



## **PDY212A / PDY215A Active Speaker DSP/BT**

Ref. nr.: 178.642; 178.644



**INSTRUCTION MANUAL  
GEBRUIKSAANWIJZING  
BEDIENUNGSANLEITUNG  
MANUAL DE INSTRUCCIONES  
MANUEL D'INSTRUCTIONS  
INSTRUKCJA OBSŁUGI**

## ENGLISH

Congratulations to the purchase of this Power Dynamics product. Please read this manual thoroughly prior to using the unit in order to benefit fully from all features.

Read the manual prior to using the unit. Follow the instructions in order not to invalidate the warranty. Take all precautions to avoid fire and/or electrical shock. Repairs must only be carried out by a qualified technician in order to avoid electrical shock. Keep the manual for future reference.

- Prior to using the unit, please ask advice from a specialist. When the unit is switched on for the first time, some smell may occur. This is normal and will disappear after a while.
- The unit contains voltage carrying parts. Therefore do NOT open the housing.
- Do not place metal objects or pour liquids into the unit. This may cause electrical shock and malfunction.
- Do not place the unit near heat sources such as radiators, etc. Do not place the unit on a vibrating surface. Do not cover the ventilation holes.
- The unit is not suitable for continuous use.
- Be careful with the mains lead and do not damage it. A faulty or damaged mains lead can cause electrical shock and malfunction.
- When unplugging the unit from a mains outlet, always pull the plug, never the lead.
- Do not plug or unplug the unit with wet hands.
- If the plug and/or the mains lead are damaged, they need to be replaced by a qualified technician.
- If the unit is damaged to such an extent that internal parts are visible, do NOT plug the unit into a mains outlet and DO NOT switch the unit on. Contact your dealer.
- To avoid fire and shock hazard, do not expose the unit to rain and moisture.
- All repairs should be carried out by a qualified technician only.
- Connect the unit to an earthed mains outlet (220-240Vac/50Hz) protected by a 10-16A fuse.
- During a thunderstorm or if the unit will not be used for a longer period of time, unplug it from the mains. The rule is: Unplug it from the mains when not in use.
- If the unit has not been used for a longer period of time, condensation may occur. Let the unit reach room temperature before you switch it on.
- Never use the unit in humid rooms or outdoors.
- To prevent accidents in companies, you must follow the applicable guide lines and follow the instructions.
- Do not repeatedly switch the fixture on and off. This shortens the life time.
- Keep the unit out of the reach of children. Do not leave the unit unattended.
- Do not use cleaning sprays to clean switches. The residues of these sprays cause deposits of dust and grease. In case of malfunction, always seek advice from a specialist.
- Do not force the controls.
- This unit is with speaker inside which can cause magnetic field. Keep this unit at least 60cm away from computer or TV.
- If this product have a built-in lead-acid rechargeable battery. Please recharge the battery every 3 months if you are not going to use the product for a long period of time. Otherwise the battery may be permanently damaged.
- If the battery is damaged please replace with same specifications battery. And dispose the damaged battery environment friendly.
- If the unit has fallen, always have it checked by a qualified technician before you switch the unit on again.
- Do not use chemicals to clean the unit. They damage the varnish. Only clean the unit with a dry cloth.
- Keep away from electronic equipment that may cause interference.
- Only use original spares for repairs, otherwise serious damage and/or dangerous radiation may occur.
- Switch the unit off prior to unplugging it from the mains and/or other equipment. Unplug all leads and cables prior to moving the unit.
- Make sure that the mains lead cannot be damaged when people walk on it. Check the mains lead before every use for damages and faults!
- The mains voltage is 220-240Vac/50Hz. Check if power outlet match. If you travel, make sure that the mains voltage of the country is suitable for this unit.
- Keep the original packing material so that you can transport the unit in safe conditions.



This mark attracts the attention of the user to high voltages that are present inside the housing and that are of sufficient magnitude to cause a shock hazard.



This mark attracts the attention of the user to important instructions that are contained in the manual and that he should read and adhere to.

The unit has been certified CE. It is prohibited to make any changes to the unit. They would invalidate the CE certificate and their guarantee!

**NOTE:** To make sure that the unit will function normally, it must be used in rooms with a temperature between 5°C/41°F and 35°C/95°F.



Electric products must not be put into household waste. Please bring them to a recycling centre. Ask your local authorities or your dealer about the way to proceed. The specifications are typical. The actual values can slightly change from one unit to the other. Specifications can be changed without prior notice.

*Do not attempt to make any repairs yourself. This would invalid your warranty. Do not make any changes to the unit. This would also invalid your warranty. The warranty is not applicable in case of accidents or damages caused by inappropriate use or disrespect of the warnings contained in this manual. Power Dynamics cannot be held responsible for personal injuries caused by a disrespect of the safety recommendations and warnings. This is also applicable to all damages in whatever form.*

# UNPACKING INSTRUCTION

**CAUTION!** Carefully unpack the box upon receipt. Check the contents to ensure that all parts are present and have been received in good condition. Notify the shipper immediately and retain packaging material if any parts appear damaged from shipping or the package itself shows signs of mishandling. Save the package and all packaging materials. If the product must be returned, it is important that the product is returned in the original factory box and packaging.

If the device has been exposed to drastic temperature fluctuation (e.g. after transportation), do not switch it on immediately. The arising condensation water might damage your device. Leave the device switched off until it has reached room temperature.

## POWERSUPPLY

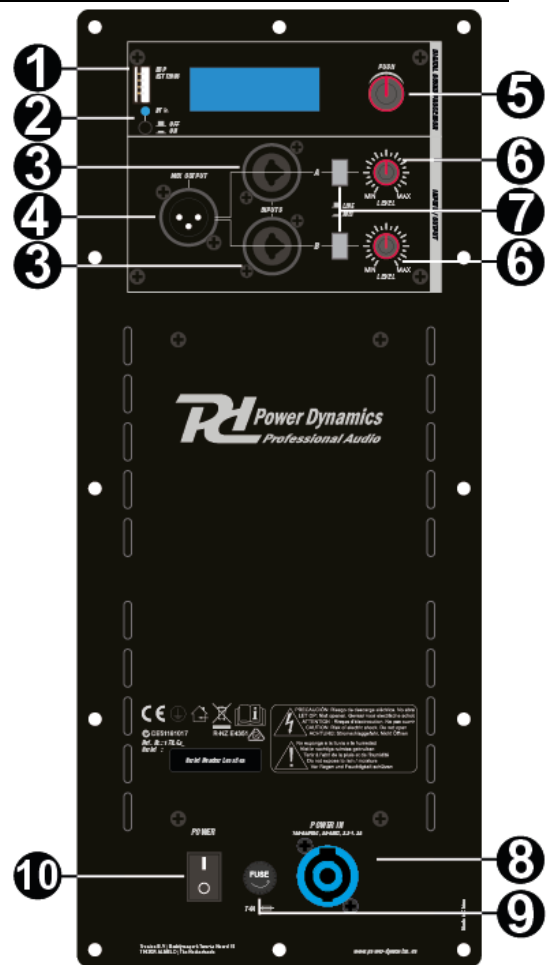
The label on the back/under side of the product indicates the mains voltage to which it must be connected. Check that the mains voltage corresponds to this. Any other voltage than the one indicated may cause irreparable damage to the unit. The unit must also be connected directly to the mains voltage and no dimmer or adjustable power supply may be used.



Always connect the device to a protected circuit (circuit breaker or fuse). Make sure the device has an appropriate electrical ground to avoid the risk of electrocution or fire.

## CONTROLS AND CONNECTIONS

- DSP SETTINGS USB PORT:** Our sound engineers have set up the speakers to do full justice in most applications. In specific cases, it may be necessary to adjust the DSP settings. Software for this is available on request. Note: Any changes made to the settings are at own risk.
- BT STREAMING AUDIO BUTTON:** See chapter "CONNECTING WITH BT FOR AUDIO STREAMING" for detailed instructions on how to set up a BT connection.
- COMBO JACK INPUT:** Combo jack input, suitable for both XLR and 6.3mm jack.
- MIX OUTPUT:** XLR mix output for channel A and B.
- DSP CONTROL:** Knob to control the digital sound processor.  
**Mode:** Music / Live / Speech / DJ  
**Location:** Normal / Monitor  
**EQ:** High / Mid / Low  
**Sub:** Off / 80Hz / 100Hz / 120Hz / 150Hz  
**Delay:** Off / 0.1~16ms per 0.1ms  
**LCD Dim:** On / Off  
**Brightness Level**  
**Contrast Level**
- OUTPUT LEVEL CONTROLS:** Adjust the volume of both A and B channels.
- MIC – LINE SWITCH:** Switch between microphone and line channel.
- POWER CONNECTOR B:** Socket for plugging in the supplied power cord.
- FUSE HOLDER:** For instructions on how to replace the fuse, please see chapter "REPLACING THE FUSE".
- POWER SWITCH:** Switch to turn the device ON or OFF.



## REPLACING THE FUSE

If the fuse is defective, replace the fuse with a fuse of the same type and value. Before replacing the fuse, unplug mains lead.

Procedure:

Step 1: Open the fuse holder on the rear panel with a fitting screwdriver.

Step 2: Remove the old fuse from the fuse holder.

Step 3: Install the new fuse in the fuse holder.

Step 4: Replace the fuse holder in the housing.



## CONNECTING WITH BT FOR AUDIO STREAMING



- Activate the BT audio streaming function on your mobile device (smartphone, tablet etc.) from which you want to stream the music. Before attempting, please check the operating instructions corresponding with that device.
- Press the "BT" button to activate the streaming audio function.
- Select "PDY SPEAKER" on your mobile device to initiate the connection.

If password is required, you can enter "0000".

**Attention:** The streaming distance is approx. 10 meter without any barrier.

## NEDERLANDS

Hartelijk dank voor de aanschaf van dit Power Dynamics product. Neemt u a.u.b. een paar momenten de tijd om deze handleiding zorgvuldig te lezen, aangezien wij graag willen dat u onze producten snel en volledig gebruikt.

Lees deze handleiding eerst door alvorens het product te gebruiken. Volg de instructies op anders zou de garantie wel eens kunnen vervallen. Neem ook altijd alle veiligheidsmaatregelen om brand en/of een elektrische schok te voorkomen. Tevens is het ook raadzaam om reparaties / modificaties e.d. over te laten aan gekwalificeerd personeel om een elektrische schok te voorkomen. Bewaar deze handleiding ook voor toekomstig gebruik.

- Bewaar de verpakking zodat u indien het apparaat defect is, dit in de originele verpakking kunt opsturen om beschadigingen te voorkomen.
- Voordat het apparaat in werking wordt gesteld, altijd eerst een deskundige raadplegen. Bij het voor de eerste keer inschakelen kan een bepaalde reuk optreden. Dit is normaal en verdwijnt na een poos.
- In het apparaat bevinden zich onder spanning staande onderdelen; open daarom NOOIT dit apparaat.
- Plaats geen metalen objecten en mors geen vloeistof in het effect. Dit kan leiden tot elektrische schokken of defecten.
- Toestel niet opstellen in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren etc. en niet op een vibrerende onder- grond plaatsen. Dek ventilatieopeningen nooit af.
- Het apparaat is niet geschikt voor continu gebruik.
- Wees voorzichtig met het netsnoer en beschadig deze niet. Als het snoer kapot of beschadigd is, kan dit leiden tot elektrische schokken of defecten.
- Als u de stekker uit het stopcontact neemt, trek dan niet aan het snoer, maar aan de stekker.
- Om brand of elektrische schok te voorkomen, dient u dit apparaat niet bloot te stellen aan regen of vocht.
- Verwijder of plaats een stekker nooit met natte handen resp. uit en in het stopcontact.
- Indien zowel de stekker en/of netsnoer als snoeringang in het apparaat beschadigd zijn dient dit door een vakman hersteld te worden.
- Indien het apparaat zo beschadigd is dat inwendige (onder)delen zichtbaar zijn mag de stekker NOOIT in het stopcontact worden geplaatst en het apparaat NOOIT worden ingeschakeld. Neem in dit geval contact op met de dealer.
- Reparatie aan het apparaat dient te geschieden door een vakman of een deskundige.
- Sluit het apparaat alleen aan op een 220-240VAC / 50Hz (geaard) stopcontact, verbonden met een 10-16A meterkastgroep.
- Bij onweer altijd de stekker uit het stopcontact halen, zo ook wanneer het apparaat voor een langere tijd niet gebruikt wordt. Stelregel: Bij geen gebruik stekker verwijderen.
- Als u het apparaat lang niet gebruikt heeft en het weer wil gebruiken kan er condens ontstaan; laat het apparaat eerst op kamertemperatuur komen alvorens het weer in werking te stellen.
- Apparaat nooit in vochtige ruimten en buiten gebruiken.
- Om ongevallen in bedrijven te voorkomen moet rekening worden gehouden met de daarvoor geldende richtlijnen en moeten de aanwijzingen/waarschuwingen worden gevolgd.
- Het apparaat buiten bereik van kinderen houden. Bovendien mag het apparaat nooit onbeheerd gelaten worden.
- Gebruik geen schoonmaakspray om de schakelaars te reinigen. Restanten van deze spray zorgen ervoor dat smeer en stof ophopen. Raadpleeg bij storing te allen tijde een deskundige.
- Gebruik geen overmatige kracht bij het bedienen van het apparaat.
- Dit apparaat kan magnetisch veld veroorzaken. Houd dit apparaat ten minste 60 cm afstand van de computer of tv.
- Indien dit apparaat beschikt over een loodaccu, dient deze tenminste elke 3 maanden opgeladen te worden indien deze voor een langere periode niet wordt gebruikt anders bestaat de kans dat de accu permanent beschadigd.
- Bij een ongeval met dit product altijd eerst een deskundige raadplegen alvorens opnieuw te gebruiken.
- Tracht het apparaat niet schoon te maken met chemische oplossingen. Dit kan de lak beschadigen. Gebruik een droge doek om schoon te maken.
- Blijf uit de buurt van elektronische apparatuur die bromstoringen zouden kunnen veroorzaken.
- Bij reparatie dienen altijd originele onderdelen te worden gebruikt om onherstelbare beschadigingen en/of ontoelaatbare straling te voorkomen.
- Schakel eerst het toestel uit voordat u het netsnoer verwijdert. Verwijder netsnoer en aansluitsnoeren voordat u dit product gaat verplaatsen.
- Zorg ervoor dat het netsnoer niet beschadigd/defect kan raken wanneer mensen erover heen lopen. Het netsnoer vóór ieder gebruik controleren op breuken/defecten!
- In Nederland/België is de netspanning 220-240Vac/50Hz. Indien u reist (en u neemt het apparaat mee) informeer dan naar de netspanning in het land waar u verblijft.



Deze markering wordt weergegeven om u erop attent te maken dat een levensgevaarlijke spanning in het product aanwezig is en dat bij aanraking van deze delen een elektrische schok wordt verkregen.



Deze markering wordt weergegeven om u erop te wijzen dat de instructie zeer belangrijk is om te lezen en/of op te volgen.

**OPMERKING:** Om zeker te zijn van een correcte werking, dient u dit apparaat in een ruimte te gebruiken waar de temperatuur tussen de 5°C/41°F en 35°C/95°F ligt.



Raadpleeg eventueel [www.wecycle.nl](http://www.wecycle.nl) en/of [www.vrom.nl](http://www.vrom.nl) v.w.b. het afdanken van elektronische apparaten in het kader van de WEEE-regeling. Vele artikelen kunnen worden gerecycled, gooi ze daarom niet bij het huisvuil maar lever ze in bij een gemeentelijk depot of uw dealer. Lever ook afgedankte batterijen in bij uw gemeentelijk depot of bij de dealer, zie [www.stibat.nl](http://www.stibat.nl)

*Alle (defecte) artikelen dienen gedurende de garantieperiode altijd retour te worden gezonden in de originele verpakking. Voer zelf geen reparaties uit aan het toestel; in elk geval vervalt de totale garantie. Ook mag het toestel niet eigenmachtig worden gemodificeerd, ook in dit geval vervalt de totale garantie. Ook vervalt de garantie bij ongevallen en beschadigingen in elke vorm t.g.v. onoordeelkundig gebruik en het niet in acht nemen van het gestelde in deze gebruiksaanwijzing. Tevens aanvaardt Power Dynamics geen enkele aansprakelijkheid in geval van persoonlijke ongelukken als gevolg van het niet naleven van veiligheidsinstructies en waarschuwingen. Dit geldt ook voor gevolgschade in welke vorm dan ook.*

## UITPAKKEN

**LET OP!** Pak na ontvangst de doos zorgvuldig uit. Controleer of alle onderdelen aanwezig- en in goede staat ontvangen zijn. Bij transportschade of bij het ontbreken van onderdelen onmiddellijk de verkopende partij inlichten. Bewaar de verpakking en het verpakkingsmateriaal. Indien het product moet worden teruggestuurd, is het belangrijk dat het product in originele verpakking wordt geretourneerd.

Schakel het apparaat niet onmiddellijk in als het apparaat is blootgesteld aan drastische temperatuurverschillen (bv. na het transport). De ontstane condensatie kan het apparaat beschadigen. Zorg ervoor dat het apparaat eerst op kamertemperatuur komt alvorens het aan te sluiten.

## AANSLUITSPANNING

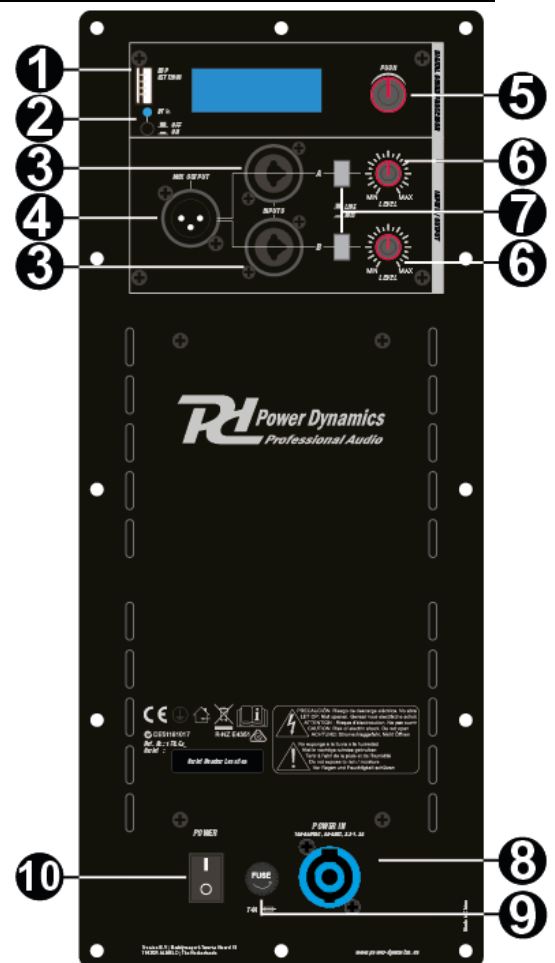
Op het label aan de achterzijde/onderzijde van het product staat aangegeven op welke netspanning deze moet worden aangesloten. Controleer of de netspanning hiermee overeenkomt. Bij alle andere netspanningen dan aangegeven kan het apparaat onherstelbaar worden beschadigd. Tevens moet het apparaat direct op de netspanning worden aangesloten en mag géén dimmer of regelbare voeding worden gebruikt.



Sluit het apparaat altijd aan op een beschermd circuit (aardlekschakelaar of zekering). Zorg ervoor dat het apparaat voldoende elektrisch is geaard om het risico op elektrocutie of brand te vermijden.

## BEDIENINGSPANEEL EN AANSLUITINGEN

- 1. USB POORT VOOR DSP INSTELLINGEN:** Onze sound engineers hebben de luidsprekers zo ingesteld dat het in de meeste toepassingen volledig tot z'n recht komt. In specifieke gevallen kan het nodig zijn de DSP instellingen aan te passen. Software hiervoor is op verzoek beschikbaar. Noot: wijzigingen zijn voor eigen risico.
- 2. BT STREAMING AUDIO TOETS:** Zie "VERBINDEN MET BT VOOR HET STREAMEN VAN AUDIO" voor gedetailleerde instructies voor het opzetten van een BT-verbinding.
- 3. COMBO JACK INGANG:** Combo jack ingang, geschikt voor zowel XLR als 6,3 mm jack.
- 4. MIX UITGANG:** XLR mix uitgang voor kanalen A en B.
- 5. DSP REGELAAR:** Draaiknop om de DSP aan te sturen.  
**Modi:** Muziek / Live / Spraak / DJ  
**Locatie:** Normaal / Monitor  
**EQ:** Hoog / Midden / Laag  
**Sub:** Uit / 80Hz / 100Hz / 120Hz / 150Hz  
**Delay:** Uit / 0.1~16ms per 0.1ms  
**LCD Dim:** Aan / Uit  
**Helderheidsniveau**  
**Contrastniveau**
- 6. VOLUMEREGELAAR:** Pas het volume van kanalen A en B aan.
- 7. MICROFOON – LIJN SCHAKELAAR:** Schakel tussen het microfoon- en lijnkanaal.
- 8. POWER CONNECTOR B:** Aansluiting voor het meegeleverde netsnoer.
- 9. ZEKERING:** Voor instructies omtrent het vervangen van de zekering, zie hoofdstuk "VERVANGEN ZEKERING".
- 10. NETSCHAKELAAR:** Schakelaar om het apparaat in of uit te schakelen.



## VERVANGEN ZEKERING

Indien de zekering defect is, dient u de zekering te vervangen door een zekering van hetzelfde type en waarde. Voor het vervangen van de zekering, schakel eerst de stroom uit en volg de onderstaande stappen.

Procedure:

Stap 1: Open de zekeringhouder op het achterpaneel met een passende platte schroevendraaier.

Stap 2: Verwijder de oude zekering uit de zekeringhouder.

Stap 3: Installeer de nieuwe zekering in de zekeringhouder.

Stap 4: Plaats de zekeringhouder in de behuizing.



## VERBINDEN MET BT VOOR HET STREAMEN VAN AUDIO



1. Activeer de BT audiostreaming-functie op uw mobiele apparaat (smartphone, tablet etc.) waar vandaan u de muziek wil streamen. Controleer, voordat u probeert te koppelen, de gebruiksaanwijzing van het betreffende mobiele apparaat.
2. Druk op de "BT"-toets om de functie te activeren.
3. Selecteer "PDY SPEAKER" op uw mobiele apparaat om de verbinding te starten.

Indien een wachtwoord vereist is, kunt u "0000" invoeren.

**Let op:** De maximale streaming-afstand is ongeveer 10 meter zonder barrière.

# DEUTSCH

Vielen Dank für den Kauf dieses Power Dynamics gerat. Nehmen Sie sich einen Augenblick Zeit, um diese Anleitung sorgfältig durchzulesen, damit sie die Möglichkeiten, die unser Produkt bietet, sofort voll ausnutzen können.

Lesen Sie erst die Anleitung vollständig vor der ersten Inbetriebnahme durch. Befolgen Sie die Anweisung, da sonst jeglicher Garantieanspruch verfällt. Treffen Sie stets alle Sicherheits-vorkehrungen um Feuer und/oder Stromschlag zu vermeiden. Reparaturen dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden, um Stromschlag zu vermeiden. Bewahren Sie diese Anleitung für spätere Bezugnahme auf.

- Bewahren Sie die Verpackung auf, um das Gerät im Bedarfsfall sicher transportieren zu können.
- Bevor das Gerät in Betrieb genommen wird, muss es erst von einem Fachmann überprüft werden. Bei der ersten Benutzung kann etwas Geruch auftreten. Das ist normal und verschwindet nach einer Weile
- Das Gerät enthält unter Spannung stehende Teile. Daher NIEMALS das Gehäuse öffnen.
- Keine Metallgegenstände oder Flüssigkeiten ins Gerät dringen lassen. Sie können zu Stromschlag und Defekten führen.
- Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern aufstellen. Nicht auf eine vibrierende Oberfläche stellen. Niemals die Belüftungsschlitze abdecken.
- Das Gerät ist nicht für Dauerbetrieb geeignet.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Netzkabel um und beschädigen Sie es nicht. Eine beschädigte Netzschnur kann zu Stromschlag und Defekten führen.
- Wenn Sie das Gerät vom Netz trennen, immer am Stecker ziehen, niemals an der Schnur.
- Um Feuer und Stromschlag zu vermeiden, das Gerät vor Regen und Feuchtigkeit schützen.
- Den Stecker nie mit nassen Händen in eine Netzsteckdose stecken oder abziehen.
- Wenn sowohl der Stecker und/oder die Netzschnur bzw. der Kabeleintritt ins Gerät beschädigt sind, müssen sie von einem Fachmann repariert werden.
- Wenn das Gerät so beschädigt ist, dass Innenteile sichtbar sind, darf der Stecker NICHT in eine Steckdose gesteckt werden und das Gerät darf NICHT eingeschaltet werden. Wenden Sie sich in dem Fall an Ihren Fachhändler.
- Reparaturen dürfen nur von einem Fachmann oder Sachverständigen ausgeführt werden.
- Das Gerät nur an eine geerdete 10-16A Netzsteckdose mit 220-240V AC/50Hz Spannung anschließen.
- Bei Gewitter oder längerem Nichtgebrauch den Netzstecker abziehen. Die Regel gilt: Bei Nichtgebrauch Netzstecker abziehen.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wurde, kann sich Kondenswasser gebildet haben. Lassen Sie das Gerät erst auf Zimmertemperatur kommen, bevor Sie es einschalten.
- Das Gerät nicht in feuchten Räumen oder im Freien benutzen.
- Um Unfällen in der Öffentlichkeit vorzubeugen, müssen die geltenden Richtlinien beachtet und die Anweisungen/Warnungen befolgt werden.
- Niemals das Gerät kurz hintereinander ein- und ausschalten. Dadurch verkürzt sich die Lebensdauer erheblich.
- Das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern halten. Das Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen.
- Die Regler nicht mit Reinigungssprays reinigen. Diese hinterlassen Rückstände, die zu Staub- und Fettansammlungen führen. Bei Störungen immer einen Fachmann um Rat fragen.
- Das Gerät nur mit sauberen Händen bedienen.
- Das Gerät nicht mit Gewalt bedienen.
- Wenn dieses Gerät eine Blei-Säure-Batterie hat, soll dies jede 3 Monate zumindest wieder aufgeladen werden, wenn es nicht für eine längere Zeit nicht benutzt wird, sonst ist es möglich, dass die Batterie dauerhaft beschädigt.
- Nach einem Unfall mit dem Gerät immer erst einen Fachmann um Rat fragen, bevor Sie es wieder einschalten.
- Keine chemischen Reinigungsmittel benutzen, die den Lack beschädigen. Das Gerät nur mit einem trockenen Tuch abwischen.
- Nicht in der Nähe von elektronischen Geräten benutzen, die Brummstörungen verursachen können.
- Bei Reparaturen nur die Original-Ersatzteile verwenden, um starke Schäden und/oder gefährliche Strahlungen zu vermeiden.
- Bevor Sie das Netz- und/oder Anschlusskabel abziehen, erst das Gerät ausschalten. Netz- und Anschlusskabel abziehen, bevor Sie das Gerät umstellen.
- Sorgen Sie dafür, dass das Netzkabel nicht beschädigt werden kann, wenn Menschen darüber laufen. Das Netzkabel vor jedem Einsatz auf Brüche/Schadstellen überprüfen.
- In Deutschland beträgt die Netzspannung 220-240V AC / 50Hz. Wenn Sie das Gerät auf Reisen mitnehmen, prüfen Sie, ob die örtliche Netzspannung den Anforderungen des Geräts entspricht.



Dieses Zeichen weist den Benutzer darauf hin, dass lebensgefährliche Spannungen im Gerät anliegen, die bei Berührung einen Stromschlag verursachen.



Dieses Zeichen lenkt die Aufmerksamkeit des Benutzers auf wichtige Hinweise in der Anleitung hin, die unbedingt eingehalten werden müssen.

**HINWEIS:** Um einen einwandfreien Betrieb zu gewährleisten, muss die Raumtemperatur zwischen 5° und 35°C liegen.



Tronios BV Registrierungsnummer : DE51181017 (ElektroG).

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling abgegeben werden. Hiermit leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.

Tronios BV Registrierungsnummer : 21003000 (BatterieG).

Lithiumbatterien und Akkupacks sollten nur im entladenen Zustand in die Altbatteriesammelgefäße bei Handel und bei öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgern gegeben werden. Bei nicht vollständig entladenen Batterien Vorsorge gegen Kurzschluss treffen durch Isolieren der Pole mit Klebestreifen. Der Endnutzer ist zur Rückgabe von Altbatterien gesetzlich verpflichtet.

*Reparieren Sie das Gerät niemals selbst und nehmen Sie niemals eigenmächtig Veränderungen am Gerät vor. Sie verlieren dadurch den Garantieanspruch. Der Garantieanspruch verfällt ebenfalls bei Unfällen und Schäden in jeglicher Form, die durch unsachgemäßen Gebrauch und Nichtbeachtung der Warnungen und Sicherheitshinweise in dieser Anleitung entstanden sind. Power Dynamics ist in keinem Fall verantwortlich für persönliche Schäden in Folge von Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und Warnungen. Dies gilt auch für Folgeschäden jeglicher Form.*

## AUSPACKEN

Packen Sie das Gerät sofort nach Empfang aus und prüfen Sie den Inhalt. Wenn Teile fehlen oder beschädigt sind, benachrichtigen Sie sofort den Spediteur und bewahren Sie die Verpackung auf. Falls ein Gerät ins Werk zurückgeschickt werden muss, ist es wichtig, dass es in der Originalverpackung versandt wird.

Das Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, nachdem es von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wurde. Das dabei entstehende Kondenswasser kann unter Umständen Ihr Gerät zerstören. Lassen Sie das Gerät solange ausgeschaltet, bis es Zimmertemperatur erreicht hat!

## NETZANSCHLUSS

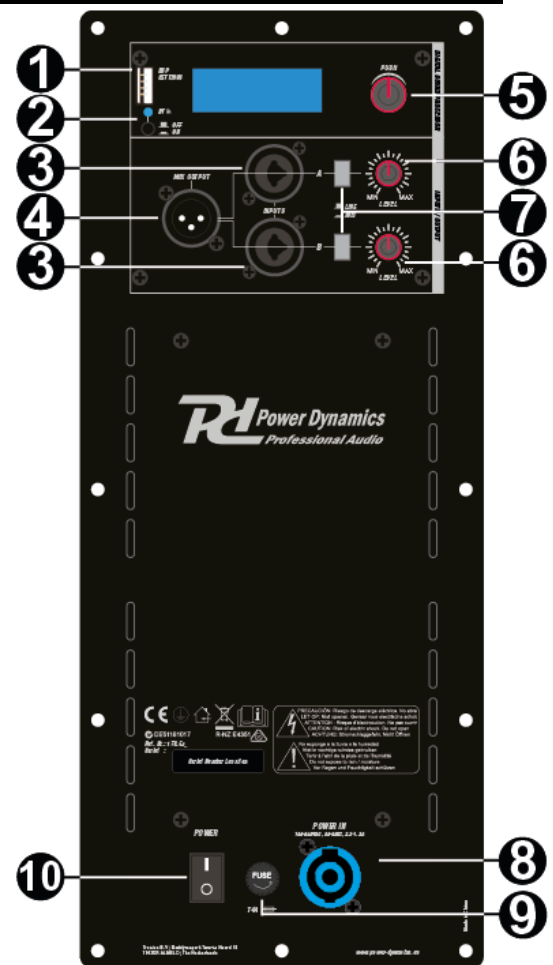
Die benötigte Versorgungsspannung steht auf dem Typenschild auf der Rückseite des Geräts. Die angegebenen Stromwerte entsprechen einem Durchschnittswert bei normalem Betrieb. Alle Geräte müssen direkt ans Netz angeschlossen werden und dürfen nicht über Dimmerpacks geschaltet werden. Bevor Sie eine Spannung anlegen, prüfen Sie, ob der Wert der zulässigen Spannung entspricht.



Verbinden Sie immer das Gerät an einem geschützten Schaltkreis (Leistungsschalter oder Sicherung). Stellen Sie sicher, das Gerät ist elektrisch geerdet, um das Risiko eines Stromschlags oder Feuer zu vermeiden.

## BEDIENELEMENTE UND ANSCHLÜSSE

- DSP USB EINGANG:** Unsere Toningenieure haben die Lautsprecher so eingestellt, dass sie in den meisten Anwendungsbereichen voll zur Geltung kommen. In bestimmten Fällen kann es notwendig sein, die DSP-Einstellungen anzupassen. Software hierfür ist auf Anfrage erhältlich.  
Hinweis: Änderungen erfolgen auf eigenes Risiko.
- BT STREAMING AUDIO TASTE:** Für detaillierte Anweisungen zum Aufstellen einer BT-Verbindung siehe "VERBINDUNG MIT BT FÜR AUDIO-STREAMING".
- COMBO JACK EINGANG:** Combo-Buchsen Eingang, sowohl für XLR- als auch für 6,3-mm-Buchse geeignet.
- MIX AUSGANG:** XLR-Mischausgang für Kanäle A und B.
- DSP REGLER:** Drehknopf zur Steuerung des DSPs.  
**Modi:** Musik / Live / Konferenz / DJ  
**Position:** Normal / Monitor  
**EQ:** Hoch / Mittel / Niedrig  
**Sub:** Aus / 80Hz / 100Hz / 120Hz / 150Hz  
**Delay:** Aus / 0.1~16ms pro 0.1ms  
**LCD Dim:** Ein / Aus  
**Helligkeitsstufe**  
**Kontrast-Level**
- LAUTSTÄRKEREGLER:** Stellen Sie die Lautstärke der Kanäle A und B ein.
- MIKROFON – LINIEN SCHALTER:** Umschalten zwischen Mikrofon- und Linienkanal.
- POWER CONNECTOR:** Um das mitgelieferte Netzkabel anzuschließen.
- SICHERUNG:** Anweisungen zum Ersetzen der Sicherung finden Sie im Abschnitt "SICHERUNGSWECHSEL".
- NETZSCHALTER:** Schalter zum Ein- und Ausschalten des Gerätes.



## SICHERUNGSWECHSEL

Wenn die Feinsicherung des Gerätes defekt ist, darf diese nur durch eine Sicherung gleichen Typs ersetzt werden. Vor dem Sicherungswechsel ist das Gerät allpolig von der Netzspannung zu trennen (Netzsteckerziehen).

Vorgehensweise:

Schritt 1: Öffnen Sie den Sicherungshalter an der Geräterückseite mit einem passenden Schraubendreher.

Schritt 2: Entfernen Sie die defekte Sicherung aus dem Sicherungshalter.

Schritt 3: Setzen Sie die neue Sicherung in den Sicherungshalter ein.

Schritt 4: Setzen Sie den Sicherungshalter wieder im Gehäuse ein.



## VERBINDUNG MIT BT FÜR AUDIO-STREAMING



- Aktivieren Sie die BT-Audio-Streaming-Funktion auf Ihrem mobilen Gerät (Smartphone, Tablet usw.), von dem aus Sie die Musik streamen möchten. Bevor Sie eine Kopplung versuchen, prüfen Sie die Bedienungsanleitung des betreffenden mobilen Geräts.
- Drücken Sie die Taste "BT", um die Funktion zu aktivieren.
- Wählen Sie "PDY SPEAKER" auf Ihrem mobilen Gerät, um die Verbindung zu starten.

Wenn ein Passwort erforderlich ist, können Sie "0000" eingeben.

**Hinweis:** Die maximale Streaming-Distanz beträgt ohne Barriere circa 10 Meter.

# ESPAÑOL

Felicitaciones a la compra de este producto Power Dynamics. Por favor lea atentamente este manual antes de usar el aparato para disfrutar al completo de sus prestaciones.

Seguir las instrucciones le permite no invalidar la garantía. Tome todas las precauciones para evitar que se produzca fuego o una descarga eléctrica. Las reparaciones solo deben llevarse a cabo por técnicos cualificados para evitar descargas eléctricas. Guarde el manual para futuras consultas.

Antes de usar el aparato, por favor pida consejo a un profesional. Cuando el aparato se enciende por primera vez, suele sentirse cierto olor. Esto es normal y desaparece al poco tiempo.

- Este aparato contiene piezas que llevan voltaje. Por lo tanto NO abra la carcasa.
- No coloque objetos metálicos o vierta líquidos dentro del aparato. Podría producir descargas eléctricas y fallos en el funcionamiento.
- No coloque el aparato cerca de fuentes de calor tipo radiadores, etc. No coloque el aparato en superficies vibratorias. No tape los agujeros de ventilación.
- Este aparato no está preparado para un uso continuado.
- Tenga cuidado con el cable de alimentación y no lo dañe. Un daño o defecto en el cable de alimentación puede producir una descarga eléctrica o fallo en el funcionamiento.
- Cuando desconecte el aparato de la toma de corriente, siempre tire de la clavija, nunca del cable.
- No enchufe o desenchufe el aparato con las manos mojadas.
- Si la clavija y/o el cable de alimentación están dañados, necesitan reemplazarse por un técnico cualificado.
- Si el aparato está dañado de modo que puedan verse sus partes internas, NO conecte el aparato a la toma de corriente y NO lo encienda. Contacte con su distribuidor.
- Para evitar un fuego o peligro de descarga, no exponga el aparato a la lluvia y a la humedad.
- Todas las reparaciones deben llevarse a cabo exclusivamente por técnicos cualificados.
- Conecte el aparato a una toma de corriente con toma de tierra (220-240Vca/50Hz) protegida por un fusible de 10-16A.
- Durante una tormenta o si el aparato no va a usarse durante un periodo largo de tiempo, desconéctelo de la toma de corriente. La regla es: Desconéctelo si no lo va a usar.
- Si el aparato no se ha usado en mucho tiempo puede producirse condensación. Deje el aparato a temperatura ambiente antes de encenderlo. Nunca utilice el aparato en ambientes húmedos o en el exterior.
- Para prevenir accidentes en las empresas, debe seguir las directrices aplicables y seguir las instrucciones.
- No lo apague y encienda repetidamente. Esto acorta su tiempo de vida.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños. No deje el aparato sin vigilancia.
- No utilice sprays limpiadores para limpiar los interruptores. Los residuos de estos sprays producen depósitos de polvo y grasa. En caso de mal funcionamiento, siempre consulte a un profesional.
- No fuerce los controles.
- Si el aparato se ha caído, siempre haga que lo verifique un técnico cualificado antes de encenderlo otra vez.
- NO utilice productos químicos para limpiar el aparato. Dañan el barniz. Tan solo límpielo con un trapo seco.
- Manténgalo lejos de equipos electrónicos ya que pueden producir interferencias.
- Si este producto incorpora una batería recargable con base ácida, por favor recargue batería cada 3 meses si no va a usar la unidad por un tiempo prolongado. En caso contrario la batería podría dañarse.
- Solo utilice recambios originales para las reparaciones, de otro modo pueden producirse daños serios y/o radiaciones peligrosas.
- Apague el aparato antes de desconectarlo de la toma de corriente y/o de otros equipos. Desconecte todos los cables y conexiones antes de mover el aparato.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no puede dañarse cuando la gente lo pise. Compruebe el cable de alimentación antes de cada uso por si hay daños o defectos.
- El voltaje de funcionamiento es 220-240Vca/50Hz. Compruebe que la toma de corriente coincide. Si tiene que viajar, asegúrese de que el voltaje del país es el adecuado para este aparato.
- Guarde el embalaje original para poder transportar el aparato en condiciones seguras.



Esta señal advierte al usuario de la presencia de alto voltaje en el interior de la carcasa y que es de la suficiente magnitud como para producir una descarga eléctrica.



Esta señal advierte al usuario de que el manual contiene instrucciones importantes que han de leerse y seguirse al pie de la letra.

**NOTA:** Para asegurarse de que el aparato funcione correctamente, debe usarse en ambientes a una temperatura de entre 5°C/41°F y 35°C/95°F.



Los productos electrónicos no pueden tirarse a la basura normal. Por favor lleve este producto a un centro de reciclaje. Pregunte a la autoridad local en caso de duda. Las especificaciones son generales. Los valores actuales pueden variar de una unidad a otra. Las especificaciones pueden variar sin previo aviso.

*Nunca intente reparar usted mismo este equipo. Esta manipulación anulará la garantía. No realice cambios en la unidad. Esta manipulación anulará la garantía. Esta garantía no es aplicable en caso de accidente o daños ocasionados por uso indebido del aparato o mal uso del mismo. Power Dynamics no se hace responsable de daños personales causados por el no seguimiento de las normas e instrucciones de este manual. Esto es aplicable también a los daños de cualquier tipo.*

## INSTRUCCIONES DE DESEMBALAJE

**ATENCIÓN!** Inmediatamente después de recibir un dispositivo, desempaque cuidadosamente la caja de cartón, compruebe el contenido para asegurarse de que todas las partes están presentes, y se han recibido en buenas condiciones. Notifique inmediatamente al transportista y conserve el material de embalaje para la inspección por si aparecen daños causados por el transporte o el propio envase muestra signos de mal manejo. Guarde el paquete y todos los materiales de embalaje. En el caso de que deba ser devuelto a la fábrica, es importante que el aparato sea devuelto en la caja de la fábrica y embalaje originales. Si el aparato ha estado expuesto a grandes cambios de temperatura (tras el transporte), no lo enchufe inmediatamente. La condensación de agua producida podría dañar su aparato. Deje el dispositivo apagado hasta que se haya alcanzado la temperatura ambiente.

## FUENTE DE ALIMENTACIÓN

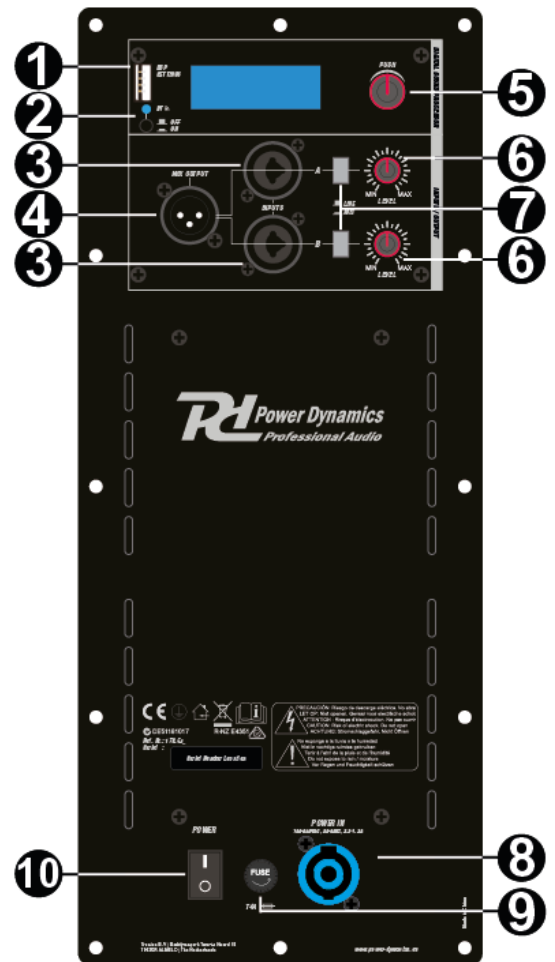
En la etiqueta de la parte trasera del controlador se indica el tipo de fuente de alimentación que debe ser conectado. Compruebe que la tensión de red corresponda a esto, todos los otros voltajes a la especificada, puede causar efectos irreparable. El producto también debe estar conectado directamente a la red para ser utilizado. No en ninguna fuente de alimentación o dimmer ajustable.



Conecte siempre el producto a un circuito protegido (disyuntor o fusible). Asegúrese de que el producto tiene una toma de tierra adecuada para evitar el riesgo de electrocución o incendio.

## CONTROLES Y CONEXIONES

- PUERTO DSP USB:** Nuestros ingenieros de sonido han configurado los altavoces para hacer plena justicia en la mayoría de las aplicaciones. En casos específicos puede ser necesario ajustar la configuración de DSP. El software para esto está disponible a petición. Nota: los cambios son bajo su propio riesgo.
- BOTÓN BT TRANSMISIÓN DE AUDIO:** Consulte el capítulo "CONECTANDO CON BT PARA LA TRANSMISIÓN DE AUDIO" para obtener instrucciones detalladas sobre cómo configurar una conexión BT.
- ENTRADA DE JACK COMBO:** Entrada de jack combo, apta tanto para XLR como para jack de 6.3mm.
- SALIDA DE LA MEZCLA:** Salida de mezcla XLR para el canal A y B.
- CONTROLA DE DSP:** Perilla para controlar el DSP.  
**Modo:** Música / En vivo / Discurso / DJ  
**Ubicación:** Normal / Monitor  
**EQ:** Alto / Medio / Bajo  
**Sub:** Apagado / 80Hz / 100Hz / 120Hz / 150Hz  
**Retraso:** Apagado / 0.1~16ms por 0.1ms  
**LCD Dim:** Encendido / Apagado  
**Nivel de Brillo**  
**Nivel de Contraste**
- CONTROLES DE NIVEL DE SALIDA:** Ajustar el volumen de los canales A y B.
- INTERRUPTOR DE MICRÓFONO – LINEA:** Cambiar entre el micrófono y el canal de línea.
- POWER CONNECTOR B:** Enchufe para enchufar el cable de alimentación suministrado.
- FUSIBLES:** Para instrucciones sobre cómo sustituir el fusible, véase la sección "CAMBIANDO EL FUSIBLE".
- INTERRUPTOR POWER:** Encender o apagar.

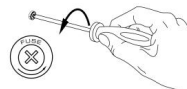


## CAMBIANDO EL FUSIBLE

Si el fusible está defectuoso, reemplace el fusible por un fusible del mismo tipo y valor. Antes de sustituir el fusible, desconectar de la corriente.

Procedimiento:

- Paso 1: Abra el portafusibles del panel trasero con un destornillador adecuado.
- Paso 2: Retire el fusible viejo del portafusibles.
- Paso 3: Instale el fusible nuevo en el portafusibles.
- Paso 4: Vuelva a colocar el portafusibles en la caja.



## CONECTANDO CON BT PARA LA TRANSMISIÓN DE AUDIO



- Active la función de transmisión de audio de BT en su dispositivo móvil (smartphone, tableta, etc.) desde el cual desea transmitir la música. Antes de intentarlo, compruebe el manual de instrucciones correspondiente a ese dispositivo.
- Pulse el botón "BT" para activar la función de audio streaming.
- Seleccione "**PDY SPEAKER**" en su dispositivo móvil para iniciar la conexión.

Si se requiere contraseña, puede ingresar "0000".

**Atención:** La distancia BT es de aprox. 10 metros sin barrera.

# FRANÇAIS

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit Power Dynamics. Veuillez lire la présente notice avant l'utilisation afin de pouvoir en profiter pleinement.

Veuillez lire la notice avant toute utilisation. Respectez impérativement les instructions afin de continuer à bénéficier de la garantie. Prenez toutes les précautions nécessaires pour éviter tout incendie ou décharge électrique. Seul un technicien spécialisé peut effectuer les réparations. Nous vous conseillons de conserver la présente notice pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

- Avant d'utiliser l'appareil, prenez conseil auprès d'un spécialiste. Lors de la première mise sous tension, il est possible qu'une odeur soit perceptible. C'est normal, l'odeur disparaîtra peu de temps après.
- L'appareil contient des composants porteurs de tension. N'OUVREZ JAMAIS le boîtier.
- Ne placez pas des objets métalliques ou du liquide sur l'appareil, cela pourrait causer des décharges électriques et dysfonctionnements..
- Ne placez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur, par exemple radiateur. Ne positionnez pas l'appareil sur une surface vibrante. N'obtenez pas les ouïes de ventilation.
- L'appareil n'est pas conçu pour une utilisation en continu.
- Faites attention au cordon secteur, il ne doit pas être endommagé.
- Lorsque vous débranchez l'appareil de la prise secteur, tenez-le par la prise, ne tirez jamais sur le cordon.
- Ne branchez pas et ne débranchez pas l'appareil avec les mains mouillées.
- Seul un technicien spécialisé peut remplacer la fiche secteur et / ou le cordon secteur.
- Si l'appareil est endommagé et donc les éléments internes sont visibles, ne branchez pas l'appareil, NE L'ALLUMEZ PAS. Contactez votre revendeur.
- Pour éviter tout risque d'incendie ou de décharge électrique, n'exposez pas l'appareil à la pluie ou à l'humidité.
- Seul un technicien habilité et spécialisé peut effectuer les réparations
- Branchez l'appareil à une prise secteur 220-240 Vac/50 Hz avec terre, avec un fusible 10-16 A.
- Pendant un orage ou en cas de non utilisation prolongée de l'appareil, débranchez l'appareil du secteur.
- En cas de non utilisation prolongée de l'appareil, de la condensation peut être créée. Avant de l'allumer, laissez l'appareil atteindre la température ambiante. Ne l'utilisez jamais dans des pièces humides ou en extérieur.
- Afin d'éviter tout accident en entreprise, vous devez respecter les conseils et instructions.
- N'allumez pas et n'éteignez pas l'appareil de manière répétée. Cela réduit sa durée de vie.
- Conservez l'appareil hors de la portée des enfants. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance.
- N'utilisez pas d'aérosols pour nettoyer les interrupteurs. Les résidus créent des dépôts et de la graisse. En cas de dysfonctionnement, demandez conseil à un spécialiste.
- Ne forcez pas les réglages.
- L'appareil contient un haut-parleur pouvant engendrer des champs magnétiques. Tenez cet appareil à 60 cm au moins d'un téléviseur ou ordinateur.
- Si le produit comprend un accumulateur intégré plomb-acide, rechargez l'accumulateur tous les 3 mois en cas de non utilisation prolongée de l'appareil. Sinon, l'accumulateur pourrait être endommagé de manière permanente.
- Si l'accumulateur est endommagé, remplacez-le par un accumulateur de même type et déposez l'ancien accumulateur dans un container de recyclage adapté.
- Si l'appareil est tombé, faites-le toujours vérifier par un technicien avant de le rallumer.
- Pour nettoyer l'appareil, n'utilisez pas de produits chimiques qui abîment le revêtement, utilisez uniquement un tissu sec.
- Tenez toujours l'appareil éloigné de tout équipement électrique pouvant causer des interférences.
- Pour toute réparation, il faut impérativement utiliser des pièces d'origine, sinon il y a risque de dommages graves et / ou de radiations dangereuses.
- Eteignez toujours l'appareil avant de le débrancher du secteur et de tout autre appareil. Débranchez tous les cordons avant de déplacer l'appareil.
- Assurez-vous que le cordon secteur n'est pas abîmé si des personnes viennent à marcher dessus. Avant toute utilisation, vérifiez son état.
- La tension d'alimentation est de 220-240Vac/50 Hz. Vérifiez la compatibilité. Si vous voyagez, vérifiez que la tension d'alimentation du pays est compatible avec l'appareil.
- Conservez l'emballage d'origine pour pouvoir transporter l'appareil en toute sécurité.



Ce symbole doit attirer l'attention de l'utilisateur sur les tensions élevées présentes dans le boîtier de l'appareil, pouvant engendrer une décharge électrique.



Ce symbole doit attirer l'attention de l'utilisateur sur des instructions importantes détaillées dans la notice, elles doivent être lues et respectées.

Cet appareil porte le symbole CE. Il est interdit d'effectuer toute modification sur l'appareil. La certification CE et la garantie deviendraient caduques !

**NOTE:** Pour un fonctionnement normal de l'appareil, il doit être utilisé en intérieur avec une plage de température maximale autorisée entre 5°C/41°F et 35°C/95°F.



Ne jetez pas les produits électriques dans la poubelle domestique. Déposez-les dans une décharge. Demandez conseil aux autorisés ou à votre revendeur. Données techniques réservées. Les valeurs actuelles peuvent varier d'un produit à l'autre. Tout droit de modification réservé sans notification préalable.

*N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Vous perdriez tout droit à la garantie. Ne faites aucune modification sur l'appareil. Vous perdriez tout droit à la garantie La garantie deviendrait également caduque en cas d'accidents ou dommages causés par une utilisation inappropriée de l'appareil ou un non respect des consignes présentes dans cette notice. Power Dynamics ne pourrait être tenu responsable en cas de dommages matériels ou corporels causés par un non respect des consignes de sécurité et avertissements. Cela est également valable pour tous les dommages quelle que soit la forme.*

## DÉBALLAGE

**ATTENTION !** Immédiatement après réception, vérifiez le contenu du carton et assurez-vous que tous les éléments sont bien présents et en bon état. Si besoin, faites les réserves nécessaires si le matériel ou les cartons sont endommagés. Si l'appareil doit être retourné, faites-le dans l'emballage d'origine.

Si l'appareil a été exposé à des fluctuations importantes de températures (par exemple après le transport), ne l'allumez pas immédiatement. De la condensation peut survenir. Laissez l'appareil éteint le temps qu'il atteigne la température ambiante.

## ALIMENTATION

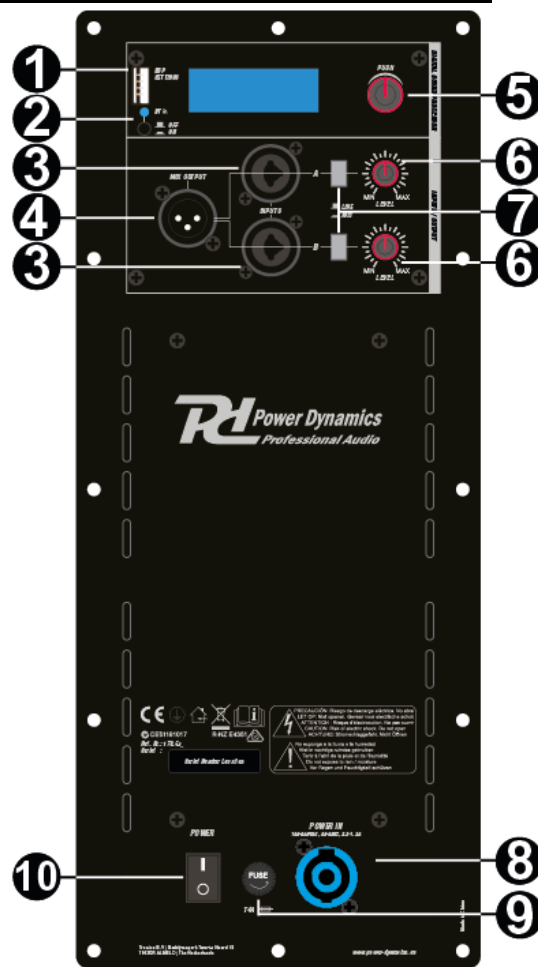
Vous trouvez sur l'étiquette à l'arrière de l'appareil, le type d'alimentation à utiliser. Vérifiez que la tension d'alimentation corresponde à celle mentionnée. Toute autre alimentation peut endommager l'appareil. Reliez l'appareil au secteur, il est prêt à être utilisé. En aucun cas, vous ne devez utiliser de dimmer ou d'alimentation réglable.



Connectez toujours l'appareil à un circuit protégé (disjoncteur ou fusible). Assurez-vous que l'appareil soit correctement relié à la terre afin d'éviter tout risque d'électrocution ou d'incendie

## COMMANDES ET CONNEXIONS

- PORT DSP USB:** Nos ingénieurs du son ont installé les haut-parleurs de manière à rendre pleinement justice à la plupart des applications. Dans certains cas spécifiques, il peut être nécessaire d'ajuster les paramètres de la DSP. Un logiciel à cet effet est disponible sur demande. Note: les changements sont à vos propres risques.
- TOUCHE STREAMING AUDIO BT:** Voir chapitre "CONNEXION AVEC BT POUR LE STREAMING AUDIO" pour les instructions pour établir une connexion BT.
- ENTRÉE JACK COMBO:** Entrée jack hybride, compatible avec les prises XLR et jack 6,3 mm.
- SORTIE DE MIX:** Sortie de mixage XLR pour les canaux A et B.
- CONTRÔLE DE DSP:** Bouton pour contrôler le DSP.  
**Mode:** Musique / Live / Discours / DJ  
**Localisation:** Normal / Moniteur  
**EQ:** Élevé / Moyen / Faible  
**Sub:** Désactivé / 80Hz / 100Hz / 120Hz / 150Hz  
**Retard:** Désactivé / 0.1~16ms par 0.1ms  
**LCD Dim:** Activé / Désactivé  
**Niveau de Luminosité**  
**Niveau de Contraste**
- CONTRÔLES DU NIVEAU DE SORTIE:** Ajuster le volume des canaux A et B.
- INTERRUPTEUR DE MIC – LIGNE:** Changer entre le canal microphone et le canal de ligne.
- POWER CONNECTOR B:** Prise pour brancher le cordon d'alimentation fourni.
- FUSIBLE:** Pour savoir comment remplacer le fusible, voir la section "REPLACEMENT DU FUSIBLE".
- INTERRUPTEUR POWER:** Allumer ou éteindre l'appareil.



## REPLACEMENT DU FUSIBLE

Si le fusible est défectueux, il faut le remplacer par un fusible de même type et de même valeur. Avant de le remplacer, veillez à débrancher l'appareil.

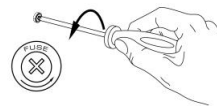
Procédure:

Etape 1: Ouvrez le porte-fusible sur le panneau arrière avec un petit tournevis.

Etape 2: Retirez l'ancien fusible.

Etape 3: Placez le nouveau fusible dans le porte-fusible.

Etape 4: Remettez le porte-fusible dans le boîtier.



## CONNEXION AVEC BT POUR LE STREAMING AUDIO



- Activez la fonction de streaming audio BT sur votre appareil mobile (smartphone, tablette, etc.) à partir duquel vous souhaitez diffuser la musique. Avant d'essayer, veuillez consulter le mode d'emploi correspondant à cet appareil.
- Appuyez sur le bouton "BT" pour activer la fonction de streaming audio.
- Sélectionnez "PDY SPEAKER" sur votre appareil mobile pour établir la connexion.

Si un mot de passe est demandé, vous pouvez saisir "0000".

**Attention:** la distance BT est de 10 mètres environ sans obstacle.

Gratulujemy zakupu urządzenia marki Power Dynamics. Proszę o przeczytanie instrukcji przed użyciem urządzenia, aby jak najlepiej móc wykorzystać jego możliwości.

Przeczytaj tę instrukcję przed pierwszym użyciem urządzenia. Postępuj zgodnie z instrukcją, aby nie utracić gwarancji. Zwróć uwagę na wszystkie ostrzeżenia, aby uniknąć pożaru lub/oraz porażenia prądem. Naprawy mogą być przeprowadzane jedynie przez autoryzowany serwis. Zatrzymaj tę instrukcję na wypadek potrzeby w przyszłości.

- Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy zasięgnąć porady specjalisty. Przy pierwszym włączeniu urządzenia może pojawić się nieprzyjemny zapach. Jest to normalne i po chwili zniknie.
- Urządzenie zawiera części przewodzące napięcie. Dlatego NIE należy otwierać obudowy.
- Nie należy umieszczać metalowych przedmiotów ani wlewać płynów do urządzenia. Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym i nieprawidłowe działanie.
- Nie należy umieszczać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejniki itp. Nie umieszczać urządzenia na wibrującej powierzchni. Nie zakrywać otworów wentylacyjnych.
- Urządzenie nie nadaje się do pracy ciągłej.
- Należy zachować ostrożność z przewodem zasilającym i nie wolno go uszkodzić. Wadliwy lub uszkodzony przewód sieciowy może spowodować porażenie prądem elektrycznym i wadliwe działanie.
- Podczas odłączania urządzenia od gniazdka sieciowego należy zawsze wyciągać wtyczkę, a nie przewód.
- Nie należy podłączać ani odłączać urządzenia mokrymi rękami.
- Jeśli wtyczka i/lub przewód sieciowy są uszkodzone, należy je wymienić przez wykwalifikowanego technika.
- Jeśli urządzenie jest uszkodzone w takim stopniu, że widoczne są części wewnętrzne, NIE podłączać urządzenia do gniazdka sieciowego i NIE włączać urządzenia. Skontaktować się ze sprzedawcą.
- Aby uniknąć zagrożenia pożarem i porażeniem prądem, nie wystawiać urządzenia na działanie deszczu i wilgoci.
- Wszystkie naprawy powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanego technika.
- Podłączyć urządzenie do uziemionego gniazdka sieciowego (220-240Vac/50Hz) zabezpieczonego bezpiecznikiem 10-16A.
- Podczas burzy z piorunami lub jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy okres czasu, należy odłączyć je od sieci elektrycznej. Zasada jest taka sama: Gdy urządzenie nie jest używane, należy je odłączyć od sieci zasilającej.
- Jeśli urządzenie nie było używane przez dłuższy okres czasu, może dojść do kondensacji pary wodnej. Przed włączeniem urządzenie powinno osiągnąć temperaturę pokojową.
- Nigdy nie używać urządzenia w wilgotnych pomieszczeniach lub na zewnątrz.
- Aby zapobiec wypadkom w firmach, należy postępować zgodnie z obowiązującymi wytycznymi i instrukcjami.
- Nie należy wielokrotnie włączać i wyłączać urządzenia. Skraca to żywotność urządzenia.
- Przechowywać urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru.
- Do czyszczenia przełączników nie używać sprayów czyszczących. Pozostałości tych sprayów powodują osadzanie się kurzu i smaru. W przypadku awarii należy zawsze zasięgnąć porady specjalisty.
- Nie wolno wymuszać używania elementów sterujących.
- Wewnątrz urządzenia znajduje się głośnik, który może powodować pole magnetyczne. Urządzenie należy trzymać w odległości co najmniej 60 cm od komputera lub telewizora.
- Jeśli ten produkt ma wbudowany akumulator kwasowo-ołowiowy. Jeśli nie zamierzasz używać produktu przez dłuższy okres czasu, ładuj go co 3 miesiące. W przeciwnym razie bateria może ulec trwałemu uszkodzeniu.
- Jeśli bateria jest uszkodzona, należy wymienić ją na baterię o tej samej specyfikacji. Uszkodzoną baterię należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.
- Jeśli urządzenie upadło, przed ponownym włączeniem należy je sprawdzić przez wykwalifikowanego technika.
- Do czyszczenia urządzenia nie należy używać środków chemicznych. Uszkodzą one lakier. Urządzenie należy czyścić wyłącznie suchą ściereczką.
- Trzymać z dala od sprzętu elektronicznego, który może powodować zakłócenia.
- Do napraw należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych, w przeciwnym razie może dojść do poważnych uszkodzeń i/lub niebezpiecznego promieniowania.
- Przed odłączeniem urządzenia od sieci elektrycznej i/lub innych urządzeń należy je wyłączyć. Przed przeniesieniem urządzenia należy odłączyć wszystkie przewody i kable.
- Upewnić się, że przewód zasilający nie może zostać uszkodzony, gdy ludzie chodzą po nim. Przed każdym użyciem należy sprawdzić przewód sieciowy pod kątem uszkodzeń i usterek!
- Napięcie sieciowe wynosi 220-240Vac/50Hz. Sprawdź, czy gniazdo zasilania pasuje. W przypadku podróży należy upewnić się, że napięcie sieciowe w danym kraju jest odpowiednie dla tego urządzenia.
- Należy zachować oryginalne opakowanie, aby umożliwić bezpieczny transport urządzenia.
- Przetłumaczono przy pomocy.



Ten znak zwraca uwagę użytkownika na wysokie napięcie, które jest obecne w środku obudowy urządzenia. Napięcie jest wystarczające, aby porazić użytkownika.



Ten znak zwraca uwagę użytkownika do ważnych informacji, które znajdują się w instrukcji. Informacje te powinny być przeczytane oraz uwzględnione w codziennym użytkowaniu

Urządzenie posiada certyfikat CE. **Nie wolno** wprowadzać żadnych zmian w urządzeniu. Każda modyfikacja sprzętu spowoduje utratę certyfikatu CE oraz gwarancji!

**UWAGA:** Urządzenie może funkcjonować w pomieszczeniach o temperaturze pomiędzy 5°C/41°F oraz 35°C/95°F.



**WAŻNA INFORMACJA:** Urządzenia elektryczne muszą być składowane w miejscach do tego przeznaczonych. Sprawdź, gdzie w Twojej okolicy znajduje się najbliższe centrum recyklingu. Specyfikacja techniczna poszczególnych urządzeniach może się nieznacznie różnić. Specyfikacja może ulec zmian bez powiadomień.

*Nie próbuj dokonywać żadnych napraw samodzielnie, to spowoduje unieważnienie gwarancji. Gwarancja nie dotyczy uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem sprzętu, niezgodnie z instrukcją. Power Dynamics nie jest odpowiedzialny za uszczerbek na zdrowiu oraz kontuzje spowodowane niestosowaniem się do zaleceń bezpieczeństwa. Dotyczy to wszelakich*

# INSTRUKCJA ROZPAKOWYWANIA

**OSTRZEŻENIE!** Natychmiast po odbiorze urządzenia, ostrożnie otwórz karton ochronny, oraz sprawdź zawartość i stan techniczny przedmiotu. Niezwłocznie powiadom kuriera oraz zachowaj opakowanie zewnętrzne do kontroli, jeśli jakkolwiek element zawartości wygląda na zniszczony w transporcie lub nosi objawy złego traktowania paczki. W takim wypadku należy niezwłocznie odesłać sprzęt do producenta. Sprzęt należy wysłać w oryginalnym opakowaniu.

Jeśli urządzenie było wystawione na działanie niskich temperatur (np. podczas transportu), nie uruchamiaj go od razu. Powstające zjawisko kondensacji wody może uszkodzić urządzenie. Pozostaw urządzenie wyłączone, dopóki nie osiągnie temperatury pokojowej.

## ZASILANIE

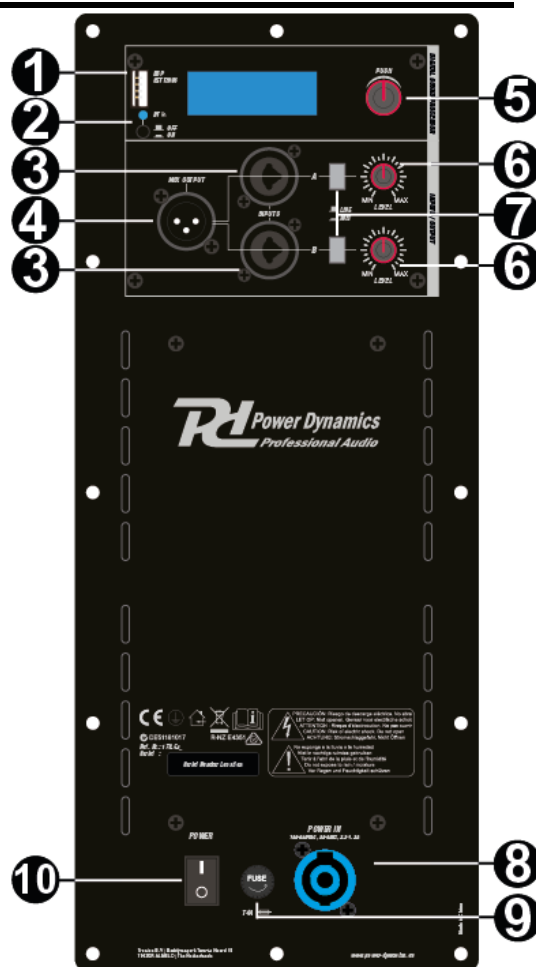
Na naklejce z tyłu urządzenia znajduje się oznaczenie dotyczące rodzaju zasilania. Sprawdź, czy napięcie w gniazdku zgadza się z wymaganym przez producenta. Złe napięcie może spowodować nienaprawialne uszkodzenie urządzenia.



Zawsze podłączaj urządzenie do zabezpieczonego obwodu elektrycznego (za pomocą bezpiecznika lub wyłącznika instalacyjnego). Upewnij się, że urządzenie jest uziemione, aby uniknąć pożaru lub śmiertelnego porażenia prądem.

## KONTROLE I POŁĄCZENIA

- 1. USB DSP PORT:** Nasi inżynierowie dźwięku ustawili głośniki w taki sposób, aby w większości zastosowań były one w pełni sprawiedliwe. W szczególnych przypadkach może być konieczne dostosowanie ustawień DSP. Oprogramowanie do tego celu jest dostępne na żądanie. Uwaga: zmiany są na własne ryzyko.
- 2. PRZYCIŚCIEK BT STREAMING AUDIO:** Szczegółowe informacje na temat konfiguracji połączenia BT można znaleźć w rozdziale „ŁĄCZENIE Z BT DO TRANSMISJI STRUMIENIOWEJ AUDIO”.
- 3. GNIAZDO COMBO JACK:** Wejście Combo Jack, odpowiednie zarówno dla XLR jak i 6,3mm Jack.
- 4. WYJŚCIE MIX:** Wyjście mieszane XLR dla kanału A i B.
- 5. KONTROLA DSP:** Pokrętko do sterowania cyfrowym procesorem dźwięku.  
**Tryb:** Muzyka / Live / Mowa / DJ  
**Lokalizacja:** Normalny / Monitor  
**EQ:** Wysoki / Średni / Niski  
**Sub:** Wył / 80Hz / 100Hz / 120Hz / 150Hz  
**Opóźnienie:** Wył / 0.1~16ms na 0.1ms  
**LCD Dim:** Wł. / Wył.  
**Poziom Jasności**  
**Poziom Kontrastu**
- 6. KONTROLA POZIOMU WYJŚCIOWEGO:** Regulacja głośności kanałów A i B.
- 7. PRZEŁĄCZNIK MIC – LINE:** Przełączanie między kanałem mikrofonowym a liniowym.
- 8. POWER CONNECTOR B:** Gniazdo do podłączenia dostarczonego przewodu zasilającego.
- 9. UCHWYT BEZPIECZNIKA:** Instrukcje dotyczące wymiany bezpiecznika znajdują się w rozdziale "WYMIANA BEZPIECZNIKA".
- 10. PRZYCIŚCIEK ZASILANIA:** Włącz lub wyłącz.



## WYMIANA BEZPIECZNIKA

Jeśli bezpiecznik jest niesprawny, wymień go na nowy egzemplarz tego samego typu i wartości. Przed wymianą bezpiecznika wyciągnij kabel zasilający z gniazda.

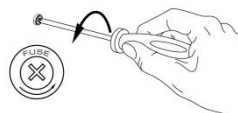
Instrukcja:

Krok 1: Otwórz śrubokrętem zasłonkę bezpiecznika na tylnym panelu.

Krok 2: Wyciągnij bezpiecznik.

Krok 3: Włóż nowy bezpiecznik w obudowę.

Krok 4: Zastów obudowę bezpiecznika oryginalnym plastikiem.



## ŁĄCZENIE Z BT DO TRANSMISJI STRUMIENIOWEJ AUDIO



- Aktywuj funkcję BT audio streaming w urządzeniu przenośnym (smartfonie, tablecie itp.), z którego chcesz przesłać strumieniowo muzykę. Przed próbą należy sprawdzić instrukcję obsługi odpowiednią dla danego urządzenia.
- Naciśnij przycisk "BT", aby aktywować funkcję transmisji strumieniowej audio.
- Wybierz "PDY SPEAKER" na swoim urządzeniu mobilnym, aby zainicjować połączenie.

Jeśli wymagane jest hasło, wprowadź "0000".

**Uwaga:** Maksymalny zasięg pracy bezprzewodowej wynosi ok 10m (w otwartej przestrzeni).

**TECHNICAL SPECIFICATION / TECHNISCHE SPECIFICATIE / TECHNISCHE DATEN / ESPECIFICACIONES TÉCNICAS / SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES / SPECYFIKACJA TECHNICZNA**

	<b>PDY212A</b>	<b>PDY215A</b>
Ref. Nr:	178.642	178.644
Input connections	6.3mm jack, XLR (3-pin)	
Output connections	XLR (3-pin)	
Output power: max	700W	800W
Output power: rms	350W	400W
Amplifier type	Bi-amp class D+AB	
Diameter tweeter	1.35"	1.75"
Diameter woofer	12"	15"
Magnet type	Ferrite	
Magnet weight	60oz	
Voice coil	3"	
Frequency response	45Hz-20KHz	
Impedance	4ohm	
SPL max	128dB	130dB
Dimensions (LxWxH)	370 x 370 x 620mm	420 x 440 x 725mm
Weight (kg)	19,70	24,70

The specifications are typical. The actual values can slightly change from one unit to the other. Specifications can be changed without prior notice.

The products referred to in this manual conform to the European Community Directives to which they are subject:

**European Union**

Tronios B.V.,  
Bedrijvenpark Twente Noord 18,  
7602KR Almelo, The Netherlands

2014/35/EU  
2014/30/EU  
2011/65/EC



**United Kingdom**

Tronios Ltd.,  
130 Harley Street,  
London W1G 7JU, United Kingdom

S.I. 2016:1101  
S.I. 2016:1091  
S.I. 2012:3032





Specifications and design are subject to change without prior notice.

**[www.tronios.com](http://www.tronios.com)**

Copyright © 2023 by Tronios The Netherlands



## **PDY215S & PDY218S Passive Subwoofer Series**

Ref. nr.: 178.628; 178.630



**INSTRUCTION MANUAL  
GEBRUIKSAANWIJZING  
BEDIENUNGSANLEITUNG  
MANUAL DE INSTRUCCIONES  
MANUEL D'INSTRUCTIONS  
INSTRUKCJA OBSŁUGI**

## ENGLISH

Congratulations to the purchase of this Power Dynamics product. Please read this manual thoroughly prior to using the unit in order to benefit fully from all features.

Read the manual prior to using the unit. Follow the instructions in order not to invalidate the warranty. Take all precautions to avoid fire and/or electrical shock. Repairs must only be carried out by a qualified technician in order to avoid electrical shock. Keep the manual for future reference.

- Prior to using the unit, please ask advice from a specialist. When the unit is switched on for the first time, some smell may occur. This is normal and will disappear after a while.
- The unit contains voltage carrying parts. Therefore do NOT open the housing.
- Do not place metal objects or pour liquids into the unit. This may cause electrical shock and malfunction.
- Do not place the unit near heat sources such as radiators, etc. Do not place the unit on a vibrating surface. Do not cover the ventilation holes.
- The unit is not suitable for continuous use.
- Be careful with the mains lead and do not damage it. A faulty or damaged mains lead can cause electrical shock and malfunction.
- When unplugging the unit from a mains outlet, always pull the plug, never the lead.
- Do not plug or unplug the unit with wet hands.
- If the plug and/or the mains lead are damaged, they need to be replaced by a qualified technician.
- If the unit is damaged to such an extent that internal parts are visible, do NOT plug the unit into a mains outlet and DO NOT switch the unit on. Contact your dealer.
- To avoid fire and shock hazard, do not expose the unit to rain and moisture.
- All repairs should be carried out by a qualified technician only.
- Connect the unit to an earthed mains outlet (220-240Vac/50Hz) protected by a 10-16A fuse.
- During a thunderstorm or if the unit will not be used for a longer period of time, unplug it from the mains. The rule is: Unplug it from the mains when not in use.
- If the unit has not been used for a longer period of time, condensation may occur. Let the unit reach room temperature before you switch it on.
- Never use the unit in humid rooms or outdoors.
- To prevent accidents in companies, you must follow the applicable guide lines and follow the instructions.
- Do not repeatedly switch the fixture on and off. This shortens the life time.
- Keep the unit out of the reach of children. Do not leave the unit unattended.
- Do not use cleaning sprays to clean switches. The residues of these sprays cause deposits of dust and grease. In case of malfunction, always seek advice from a specialist.
- Do not force the controls.
- This unit is with speaker inside which can cause magnetic field. Keep this unit at least 60cm away from computer or TV.
- If this product have a built-in lead-acid rechargeable battery. Please recharge the battery every 3 months if you are not going to use the product for a long period of time. Otherwise the battery may be permanently damaged.
- If the battery is damaged please replace with same specifications battery. And dispose the damaged battery environment friendly.
- If the unit has fallen, always have it checked by a qualified technician before you switch the unit on again.
- Do not use chemicals to clean the unit. They damage the varnish. Only clean the unit with a dry cloth.
- Keep away from electronic equipment that may cause interference.
- Only use original spares for repairs, otherwise serious damage and/or dangerous radiation may occur.
- Switch the unit off prior to unplugging it from the mains and/or other equipment. Unplug all leads and cables prior to moving the unit.
- Make sure that the mains lead cannot be damaged when people walk on it. Check the mains lead before every use for damages and faults!
- The mains voltage is 220-240Vac/50Hz. Check if power outlet match. If you travel, make sure that the mains voltage of the country is suitable for this unit.
- Keep the original packing material so that you can transport the unit in safe conditions.



This mark attracts the attention of the user to high voltages that are present inside the housing and that are of sufficient magnitude to cause a shock hazard.



This mark attracts the attention of the user to important instructions that are contained in the manual and that he should read and adhere to.

The unit has been certified CE. It is prohibited to make any changes to the unit. They would invalidate the CE certificate and their guarantee!

**NOTE:** To make sure that the unit will function normally, it must be used in rooms with a temperature between 5°C/41°F and 35°C/95°F.



Electric products must not be put into household waste. Please bring them to a recycling centre. Ask your local authorities or your dealer about the way to proceed. The specifications are typical. The actual values can slightly change from one unit to the other. Specifications can be changed without prior notice.

*Do not attempt to make any repairs yourself. This would invalid your warranty. Do not make any changes to the unit. This would also invalid your warranty. The warranty is not applicable in case of accidents or damages caused by inappropriate use or disrespect of the warnings contained in this manual. Power Dynamics cannot be held responsible for personal injuries caused by a disrespect of the safety recommendations and warnings. This is also applicable to all damages in whatever form.*

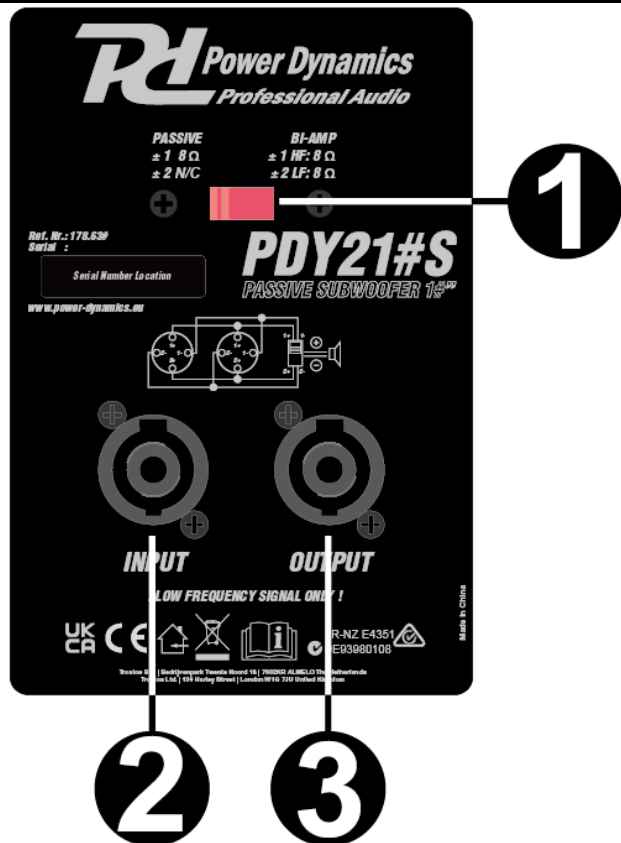
# UNPACKING INSTRUCTION

**CAUTION!** Carefully unpack the box upon receipt. Check the contents to ensure that all parts are present and have been received in good condition. Notify the shipper immediately and retain packaging material if any parts appear damaged from shipping or the package itself shows signs of mishandling. Save the package and all packaging materials. If the product must be returned, it is important that the product is returned in the original factory box and packaging.

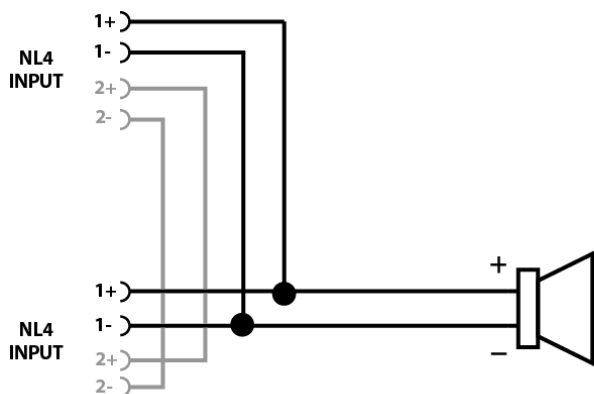
If the device has been exposed to drastic temperature fluctuation (e.g. after transportation), do not switch it on immediately. The arising condensation water might damage your device. Leave the device switched off until it has reached room temperature.

## CONNECTIONS

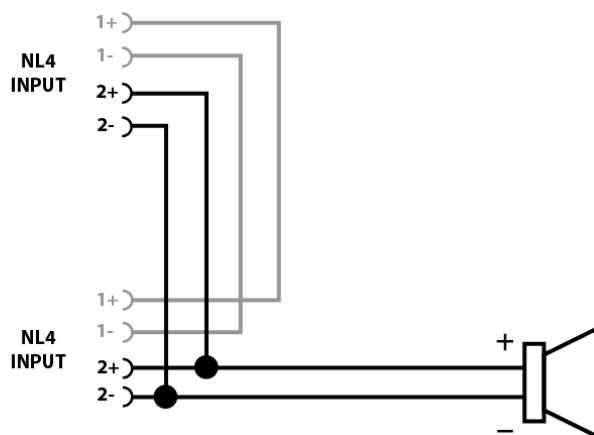
- 1. FILTER SWITCH:** The inclusion of a selector switch provides a selectable wiring for the built-in subwoofer and a thru output for full range enclosures. The passive bi-amp mode offers multiple primary advantages: lower distortion, greater flexibility of signal transmission and an improved overall performance of your system.  
**WARNING:** Never switch modes if the subwoofer and/or speakers are wired to an active signal source!
- 2. INPUT:** Receive the signal coming from an external amplifier.  
(Passive: +1/-1 connected; +2 -2 not connected, only thru)  
(Passive BI-AMP: +2/-2 connected; +1/-1 LF not connected, only thru).
- 3. OUTPUT:** Link for connecting speakers.  
(Passive +1-1 connected; +2 -2 connected)  
(Passive BI-AMP +1-1 connected; +2 -2 connected)



### PASSIVE



### PASSIVE BI-AMP



## NEDERLANDS

Hartelijk dank voor de aanschaf van dit Power Dynamics product. Neemt u a.u.b. een paar momenten de tijd om deze handleiding zorgvuldig te lezen, aangezien wij graag willen dat u onze producten snel en volledig gebruikt.

Lees deze handleiding eerst door alvorens het product te gebruiken. Volg de instructies op anders zou de garantie wel eens kunnen vervallen. Neem ook altijd alle veiligheidsmaatregelen om brand en/of een elektrische schok te voorkomen. Tevens is het ook raadzaam om reparaties / modificaties e.d. over te laten aan gekwalificeerd personeel om een elektrische schok te voorkomen. Bewaar deze handleiding ook voor toekomstig gebruik.

- Bewaar de verpakking zodat u indien het apparaat defect is, dit in de originele verpakking kunt opsturen om beschadigingen te voorkomen.
- Voordat het apparaat in werking wordt gesteld, altijd eerst een deskundige raadplegen. Bij het voor de eerste keer inschakelen kan een bepaalde reuk optreden. Dit is normaal en verdwijnt na een poos.
- In het apparaat bevinden zich onder spanning staande onderdelen; open daarom NOOIT dit apparaat.
- Plaats geen metalen objecten en mors geen vloeistof in het effect. Dit kan leiden tot elektrische schokken of defecten.
- Toestel niet opstellen in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren etc. en niet op een vibrerende onder- grond plaatsen. Dek ventilatieopeningen nooit af.
- Het apparaat is niet geschikt voor continu gebruik.
- Wees voorzichtig met het netsnoer en beschadig deze niet. Als het snoer kapot of beschadigd is, kan dit leiden tot elektrische schokken of defecten.
- Als u de stekker uit het stopcontact neemt, trek dan niet aan het snoer, maar aan de stekker.
- Om brand of elektrische schok te voorkomen, dient u dit apparaat niet bloot te stellen aan regen of vocht.
- Verwijder of plaats een stekker nooit met natte handen resp. uit en in het stopcontact.
- Indien zowel de stekker en/of netsnoer als snoeringang in het apparaat beschadigd zijn dient dit door een vakman hersteld te worden.
- Indien het apparaat zo beschadigd is dat inwendige (onder)delen zichtbaar zijn mag de stekker NOOIT in het stopcontact worden geplaatst en het apparaat NOOIT worden ingeschakeld. Neem in dit geval contact op met de dealer.
- Reparatie aan het apparaat dient te geschieden door een vakman of een deskundige.
- Sluit het apparaat alleen aan op een 220-240VAC / 50Hz (geaard) stopcontact, verbonden met een 10-16A meterkastgroep.
- Bij onweer altijd de stekker uit het stopcontact halen, zo ook wanneer het apparaat voor een langere tijd niet gebruikt wordt. Stelregel: Bij geen gebruik stekker verwijderen.
- Als u het apparaat lang niet gebruikt heeft en het weer wil gebruiken kan er condens ontstaan; laat het apparaat eerst op kamertemperatuur komen alvorens het weer in werking te stellen.
- Apparaat nooit in vochtige ruimten en buiten gebruiken.
- Om ongevallen in bedrijven te voorkomen moet rekening worden gehouden met de daarvoor geldende richtlijnen en moeten de aanwijzingen/waarschuwingen worden gevolgd.
- Het apparaat buiten bereik van kinderen houden. Bovendien mag het apparaat nooit onbeheerd gelaten worden.
- Gebruik geen schoonmaakspray om de schakelaars te reinigen. Restanten van deze spray zorgen ervoor dat smeer en stof ophopen. Raadpleeg bij storing te allen tijde een deskundige.
- Gebruik geen overmatige kracht bij het bedienen van het apparaat.
- Dit apparaat kan magnetisch veld veroorzaken. Houd dit apparaat ten minste 60 cm afstand van de computer of tv.
- Indien dit apparaat beschikt over een loodaccu, dient deze tenminste elke 3 maanden opgeladen te worden indien deze voor een langere periode niet wordt gebruikt anders bestaat de kans dat de accu permanent beschadigd.
- Bij een ongeval met dit product altijd eerst een deskundige raadplegen alvorens opnieuw te gebruiken.
- Tracht het apparaat niet schoon te maken met chemische oplossingen. Dit kan de lak beschadigen. Gebruik een droge doek om schoon te maken.
- Blijf uit de buurt van elektronische apparatuur die bromstoringen zouden kunnen veroorzaken.
- Bij reparatie dienen altijd originele onderdelen te worden gebruikt om onherstelbare beschadigingen en/of ontoelaatbare straling te voorkomen.
- Schakel eerst het toestel uit voordat u het netsnoer verwijdert. Verwijder netsnoer en aansluitsnoeren voordat u dit product gaat verplaatsen.
- Zorg ervoor dat het netsnoer niet beschadigd/defect kan raken wanneer mensen erover heen lopen. Het netsnoer vóór ieder gebruik controleren op breuken/defecten!
- In Nederland/België is de netspanning 220-240Vac/50Hz. Indien u reist (en u neemt het apparaat mee) informeer dan naar de netspanning in het land waar u verblijft.



Deze markering wordt weergegeven om u erop attent te maken dat een levensgevaarlijke spanning in het product aanwezig is en dat bij aanraking van deze delen een elektrische schok wordt verkregen.



Deze markering wordt weergegeven om u erop te wijzen dat de instructie zeer belangrijk is om te lezen en/of op te volgen.

**OPMERKING:** Om zeker te zijn van een correcte werking, dient u dit apparaat in een ruimte te gebruiken waar de temperatuur tussen de 5°C/41°F en 35°C/95°F ligt.



Raadpleeg eventueel [www.wecycle.nl](http://www.wecycle.nl) en/of [www.vrom.nl](http://www.vrom.nl) v.w.b. het afdanken van elektronische apparaten in het kader van de WEEE-regeling. Vele artikelen kunnen worden gerecycled, gooi ze daarom niet bij het huisvuil maar lever ze in bij een gemeentelijk depot of uw dealer. Lever ook afgedankte batterijen in bij uw gemeentelijk depot of bij de dealer, zie [www.stibat.nl](http://www.stibat.nl)

*Alle (defecte) artikelen dienen gedurende de garantieperiode altijd retour te worden gezonden in de originele verpakking. Voer zelf geen reparaties uit aan het toestel; in elk geval vervalt de totale garantie. Ook mag het toestel niet eigenmachtig worden gemodificeerd, ook in dit geval vervalt de totale garantie. Ook vervalt de garantie bij ongevallen en beschadigingen in elke vorm t.g.v. onoordeelkundig gebruik en het niet in acht nemen van het gestelde in deze gebruiksaanwijzing. Tevens aanvaardt Power Dynamics geen enkele aansprakelijkheid in geval van persoonlijke ongelukken als gevolg van het niet naleven van veiligheidsinstructies en waarschuwingen. Dit geldt ook voor gevolgschade in welke vorm dan ook.*

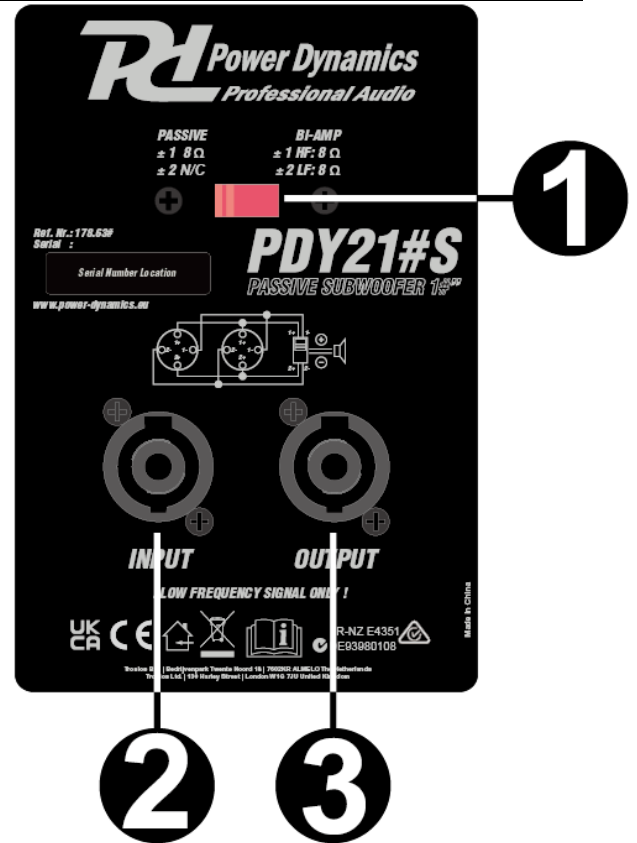
## UITPAKKEN

**LET OP!** Pak na ontvangst de doos zorgvuldig uit. Controleer of alle onderdelen aanwezig- en in goede staat ontvangen zijn. Bij transportschade of bij het ontbreken van onderdelen onmiddellijk de verkopende partij inlichten. Bewaar de verpakking en het verpakkingsmateriaal. Indien het product moet worden teruggestuurd, is het belangrijk dat het product in originele verpakking wordt geretourneerd.

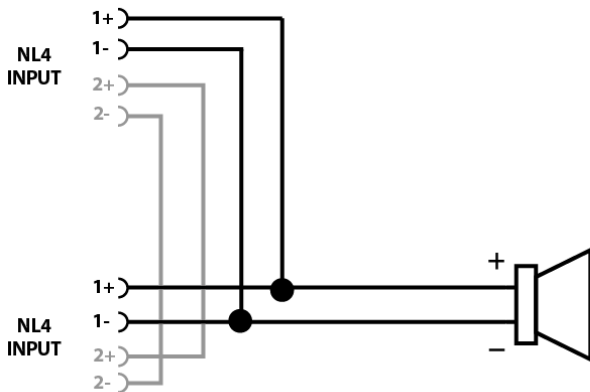
Schakel het apparaat niet onmiddellijk in als het apparaat is blootgesteld aan drastische temperatuurverschillen (bv. na het transport). De ontstane condensatie kan het apparaat beschadigen. Zorg ervoor dat het apparaat eerst op kamertemperatuur komt alvorens het aan te sluiten.

## AANSLUITING

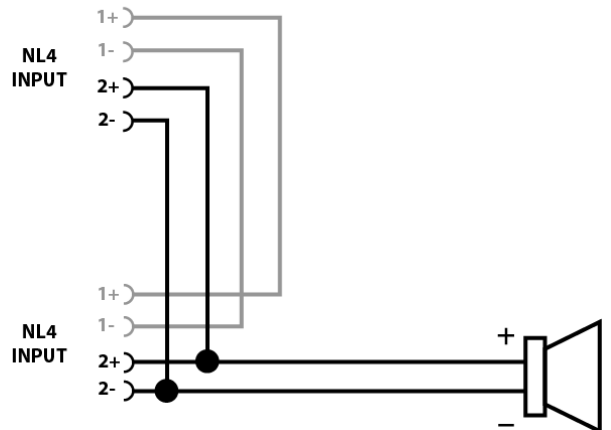
- FILTERSCHAKELAAR:** De aanwezigheid van een keuzeschakelaar biedt een selecteerbare verbinding voor de ingebouwde subwoofer en een thru output voor full range behuizingen. De passieve bi-amp modus biedt meerdere primaire voordelen: minder vervorming, meer flexibiliteit in de signaaloverdracht en een verbeterde algemene prestatie van uw systeem.  
**WAARSCHUWING:** Schakel nooit van modus als de subwoofer en/of luidsprekers zijn aangesloten op een actieve signaalbron!
- INGANG:** Ontvangt het signaal van een externe versterker.  
(Passief: +1/-1 aangesloten; +2 -2 niet aangesloten, alleen thru)  
(Passieve BI-AMP: +2/-2 aangesloten; +1/-1 LF niet aangesloten, alleen thru)
- UITGANG:** Link voor het aansluiten van luidsprekers.  
(Passief +1-1 aangesloten; +2 -2 aangesloten)  
(Passieve BI-AMP +1-1 aangesloten; +2 -2 aangesloten)



### PASSIVE



### PASSIVE BI-AMP



## DEUTSCH

Vielen Dank für den Kauf dieses Power Dynamics gerat. Nehmen Sie sich einen Augenblick Zeit, um diese Anleitung sorgfältig durchzulesen, damit sie die Möglichkeiten, die unser Produkt bietet, sofort voll ausnutzen können.

Lesen Sie erst die Anleitung vollständig vor der ersten Inbetriebnahme durch. Befolgen Sie die Anweisung, da sonst jeglicher Garantieanspruch verfällt. Treffen Sie stets alle Sicherheits-vorkehrungen um Feuer und/oder Stromschlag zu vermeiden. Reparaturen dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden, um Stromschlag zu vermeiden. Bewahren Sie diese Anleitung für spätere Bezugnahme auf.

- Bewahren Sie die Verpackung auf, um das Gerät im Bedarfsfall sicher transportieren zu können.
- Bevor das Gerät in Betrieb genommen wird, muss es erst von einem Fachmann überprüft werden. Bei der ersten Benutzung kann etwas Geruch auftreten. Das ist normal und verschwindet nach einer Weile
- Das Gerät enthält unter Spannung stehende Teile. Daher NIEMALS das Gehäuse öffnen.
- Keine Metallgegenstände oder Flüssigkeiten ins Gerät dringen lassen. Sie können zu Stromschlag und Defekten führen.
- Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern aufstellen. Nicht auf eine vibrierende Oberfläche stellen. Niemals die Belüftungsschlitze abdecken.
- Das Gerät ist nicht für Dauerbetrieb geeignet.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Netzkabel um und beschädigen Sie es nicht. Eine beschädigte Netzschnur kann zu Stromschlag und Defekten führen.
- Wenn Sie das Gerät vom Netz trennen, immer am Stecker ziehen, niemals an der Schnur.
- Um Feuer und Stromschlag zu vermeiden, das Gerät vor Regen und Feuchtigkeit schützen.
- Den Stecker nie mit nassen Händen in eine Netzsteckdose stecken oder abziehen.
- Wenn sowohl der Stecker und/oder die Netzschnur bzw. der Kabeleintritt ins Gerät beschädigt sind, müssen sie von einem Fachmann repariert werden.
- Wenn das Gerät so beschädigt ist, dass Innenteile sichtbar sind, darf der Stecker NICHT in eine Steckdose gesteckt werden und das Gerät darf NICHT eingeschaltet werden. Wenden Sie sich in dem Fall an Ihren Fachhändler.
- Reparaturen dürfen nur von einem Fachmann oder Sachverständigen ausgeführt werden.
- Das Gerät nur an eine geerdete 10-16A Netzsteckdose mit 220-240V AC/50Hz Spannung anschließen.
- Bei Gewitter oder längerem Nichtgebrauch den Netzstecker abziehen. Die Regel gilt: Bei Nichtgebrauch Netzstecker abziehen.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wurde, kann sich Kondenswasser gebildet haben. Lassen Sie das Gerät erst auf Zimmertemperatur kommen, bevor Sie es einschalten.
- Das Gerät nicht in feuchten Räumen oder im Freien benutzen.
- Um Unfällen in der Öffentlichkeit vorzubeugen, müssen die geltenden Richtlinien beachtet und die Anweisungen/Warnungen befolgt werden.
- Niemals das Gerät kurz hintereinander ein- und ausschalten. Dadurch verkürzt sich die Lebensdauer erheblich.
- Das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern halten. Das Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen.
- Die Regler nicht mit Reinigungssprays reinigen. Diese hinterlassen Rückstände, die zu Staub- und Fettansammlungen führen. Bei Störungen immer einen Fachmann um Rat fragen.
- Das Gerät nur mit sauberen Händen bedienen.
- Das Gerät nicht mit Gewalt bedienen.
- Wenn dieses Gerät eine Blei-Säure-Batterie hat, soll dies jede 3 Monate zumindest wieder aufgeladen werden, wenn es nicht für eine längere Zeit nicht benutzt wird, sonst ist es möglich, dass die Batterie dauerhaft beschädigt.
- Nach einem Unfall mit dem Gerät immer erst einen Fachmann um Rat fragen, bevor Sie es wieder einschalten.
- Keine chemischen Reinigungsmittel benutzen, die den Lack beschädigen. Das Gerät nur mit einem trockenen Tuch abwischen.
- Nicht in der Nähe von elektronischen Geräten benutzen, die Brummstörungen verursachen können.
- Bei Reparaturen nur die Original-Ersatzteile verwenden, um starke Schäden und/oder gefährliche Strahlungen zu vermeiden.
- Bevor Sie das Netz- und/oder Anschlusskabel abziehen, erst das Gerät ausschalten. Netz- und Anschlusskabel abziehen, bevor Sie das Gerät umstellen.
- Sorgen Sie dafür, dass das Netzkabel nicht beschädigt werden kann, wenn Menschen darüber laufen. Das Netzkabel vor jedem Einsatz auf Brüche/Schadstellen überprüfen.
- In Deutschland beträgt die Netzspannung 220-240V AC / 50Hz. Wenn Sie das Gerät auf Reisen mitnehmen, prüfen Sie, ob die örtliche Netzspannung den Anforderungen des Geräts entspricht.



Dieses Zeichen weist den Benutzer darauf hin, dass lebensgefährliche Spannungen im Gerät anliegen, die bei Berührung einen Stromschlag verursachen.



Dieses Zeichen lenkt die Aufmerksamkeit des Benutzers auf wichtige Hinweise in der Anleitung hin, die unbedingt eingehalten werden müssen.

**HINWEIS:** Um einen einwandfreien Betrieb zu gewährleisten, muss die Raumtemperatur zwischen 5° und 35°C liegen.



Tronios BV Registrierungsnummer : DE51181017 (ElektroG).

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling abgegeben werden. Hiermit leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.

Tronios BV Registrierungsnummer : 21003000 (BatterieG).

Lithiumbatterien und Akkupacks sollten nur im entladenen Zustand in die Altbatteriesammelgefäße bei Handel und bei öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgern gegeben werden. Bei nicht vollständig entladenen Batterien Vorsorge gegen Kurzschluß treffen durch Isolieren der Pole mit Klebestreifen. Der Endnutzer ist zur Rückgabe von Altbatterien gesetzlich verpflichtet.

*Reparieren Sie das Gerät niemals selbst und nehmen Sie niemals eigenmächtig Veränderungen am Gerät vor. Sie verlieren dadurch den Garantieanspruch. Der Garantieanspruch verfällt ebenfalls bei Unfällen und Schäden in jeglicher Form, die durch unsachgemäßen Gebrauch und Nichtbeachtung der Warnungen und Sicherheitshinweise in dieser Anleitung entstanden sind. Power Dynamics ist in keinem Fall verantwortlich für persönliche Schäden in Folge von Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und Warnungen. Dies gilt auch für Folgeschäden jeglicher Form.*

# AUSPACKEN

Packen Sie das Gerät sofort nach Empfang aus und prüfen Sie den Inhalt. Wenn Teile fehlen oder beschädigt sind, benachrichtigen Sie sofort den Spediteur und bewahren Sie die Verpackung auf. Falls ein Gerät ins Werk zurückgeschickt werden muss, ist es wichtig, dass es in der Originalverpackung versandt wird.

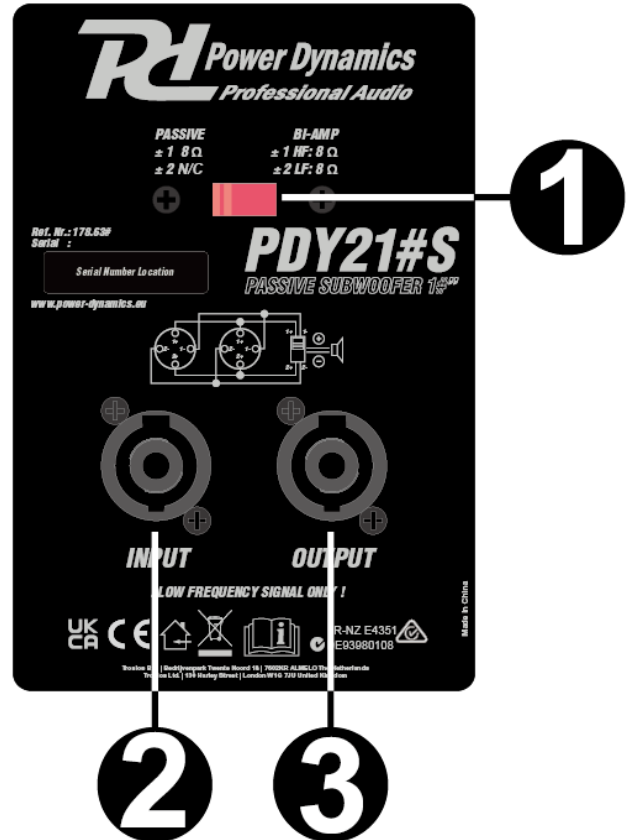
Das Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, nachdem es von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wurde. Das dabei entstehende Kondenswasser kann unter Umständen Ihr Gerät zerstören. Lassen Sie das Gerät solange ausgeschaltet, bis es Zimmertemperatur erreicht hat!

# AANSCHLÜSSE

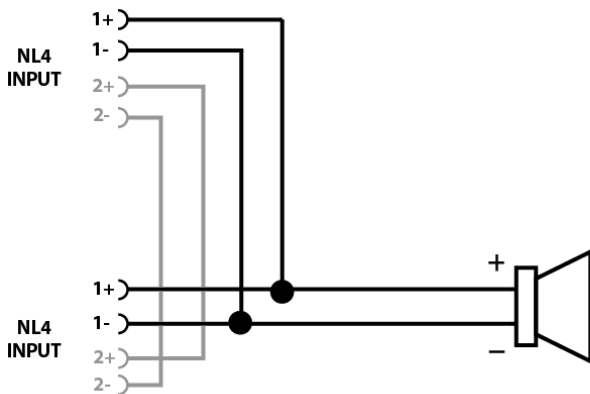
**1. FILTER SCHALTER:** Der integrierte Wahlschalter ermöglicht eine wählbare Verkabelung für den eingebauten Subwoofer und einen Durchschleifausgang für Fullrange-Gehäuse. Der passive Bi-Amp-Modus bietet mehrere primäre Vorteile: geringere Verzerrung, größere Flexibilität bei der Signalübertragung und eine verbesserte Gesamtleistung Ihres Systems.

**ACHTUNG:** Wechseln Sie niemals den Modus, wenn der Subwoofer und/oder die Lautsprecher an eine aktive Signalquelle angeschlossen sind!

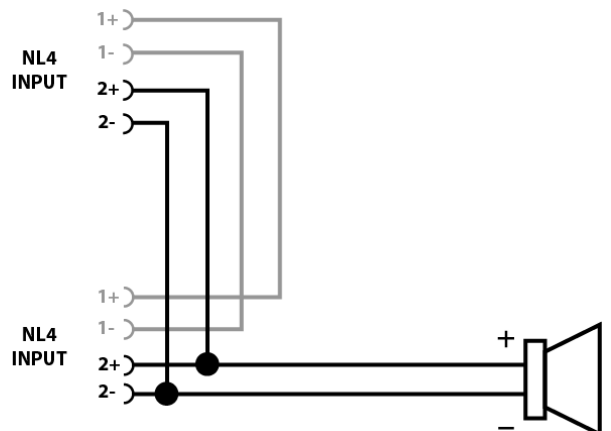
- 2. EINGANG:** Empfängt das von einem externen Verstärker kommende Signal.  
 (Passiv: +1/-1 angeschlossen; +2 -2 nicht angeschlossen, nur durchgeschaltet)  
 (Passiv BI-AMP: +2/-2 angeschlossen; +1/-1 LF nicht angeschlossen, nur durchgeschaltet)
- 3. AUSGANG:** Verbindung zum Anschluss von Lautsprechern.  
 (Passiv +1-1 angeschlossen; +2 -2 angeschlossen)  
 (Passiv BI-AMP +1-1 angeschlossen; +2 -2 angeschlossen)



## PASSIVE



## PASSIVE BI-AMP



# ESPAÑOL

Felicitaciones a la compra de este producto Power Dynamics. Por favor lea atentamente este manual antes de usar el aparato para disfrutar al completo de sus prestaciones.

Seguir las instrucciones le permite no invalidar la garantía. Tome todas las precauciones para evitar que se produzca fuego o una descarga eléctrica. Las reparaciones solo deben llevarse a cabo por técnicos cualificados para evitar descargas eléctricas. Guarde el manual para futuras consultas.

Antes de usar el aparato, por favor pida consejo a un profesional. Cuando el aparato se enciende por primera vez, suele sentirse cierto olor. Esto es normal y desaparece al poco tiempo.

- Este aparato contiene piezas que llevan voltaje. Por lo tanto NO abra la carcasa.
- No coloque objetos metálicos o vierta líquidos dentro del aparato. Podría producir descargas eléctricas y fallos en el funcionamiento.
- No coloque el aparato cerca de fuentes de calor tipo radiadores, etc. No coloque el aparato en superficies vibratorias. No tape los agujeros de ventilación.
- Este aparato no está preparado para un uso continuado.
- Tenga cuidado con el cable de alimentación y no lo dañe. Un daño o defecto en el cable de alimentación puede producir una descarga eléctrica o fallo en el funcionamiento.
- Cuando desconecte el aparato de la toma de corriente, siempre tire de la clavija, nunca del cable.
- No enchufe o desenchufe el aparato con las manos mojadas.
- Si la clavija y/o el cable de alimentación están dañados, necesitan reemplazarse por un técnico cualificado.
- Si el aparato está dañado de modo que puedan verse sus partes internas, NO conecte el aparato a la toma de corriente y NO lo encienda. Contacte con su distribuidor.
- Para evitar un fuego o peligro de descarga, no exponga el aparato a la lluvia y a la humedad.
- Todas las reparaciones deben llevarse a cabo exclusivamente por técnicos cualificados.
- Conecte el aparato a una toma de corriente con toma de tierra (220-240Vca/50Hz) protegida por un fusible de 10-16A.
- Durante una tormenta o si el aparato no va a usarse durante un periodo largo de tiempo, desconéctelo de la toma de corriente. La regla es: Desconéctelo si no lo va a usar.
- Si el aparato no se ha usado en mucho tiempo puede producirse condensación. Deje el aparato a temperatura ambiente antes de encenderlo. Nunca utilice el aparato en ambientes húmedos o en el exterior.
- Para prevenir accidentes en las empresas, debe seguir las directrices aplicables y seguir las instrucciones.
- No lo apague y encienda repetidamente. Esto acorta su tiempo de vida.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños. No deje el aparato sin vigilancia.
- No utilice sprays limpiadores para limpiar los interruptores. Los residuos de estos sprays producen depósitos de polvo y grasa. En caso de mal funcionamiento, siempre consulte a un profesional.
- No fuerce los controles.
- Si el aparato se ha caído, siempre haga que lo verifique un técnico cualificado antes de encenderlo otra vez.
- NO utilice productos químicos para limpiar el aparato. Dañan el barniz. Tan solo límpielo con un trapo seco.
- Manténgalo lejos de equipos electrónicos ya que pueden producir interferencias.
- Si este producto incorpora una batería recargable con base ácida, por favor recargue batería cada 3 meses si no va a usar la unidad por un tiempo prolongado. En caso contrario la batería podría dañarse.
- Solo utilice recambios originales para las reparaciones, de otro modo pueden producirse daños serios y/o radiaciones peligrosas.
- Apague el aparato antes de desconectarlo de la toma de corriente y/o de otros equipos. Desconecte todos los cables y conexiones antes de mover el aparato.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no puede dañarse cuando la gente lo pise. Compruebe el cable de alimentación antes de cada uso por si hay daños o defectos.
- El voltaje de funcionamiento es 220-240Vca/50Hz. Compruebe que la toma de corriente coincide. Si tiene que viajar, asegúrese de que el voltaje del país es el adecuado para este aparato.
- Guarde el embalaje original para poder transportar el aparato en condiciones seguras.



Esta señal advierte al usuario de la presencia de alto voltaje en el interior de la carcasa y que es de la suficiente magnitud como para producir una descarga eléctrica.



Esta señal advierte al usuario de que el manual contiene instrucciones importantes que han de leerse y seguirse al pie de la letra.

**NOTA:** Para asegurarse de que el aparato funcione correctamente, debe usarse en ambientes a una temperatura de entre 5°C/41°F y 35°C/95°F.



Los productos electrónicos no pueden tirarse a la basura normal. Por favor lleve este producto a un centro de reciclaje. Pregunte a la autoridad local en caso de duda. Las especificaciones son generales. Los valores actuales pueden variar de una unidad a otra. Las especificaciones pueden variar sin previo aviso.

*Nunca intente reparar usted mismo este equipo. Esta manipulación anulará la garantía. No realice cambios en la unidad. Esta manipulación anulará la garantía. Esta garantía no es aplicable en caso de accidente o daños ocasionados por uso indebido del aparato o mal uso del mismo. Power Dynamics no se hace responsable de daños personales causados por el no seguimiento de las normas e instrucciones de este manual. Esto es aplicable también a los daños de cualquier tipo.*

# INSTRUCCIONES DE DESEMBALAJE

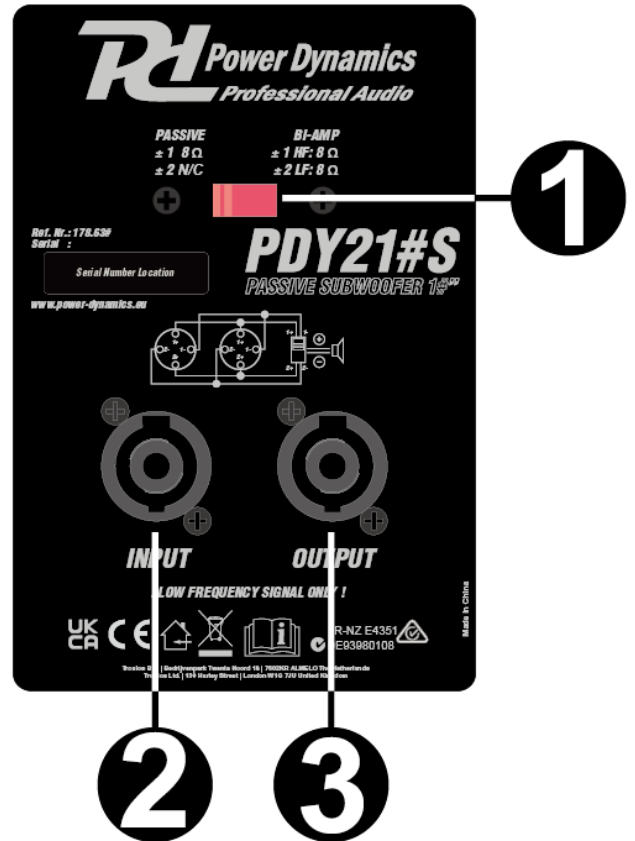
**ATENCIÓN!** Inmediatamente después de recibir un dispositivo, desempaque cuidadosamente la caja de cartón, compruebe el contenido para asegurarse de que todas las partes están presentes, y se han recibido en buenas condiciones. Notifique inmediatamente al transportista y conserve el material de embalaje para la inspección por si aparecen daños causados por el transporte o el propio envase muestra signos de mal manejo. Guarde el paquete y todos los materiales de embalaje. En el caso de que deba ser devuelto a la fábrica, es importante que el aparato sea devuelto en la caja de la fábrica y embalaje originales. Si el aparato ha estado expuesto a grandes cambios de temperatura (tras el transporte), no lo enchufe inmediatamente. La condensación de agua producida podría dañar su aparato. Deje el dispositivo apagado hasta que se haya alcanzado la temperatura ambiente.

## CONEXIONES

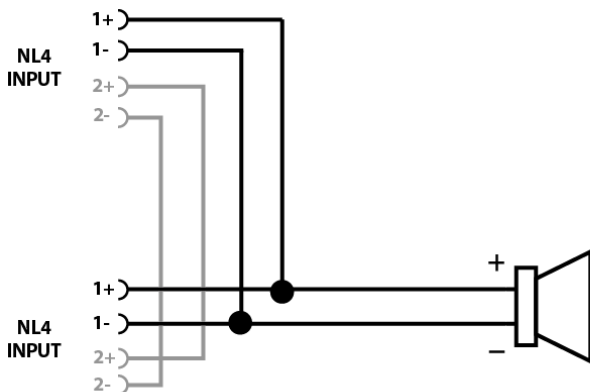
- 1. INTERRUPTOR DE FILTRO:** La inclusión de un interruptor selector proporciona un cableado seleccionable para el subwoofer integrado y una salida pasante para recintos de rango completo. El modo biamplificado pasivo ofrece múltiples ventajas principales: menor distorsión, mayor flexibilidad de transmisión de la señal y un mejor rendimiento general de su sistema.

**ATENCIÓN:** No cambie nunca de modo si el subwoofer y/o los altavoces están conectados a una fuente de señal activa!

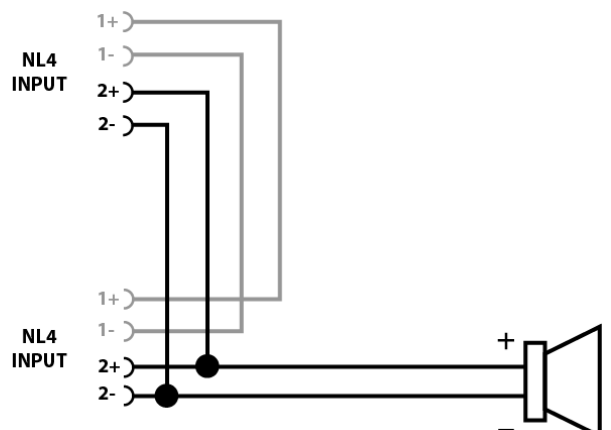
- 2. ENTRADA:** Recibe la señal procedente de un amplificador externo.  
(Pasivo: +1/-1 conectado; +2 -2 no conectado, sólo pasante)  
(Pasivo BI-AMP: +2/-2 conectado; +1/-1 LF no conectado, sólo pasante)
- 3. SALIDA:** Enlace para conectar altavoces.  
(Pasivo +1-1 conectado; +2 -2 conectados)  
(BI-AMP pasivo +1-1 conectado; +2 -2 conectados)



### PASSIVE



### PASSIVE BI-AMP



# FRANÇAIS

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit Power Dynamics. Veuillez lire la présente notice avant l'utilisation afin de pouvoir en profiter pleinement.

Veuillez lire la notice avant toute utilisation. Respectez impérativement les instructions afin de continuer à bénéficier de la garantie. Prenez toutes les précautions nécessaires pour éviter tout incendie ou décharge électrique. Seul un technicien spécialisé peut effectuer les réparations. Nous vous conseillons de conserver la présente notice pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

- Avant d'utiliser l'appareil, prenez conseil auprès d'un spécialiste. Lors de la première mise sous tension, il est possible qu'une odeur soit perceptible. C'est normal, l'odeur disparaîtra peu de temps après.
- L'appareil contient des composants porteurs de tension. N'OUVREZ JAMAIS le boîtier.
- Ne placez pas des objets métalliques ou du liquide sur l'appareil, cela pourrait causer des décharges électriques et dysfonctionnements..
- Ne placez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur, par exemple radiateur. Ne positionnez pas l'appareil sur une surface vibrante. N'obtenez pas les ouïes de ventilation.
- L'appareil n'est pas conçu pour une utilisation en continu.
- Faites attention au cordon secteur, il ne doit pas être endommagé.
- Lorsque vous débranchez l'appareil de la prise secteur, tenez-le par la prise, ne tirez jamais sur le cordon.
- Ne branchez pas et ne débranchez pas l'appareil avec les mains mouillées.
- Seul un technicien spécialisé peut remplacer la fiche secteur et / ou le cordon secteur.
- Si l'appareil est endommagé et donc les éléments internes sont visibles, ne branchez pas l'appareil, NE L'ALLUMEZ PAS. Contactez votre revendeur.
- Pour éviter tout risque d'incendie ou de décharge électrique, n'exposez pas l'appareil à la pluie ou à l'humidité.
- Seul un technicien habilité et spécialisé peut effectuer les réparations
- Branchez l'appareil à une prise secteur 220-240 Vac/50 Hz avec terre, avec un fusible 10-16 A.
- Pendant un orage ou en cas de non utilisation prolongée de l'appareil, débranchez l'appareil du secteur.
- En cas de non utilisation prolongée de l'appareil, de la condensation peut être créée. Avant de l'allumer, laissez l'appareil atteindre la température ambiante. Ne l'utilisez jamais dans des pièces humides ou en extérieur.
- Afin d'éviter tout accident en entreprise, vous devez respecter les conseils et instructions.
- N'allumez pas et n'éteignez pas l'appareil de manière répétée. Cela réduit sa durée de vie.
- Conservez l'appareil hors de la portée des enfants. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance.
- N'utilisez pas d'aérosols pour nettoyer les interrupteurs. Les résidus créent des dépôts et de la graisse. En cas de dysfonctionnement, demandez conseil à un spécialiste.
- Ne forcez pas les réglages.
- L'appareil contient un haut-parleur pouvant engendrer des champs magnétiques. Tenez cet appareil à 60 cm au moins d'un téléviseur ou ordinateur.
- Si le produit comprend un accumulateur intégré plomb-acide, rechargez l'accumulateur tous les 3 mois en cas de non utilisation prolongée de l'appareil. Sinon, l'accumulateur pourrait être endommagé de manière permanente.
- Si l'accumulateur est endommagé, remplacez-le par un accumulateur de même type et déposez l'ancien accumulateur dans un container de recyclage adapté.
- Si l'appareil est tombé, faites-le toujours vérifier par un technicien avant de le rallumer.
- Pour nettoyer l'appareil, n'utilisez pas de produits chimiques qui abîment le revêtement, utilisez uniquement un tissu sec.
- Tenez toujours l'appareil éloigné de tout équipement électrique pouvant causer des interférences.
- Pour toute réparation, il faut impérativement utiliser des pièces d'origine, sinon il y a risque de dommages graves et / ou de radiations dangereuses.
- Eteignez toujours l'appareil avant de le débrancher du secteur et de tout autre appareil. Débranchez tous les cordons avant de déplacer l'appareil.
- Assurez-vous que le cordon secteur n'est pas abîmé si des personnes viennent à marcher dessus. Avant toute utilisation, vérifiez son état.
- La tension d'alimentation est de 220-240Vac/50 Hz. Vérifiez la compatibilité. Si vous voyagez, vérifiez que la tension d'alimentation du pays est compatible avec l'appareil.
- Conservez l'emballage d'origine pour pouvoir transporter l'appareil en toute sécurité.



Ce symbole doit attirer l'attention de l'utilisateur sur les tensions élevées présentes dans le boîtier de l'appareil, pouvant engendrer une décharge électrique.



Ce symbole doit attirer l'attention de l'utilisateur sur des instructions importantes détaillées dans la notice, elles doivent être lues et respectées.

Cet appareil porte le symbole CE. Il est interdit d'effectuer toute modification sur l'appareil. La certification CE et la garantie deviendraient caduques !

**NOTE:** Pour un fonctionnement normal de l'appareil, il doit être utilisé en intérieur avec une plage de température maximale autorisée entre 5°C/41°F et 35°C/95°F.



Ne jetez pas les produits électriques dans la poubelle domestique. Déposez-les dans une décharge. Demandez conseil aux autorisés ou à votre revendeur. Données techniques réservées. Les valeurs actuelles peuvent varier d'un produit à l'autre. Tout droit de modification réservé sans notification préalable.

*N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Vous perdriez tout droit à la garantie. Ne faites aucune modification sur l'appareil. Vous perdriez tout droit à la garantie La garantie deviendrait également caduque en cas d'accidents ou dommages causés par une utilisation inappropriée de l'appareil ou un non respect des consignes présentes dans cette notice. Power Dynamics ne pourrait être tenu responsable en cas de dommages matériels ou corporels causés par un non respect des consignes de sécurité et avertissements. Cela est également valable pour tous les dommages quelle que soit la forme.*

# DÉBALLAGE

**ATTENTION !** Immédiatement après réception, vérifiez le contenu du carton et assurez-vous que tous les éléments sont bien présents et en bon état. Si besoin, faites les réserves nécessaires si le matériel ou les cartons sont endommagés. Si l'appareil doit être retourné, faites-le dans l'emballage d'origine.

Si l'appareil a été exposé à des fluctuations importantes de températures (par exemple après le transport), ne l'allumez pas immédiatement. De la condensation peut survenir. Laissez l'appareil éteint le temps qu'il atteigne la température ambiante.

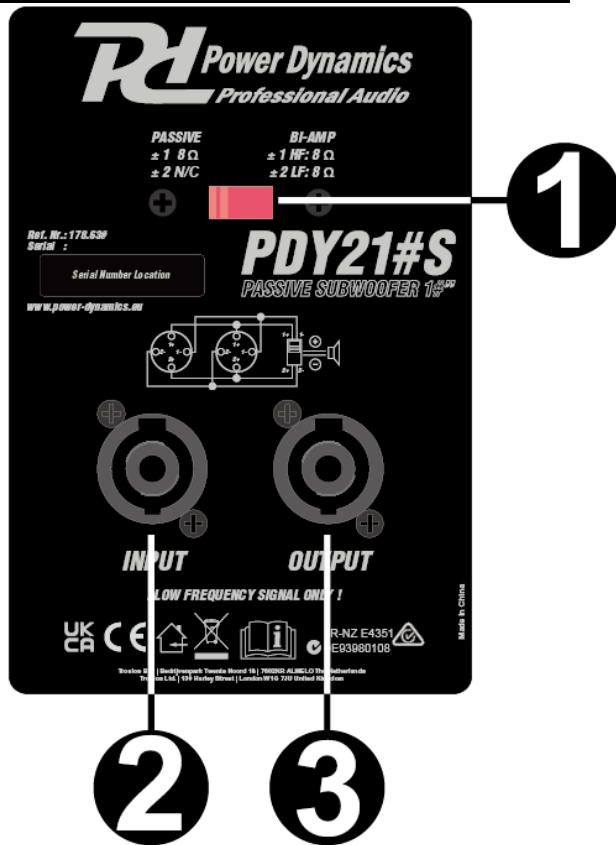
# CONNEXIONS

**1. INTERRUPTEUR DE FILTRE:** L'inclusion d'un commutateur de sélection permet de sélectionner le câblage du subwoofer intégré et une sortie directe pour les enceintes à gamme étendue. Le mode bi-amp passif offre de nombreux avantages : une distorsion plus faible, une plus grande flexibilité dans la transmission du signal et une meilleure performance globale de votre système.

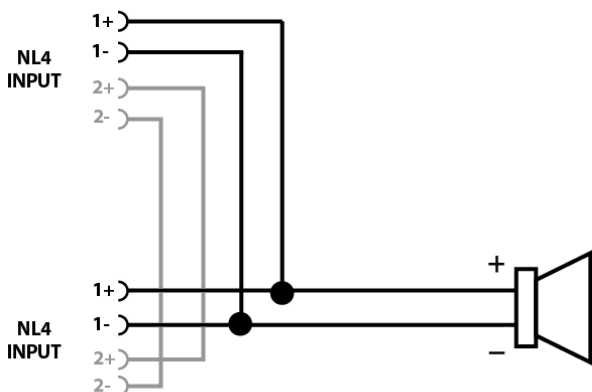
**ATTENTION:** Ne jamais changer de mode si le subwoofer et/ou les enceintes sont connectés à une source de signal active!

**2. ENTRÉE:** Reçoit le signal provenant d'un amplificateur externe.  
 (Passif : +1/-1 connecté ; +2 -2 non connecté, seulement à travers).  
 (Passif BI-AMP : +2/-2 connecté ; +1/-1 LF non connecté, seulement à travers).

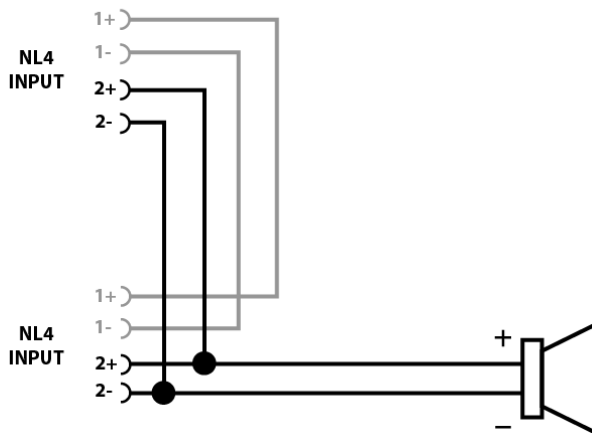
**3. SORTIE:** Lien pour connecter des haut-parleurs.  
 (Passif : +1-1 connecté ; +2 -2 connecté)  
 (Passif BI-AMP : +1-1 connecté ; +2 -2 connecté)



## PASSIVE



## PASSIVE BI-AMP



# POLSKI

Gratulujemy zakupu urządzenia marki Power Dynamics. Proszę o przeczytanie instrukcji przed użyciem urządzenia, aby jak najlepiej móc wykorzystać jego możliwości.

Przeczytaj tę instrukcję przed pierwszym użyciem urządzenia. Postępuj zgodnie z instrukcją, aby nie utracić gwarancji. Zwróć uwagę na wszystkie ostrzeżenia, aby uniknąć pożaru lub/oraz porażenia prądem. Naprawy mogą być przeprowadzane jedynie przez autoryzowany serwis. Zatrzymaj tę instrukcję na wypadek potrzeby w przyszłości.

- Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy zasięgnąć porady specjalisty. Przy pierwszym włączeniu urządzenia może pojawić się nieprzyjemny zapach. Jest to normalne i po chwili zniknie.
- Urządzenie zawiera części przewodzące napięcie. Dlatego NIE należy otwierać obudowy.
- Nie należy umieszczać metalowych przedmiotów ani wlewać płynów do urządzenia. Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym i nieprawidłowe działanie.
- Nie należy umieszczać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejniki itp. Nie umieszczać urządzenia na wibrującej powierzchni. Nie zakrywać otworów wentylacyjnych.
- Urządzenie nie nadaje się do pracy ciągłej.
- Należy zachować ostrożność z przewodem zasilającym i nie wolno go uszkodzić. Wadliwy lub uszkodzony przewód sieciowy może spowodować porażenie prądem elektrycznym i wadliwe działanie.
- Podczas odłączania urządzenia od gniazdka sieciowego należy zawsze wyciągać wtyczkę, a nie przewód.
- Nie należy podłączać ani odłączać urządzenia mokrymi rękami.
- Jeśli wtyczka i/lub przewód sieciowy są uszkodzone, należy je wymienić przez wykwalifikowanego technika.
- Jeśli urządzenie jest uszkodzone w takim stopniu, że widoczne są części wewnętrzne, NIE podłączać urządzenia do gniazdka sieciowego i NIE włączać urządzenia. Skontaktować się ze sprzedawcą.
- Aby uniknąć zagrożenia pożarem i porażeniem prądem, nie wystawiać urządzenia na działanie deszczu i wilgoci.
- Wszystkie naprawy powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanego technika.
- Podłączyć urządzenie do uziemionego gniazdka sieciowego (220-240Vac/50Hz) zabezpieczonego bezpiecznikiem 10-16A.
- Podczas burzy z piorunami lub jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy okres czasu, należy odłączyć je od sieci elektrycznej. Zasada jest taka sama: Gdy urządzenie nie jest używane, należy je odłączyć od sieci zasilającej.
- Jeśli urządzenie nie było używane przez dłuższy okres czasu, może dojść do kondensacji pary wodnej. Przed włączeniem urządzenie powinno osiągnąć temperaturę pokojową.
- Nigdy nie używać urządzenia w wilgotnych pomieszczeniach lub na zewnątrz.
- Aby zapobiec wypadkom w firmach, należy postępować zgodnie z obowiązującymi wytycznymi i instrukcjami.
- Nie należy wielokrotnie włączać i wyłączać urządzenia. Skraca to żywotność urządzenia.
- Przechowywać urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru.
- Do czyszczenia przełączników nie używać sprayów czyszczących. Pozostałości tych sprayów powodują osadzanie się kurzu i smaru. W przypadku awarii należy zawsze zasięgnąć porady specjalisty.
- Nie wolno wymuszać używania elementów sterujących.
- Wewnątrz urządzenia znajduje się głośnik, który może powodować pole magnetyczne. Urządzenie należy trzymać w odległości co najmniej 60 cm od komputera lub telewizora.
- Jeśli ten produkt ma wbudowany akumulator kwasowo-ołowiowy. Jeśli nie zamierzasz używać produktu przez dłuższy okres czasu, ładuj go co 3 miesiące. W przeciwnym razie bateria może ulec trwałemu uszkodzeniu.
- Jeśli bateria jest uszkodzona, należy wymienić ją na baterię o tej samej specyfikacji. Uszkodzoną baterię należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.
- Jeśli urządzenie upadło, przed ponownym włączeniem należy je sprawdzić przez wykwalifikowanego technika.
- Do czyszczenia urządzenia nie należy używać środków chemicznych. Uszkodzą one lakier. Urządzenie należy czyścić wyłącznie suchą ściereczką.
- Trzymać z dala od sprzętu elektronicznego, który może powodować zakłócenia.
- Do napraw należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych, w przeciwnym razie może dojść do poważnych uszkodzeń i/lub niebezpiecznego promieniowania.
- Przed odłączeniem urządzenia od sieci elektrycznej i/lub innych urządzeń należy je wyłączyć. Przed przeniesieniem urządzenia należy odłączyć wszystkie przewody i kable.
- Upewnić się, że przewód zasilający nie może zostać uszkodzony, gdy ludzie chodzą po nim. Przed każdym użyciem należy sprawdzić przewód sieciowy pod kątem uszkodzeń i usterek!
- Napięcie sieciowe wynosi 220-240Vac/50Hz. Sprawdź, czy gniazdo zasilania pasuje. W przypadku podróży należy upewnić się, że napięcie sieciowe w danym kraju jest odpowiednie dla tego urządzenia.
- Należy zachować oryginalne opakowanie, aby umożliwić bezpieczny transport urządzenia.
- Przetłumaczono przy pomocy.



Ten znak zwraca uwagę użytkownika na wysokie napięcie, które jest obecne w środku obudowy urządzenia. Napięcie jest wystarczające, aby porazić użytkownika.



Ten znak zwraca uwagę użytkownika do ważnych informacji, które znajdują się w instrukcji. Informacje te powinny być przeczytane oraz uwzględnione w codziennym użytkowaniu

Urządzenie posiada certyfikat CE. **Nie wolno** wprowadzać żadnych zmian w urządzeniu. Każda modyfikacja sprzętu spowoduje utratę certyfikatu CE oraz gwarancji!

**UWAGA:** Urządzenie może funkcjonować w pomieszczeniach o temperaturze pomiędzy 5°C/41°F oraz 35°C/95°F.



**WAŻNA INFORMACJA:** Urządzenia elektryczne muszą być składowane w miejscach do tego przeznaczonych. Sprawdź, gdzie w Twojej okolicy znajduje się najbliższe centrum recyklingu. Specyfikacja techniczna poszczególnych urządzeniach może się nieznacznie różnić. Specyfikacja może ulec zmian bez powiadomień.

*Nie próbuj dokonywać żadnych napraw samodzielnie, to spowoduje unieważnienie gwarancji. Gwarancja nie dotyczy uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem sprzętu, niezgodnie z instrukcją. Power Dynamics nie jest odpowiedzialny za uszczerbek na zdrowiu oraz kontuzje spowodowane niestosowaniem się do zaleceń bezpieczeństwa. Dotyczy to wszelakich*

# INSTRUKCJA ROZPAKOWYWANIA

**OSTRZEŻENIE!** Natychmiast po odbiorze urządzenia, ostrożnie otwórz karton ochronny, oraz sprawdź zawartość i stan techniczny przedmiotu. Niezwłocznie powiadom kuriera oraz zachowaj opakowanie zewnętrzne do kontroli, jeśli jakkolwiek element zawartości wygląda na zniszczony w transporcie lub nosi objawy złego traktowania paczki. W takim wypadku należy niezwłocznie odesłać sprzęt do producenta. Sprzęt należy wysłać w oryginalnym opakowaniu.

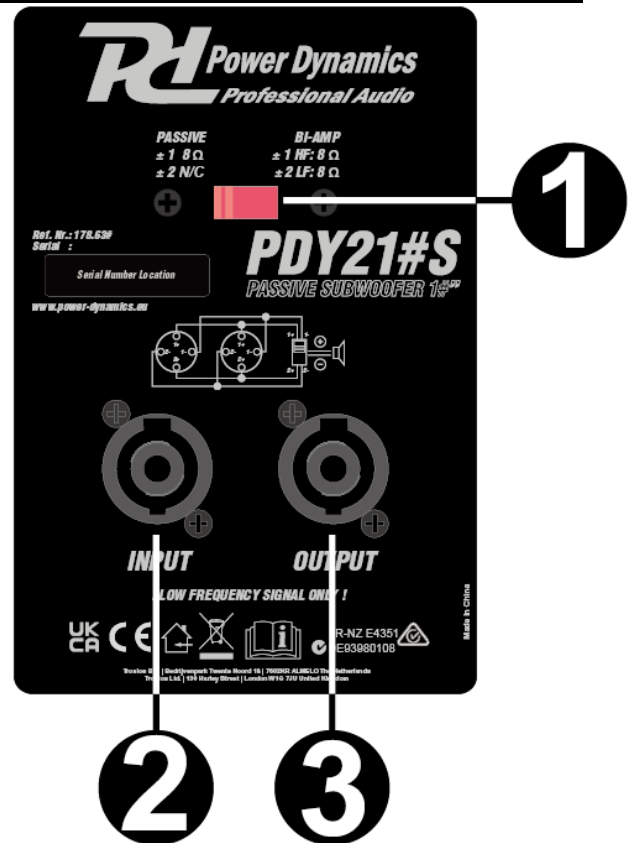
Jeśli urządzenie było wystawione na działanie niskich temperatur (np. podczas transportu), nie uruchamiaj go od razu. Powstające zjawisko kondensacji wody może uszkodzić urządzenie. Pozostaw urządzenie wyłączone, dopóki nie osiągnie temperatury pokojowej.

## POŁĄCZENIA

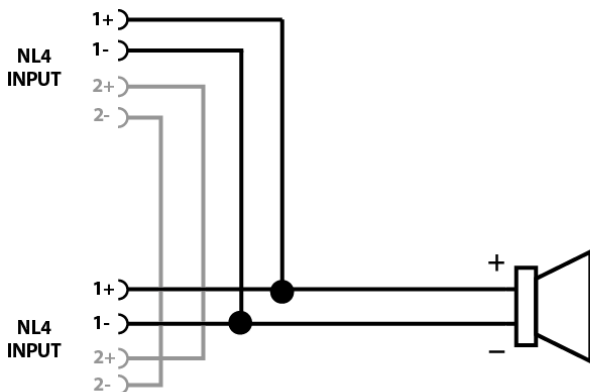
- 1. WYŁĄCZNIK FILTRACYJNY:** Włączenie przełącznika selekcyjnego zapewnia możliwość wyboru okablowania dla wbudowanego subwoofera oraz wyjścia thru dla obudów pełnozakresowych. Pasywny tryb bi-amp oferuje wiele podstawowych korzyści: niższe zniekształcenia, większą elastyczność w przesyłaniu sygnału i lepszą ogólną wydajność systemu.

**OSTRZEŻENIE:** Nigdy nie przełączaj trybów, jeśli subwoofer i/lub głośniki są podłączone do aktywnego źródła sygnału!

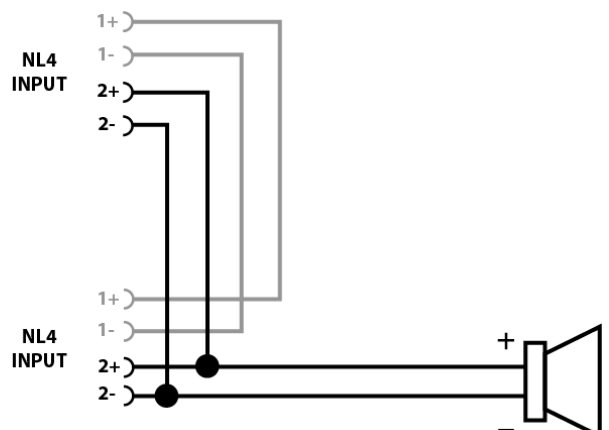
- 2. WEJŚCIE:** Odbiór sygnału pochodzącego z zewnętrznego wzmacniacza.  
(Pasywny: +1/-1 podłączony; +2 -2 nie podłączony, tylko przelotowy)  
(Pasywny BI-AMP: +2/-2 podłączony; +1/-1 LF nie podłączony, tylko przelotowy)
- 3. WYJŚCIE:** Link do podłączenia głośników.  
(Pasywny +1-1 podłączony; +2 -2 podłączone)  
(Pasywny BI-AMP +1-1 podłączony; +2 -2 podłączone)



### PASSIVE

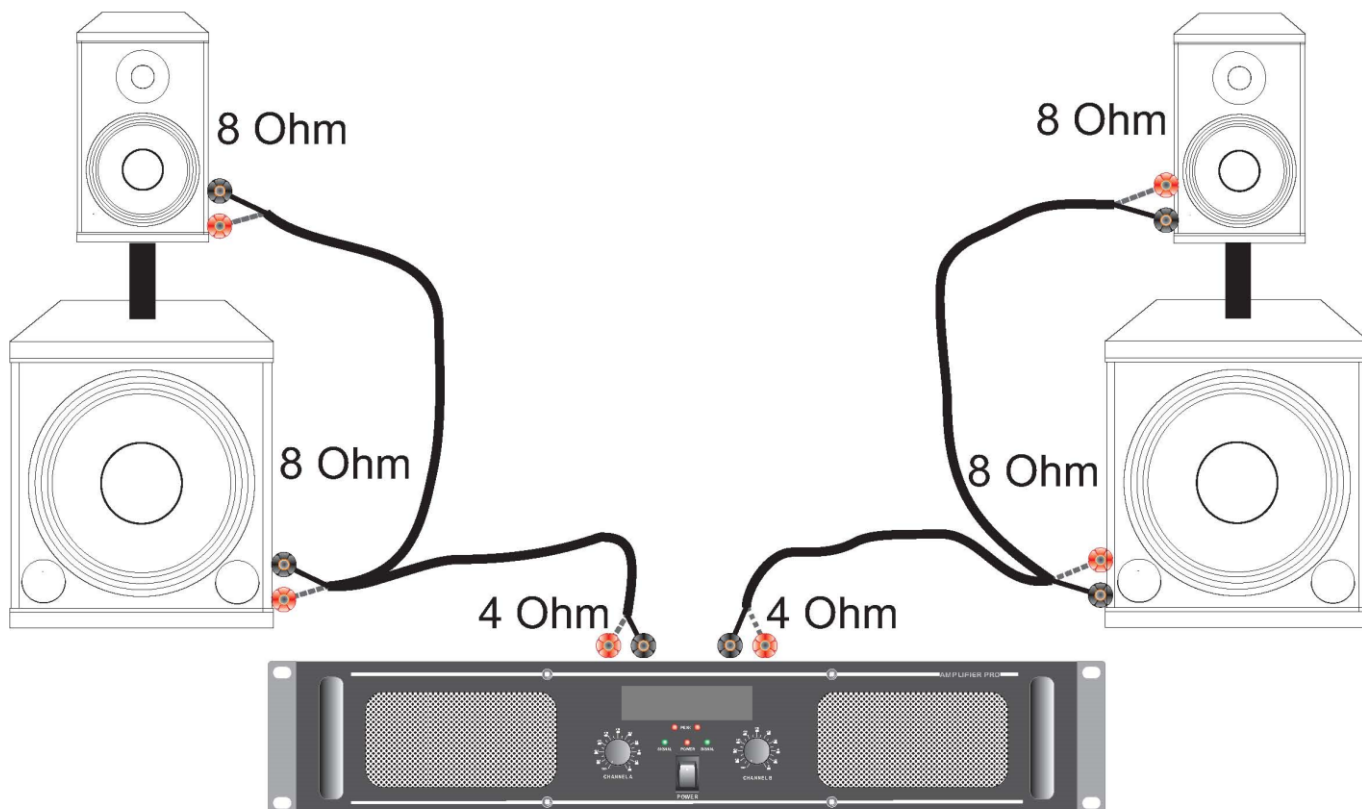


### PASSIVE BI-AMP



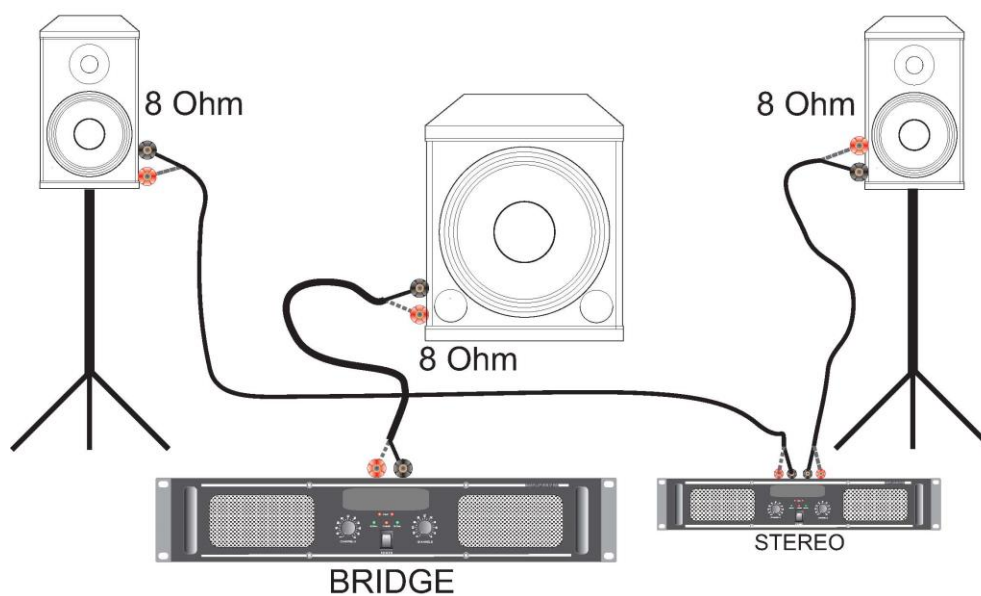
**BASIC CONNECTIONS / BASIS AANSLUITING / CONEXIONES BÁSICAS /  
CONNEXIONS DE BASE / GRUNDANSCHLÜSSE / PODSTAWOWE  
POŁĄCZENIA**

---



**BI AMP CONNECTION / BI AMP AANSLUITING /  
DOPPELVERSTÄRKERANSCHLUSS / CONEXIÓN CON DOS AMP /  
CONNEXION BI AMP / POŁĄCZENIE BI AMP**

---



**TECHNICAL SPECIFICATION / TECHNISCHE SPECIFICATIE / TECHNISCHE DATEN / ESPECIFICACIONES TÉCNICAS / SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES / SPECYFIKACJA TECHNICZNA**

	<b>PDY215S</b>	<b>PDY218S</b>
Ref. Nr:	178.628	178.630
Input connections		NL-4
Output connections		NL-4
Output power: max	900W	1000W
Output power: rms	450W	500W
Diameter woofer	15"	18"
Magnet type		Ferrite
Magnet weight	78oz	90oz
Voice coil		3"
Frequency response	35Hz-180Hz	30Hz-180Hz
Impedance		8ohm
SPL max	127dB	128dB
Dimensions (LxWxH)	560 x 440 x 540mm	640 x 515 x 620mm
Weight (kg)	24,70	34,30

The specifications are typical. The actual values can slightly change from one unit to the other. Specifications can be changed without prior notice.

The products referred to in this manual conform to the European Community Directives to which they are subject:

**European Union**

Tronios B.V.,  
Bedrijvenpark Twente Noord 18,  
7602KR Almelo, The Netherlands

2014/35/EU  
2014/30/EU  
2011/65/EC



**United Kingdom**

Tronios Ltd.,  
130 Harley Street,  
London W1G 7JU, United Kingdom

S.I. 2016:1101  
S.I. 2016:1091  
S.I. 2012:3032



Specifications and design are subject to change without prior notice.

**[www.tronios.com](http://www.tronios.com)**

Copyright © 2023 by Tronios The Netherlands



## **DB6 Pro DJ Booth Large**

Ref. nr.: 180.092



**INSTRUCTION MANUAL  
GEBRUIKSAANWIJZING  
GEBRAUCHSANLEITUNG  
MANUAL DE INSTRUCCIONES  
MANUEL D'INSTRUCTIONS  
INSTRUKCJA OBSŁUGI  
NÁVOD K POUŽITÍ**

**V1.0**

## ENGLISH

Congratulations to the purchase of this Vonyx product. Please read this manual thoroughly prior to using the product in order to benefit fully from all features. Keep the manual for future reference.

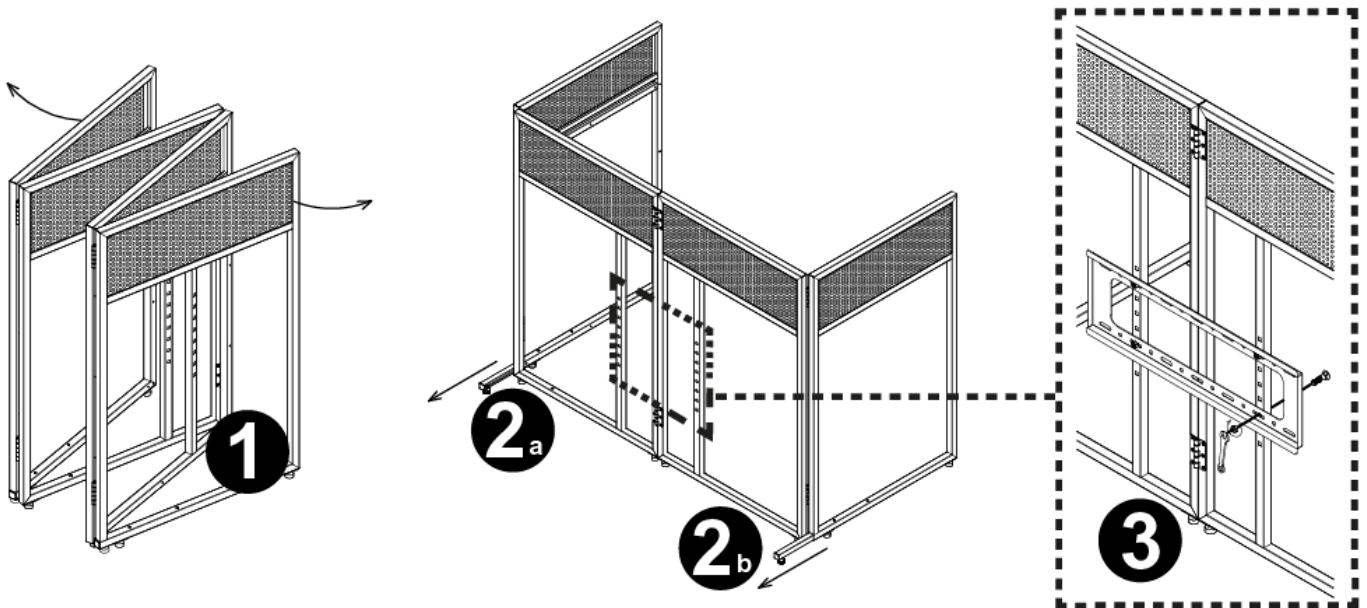
## UNPACKING INSTRUCTION

Carefully unpack the box upon receipt. Check the contents to ensure that all parts are present and have been received in good condition. Notify the shipper immediately and retain packaging material if any parts appear damaged from shipping or the package itself shows signs of mishandling. Save the package and all packaging materials. If the product must be returned, it is important that the product is returned in the original factory box and packaging.

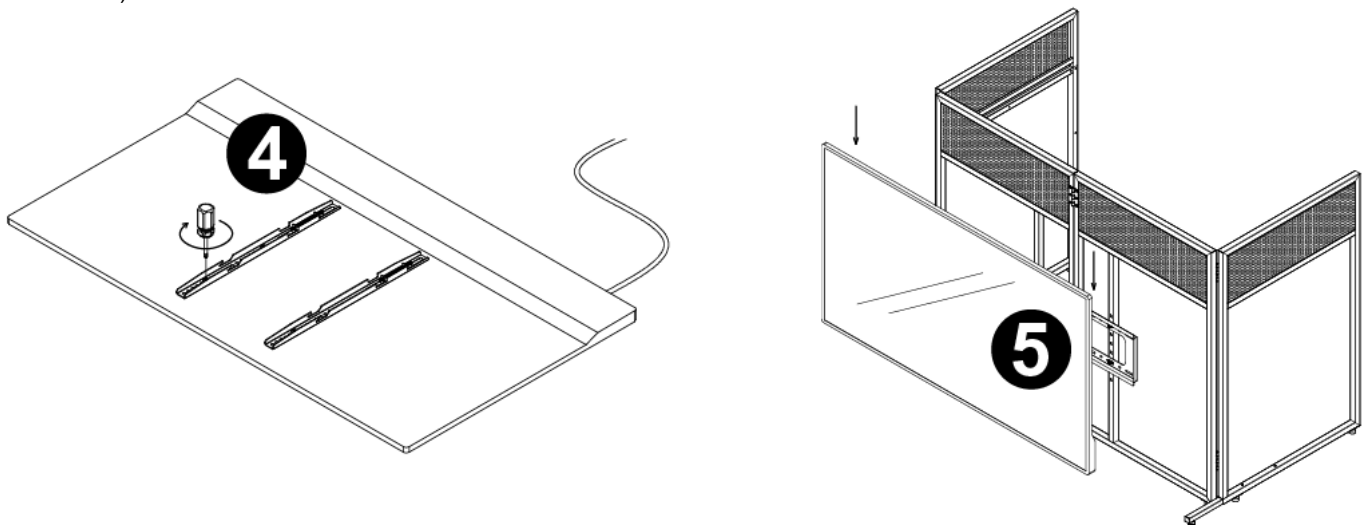
## ASSEMBLY INSTRUCTIONS

1. Unfold the stand to make a "C" form.
2. Extend both stabilizers (a & b) from the bottom of the base framework.
3. Attach the base of the TV bracket to the base framework.

M8*40 carriage bolts	x4
M8 hex nut	x4
Ø24-8 washer	x4

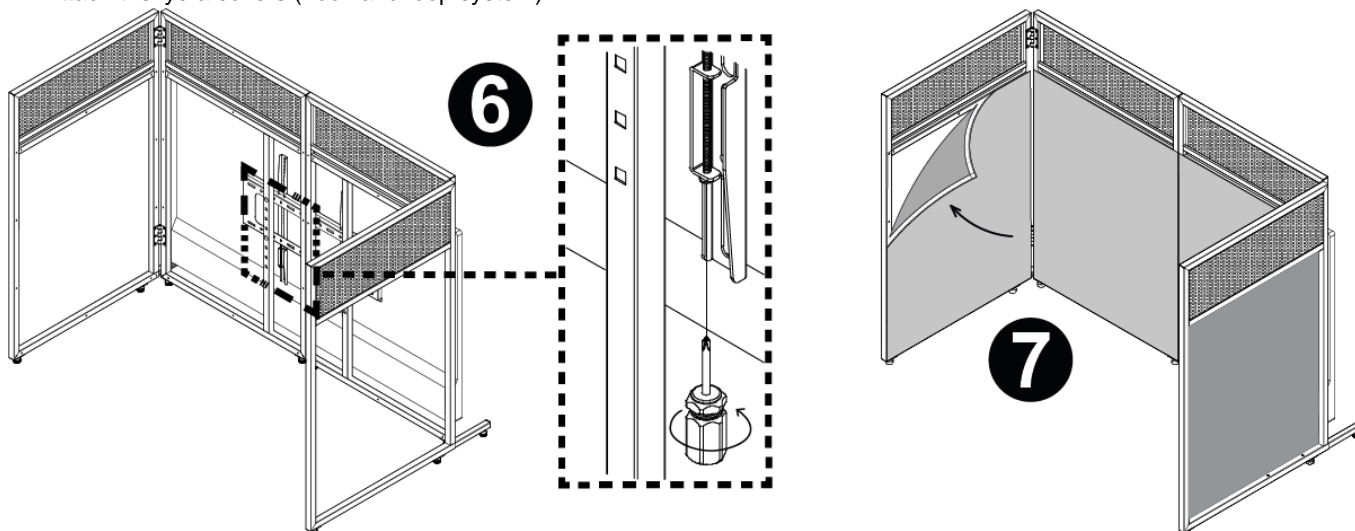


4. Attach the mount rails to the flatscreen TV (not included, sorry).
5. Install the flatscreen TV to the base TV bracket. Make sure the hooks on the mount rails line up correctly with the base bracket).

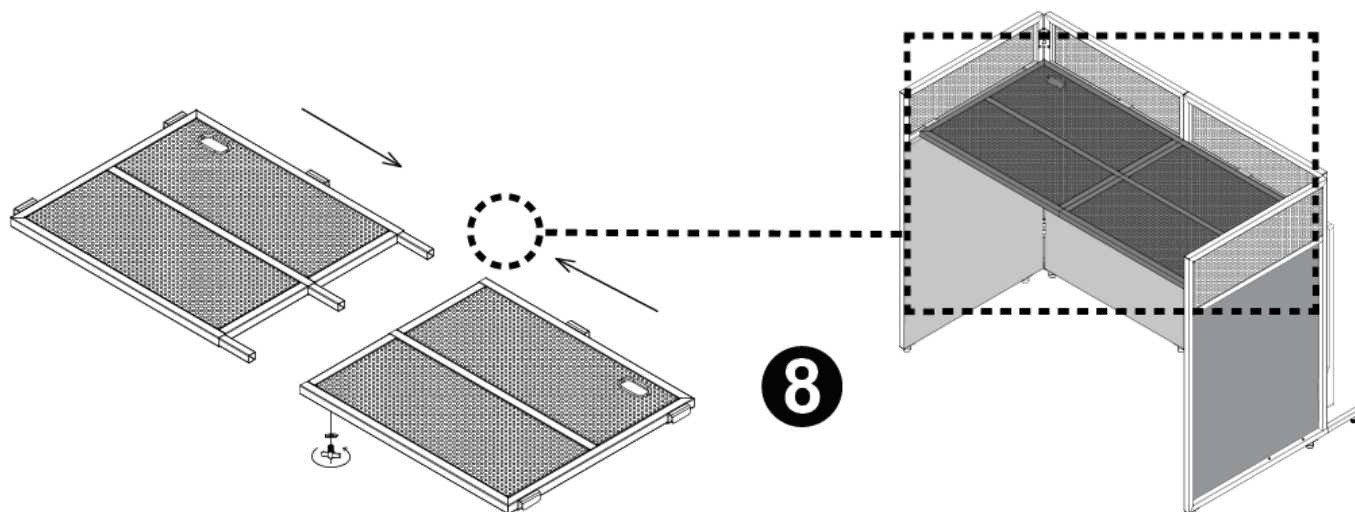


6. Tighten the TV (with mount) securely by screwing the fastening rod tightly.  
M5x110 screws x2

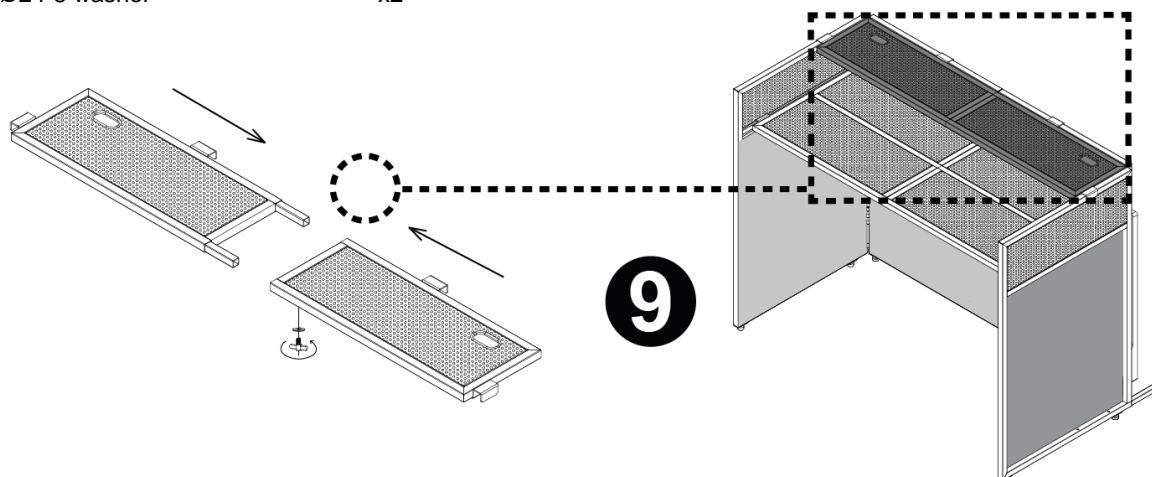
7. Attach the lycra covers (hook and loop system).



8. Slide together the 2 worktop desk parts and fix with a butterfly type screw. Hook the worktop into the base frame.  
M8\*20 butterfly screw x3  
Ø24-8 washer x3



9. Slide together the 2 top desk parts and fix with a butterfly type screw. Hook the top desk onto the base frame.  
M8\*20 butterfly screw x2  
Ø24-8 washer x2



## NEDERLANDS

Gefeliciteerd met de aankoop van dit Vonyx-product. Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u het product in gebruik neemt, zodat u optimaal gebruik kunt maken van alle functies. Bewaar de handleiding voor toekomstig gebruik.

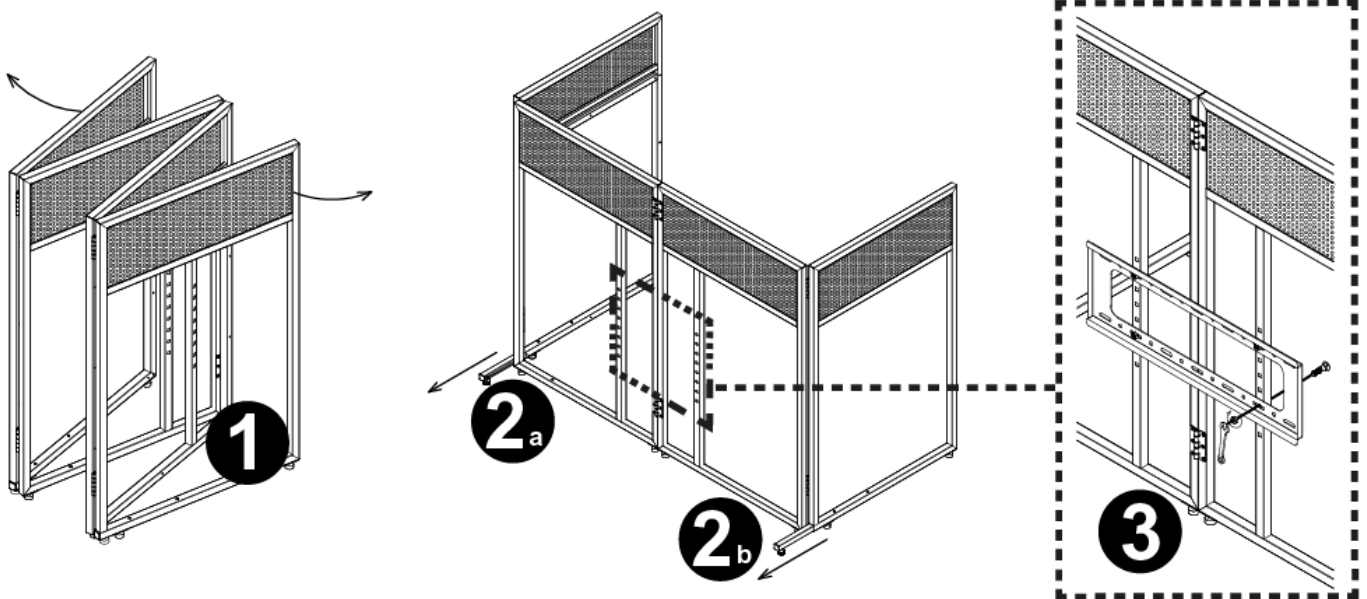
## UITPAKINSTRUCTIE

Pak de doos bij ontvangst voorzichtig uit. Controleer de inhoud om er zeker van te zijn dat alle onderdelen aanwezig zijn en in goede staat zijn ontvangen. Stel de verzender onmiddellijk op de hoogte en bewaar het verpakkingsmateriaal als er onderdelen beschadigd lijken te zijn door het transport of als het pakket zelf tekenen van verkeerd gebruik vertoont. Bewaar de verpakking en al het verpakkingsmateriaal. Als het product moet worden geretourneerd, is het belangrijk dat het product in de originele doos en verpakking wordt geretourneerd.

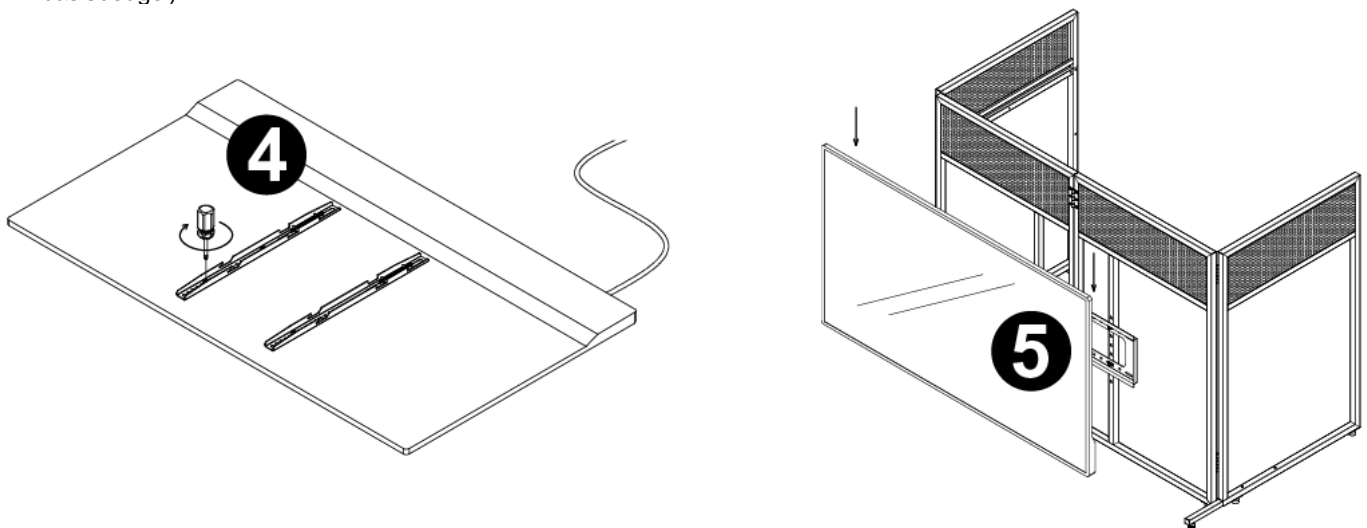
## MONTAGE-INSTRUCTIE

1. Vouw de standaard uit om een "C"-vorm te maken.
2. Strek beide stabilisatoren (a & b) uit vanaf de onderkant van het basisframe.
3. Bevestig de basis van de TV-beugel aan het basisframe.

M8*40 slotbouten	x4
M8 zeskantmoer	x4
Ø24-8 sluitring	x4



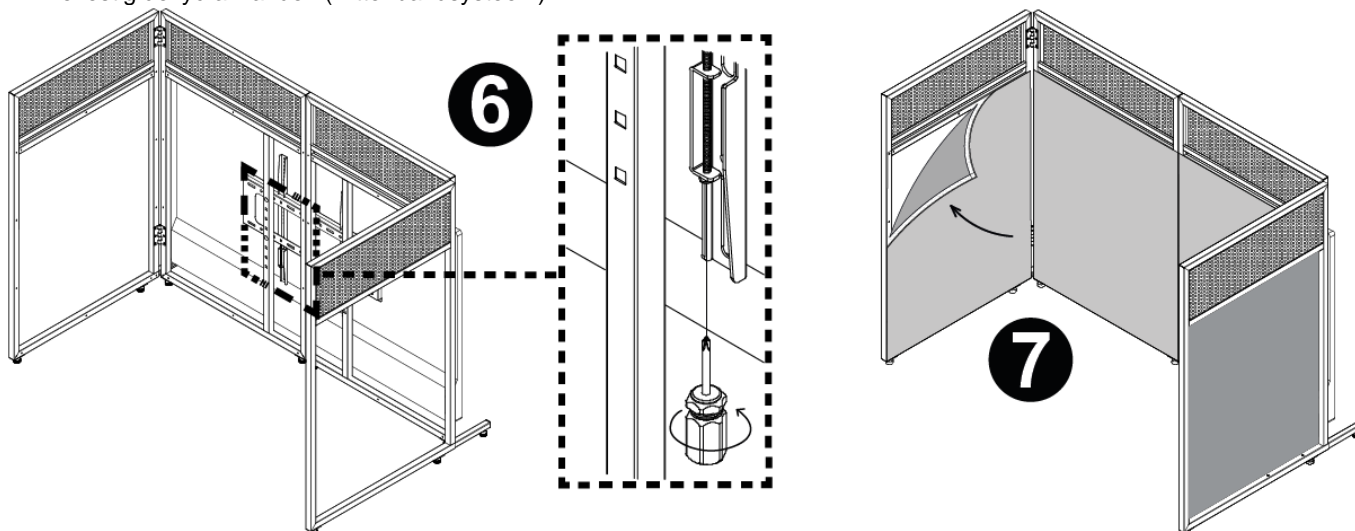
4. Bevestig de bevestigingsrails aan de flatscreen-tv (niet meegeleverd, sorry).
5. Installeer de flatscreen-tv op de TV-basisbeugel. Zorg ervoor dat de haken op de montagerails goed uitgelijnd zijn met de basisbeugel).



6. Zet de tv (met steun) goed vast door de bevestigingsstaafschroeven stevig vast te draaien.

M5x110 bouten x2

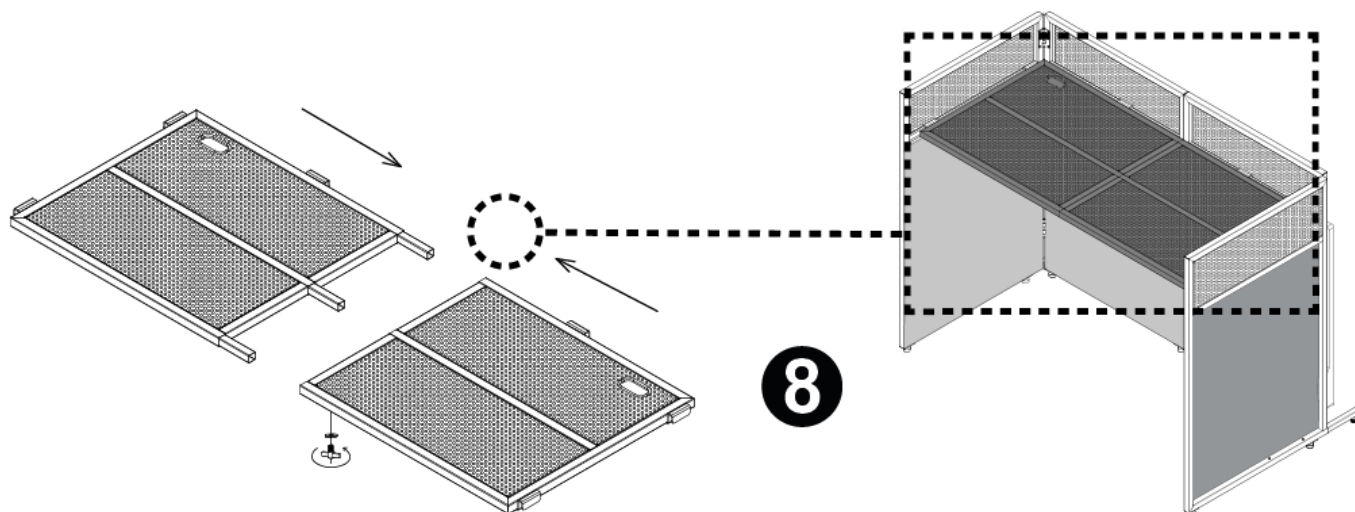
7. Bevestig de lycra wanden (klittenbandsysteem).



8. Schuif de 2 werkbladonderdelen in elkaar en zet ze vast met een vleugelschroef. Haak het werkblad in het onderstel.

M8\*20 vleugelschroef x3

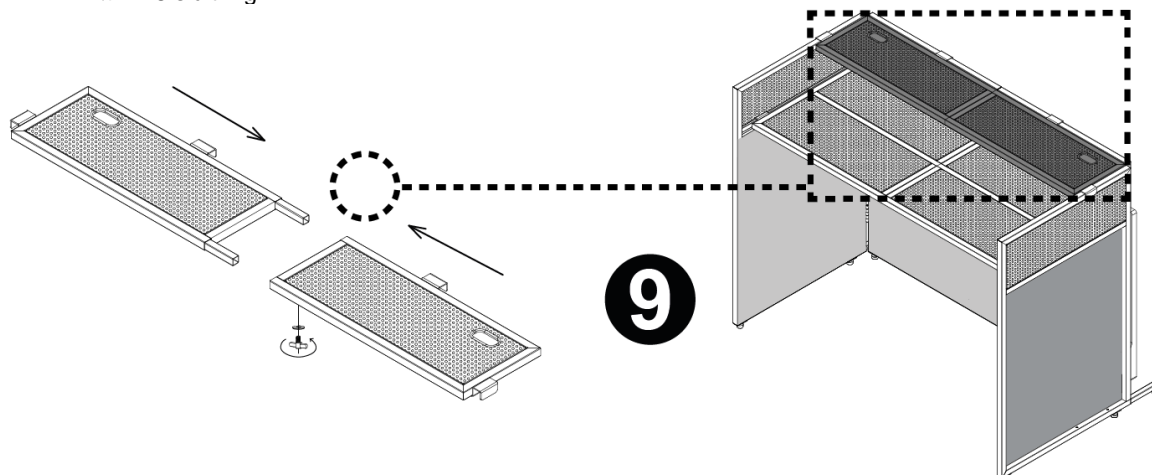
Ø24-8 sluitring x3



9. Schuif de 2 werkbladonderdelen in elkaar en zet ze vast met een vleugelschroef. Haak het werkblad in het onderstel.

M8\*20 vleugelschroef x2

Ø24-8 sluitring x2



## DEUTSCH

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieses Vonyx-Produkts. Bitte lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt benutzen, um alle Funktionen optimal nutzen zu können. Bewahren Sie das Handbuch für den späteren Gebrauch auf.

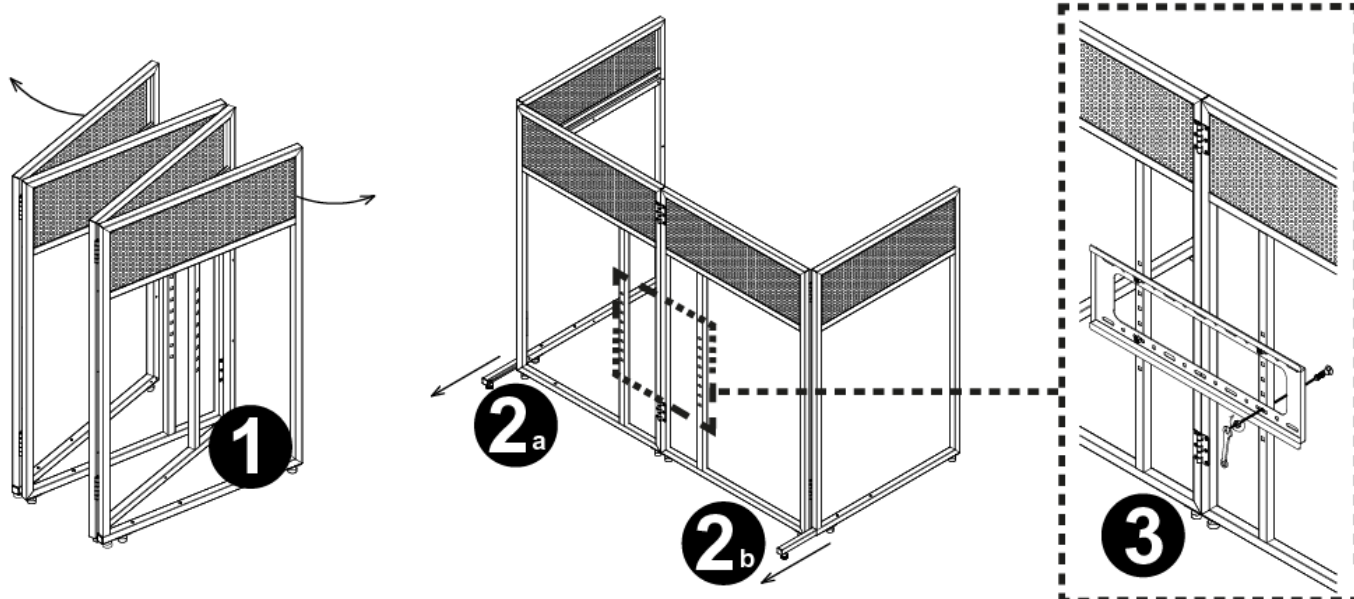
## AUSPACKHINWEISE

Packen Sie den Karton nach Erhalt sorgfältig aus. Überprüfen Sie den Inhalt, um sicherzustellen, dass alle Teile vorhanden sind und in gutem Zustand erhalten wurden. Benachrichtigen Sie sofort den Spediteur und bewahren Sie das Verpackungsmaterial auf, wenn Teile während des Transports beschädigt wurden oder wenn die Verpackung selbst Anzeichen von Missbrauch aufweist. Bewahren Sie die Verpackung und das gesamte Verpackungsmaterial auf. Wenn das Produkt zurückgeschickt werden muss, ist es wichtig, dass das Produkt in der Originalverpackung zurückgeschickt wird.

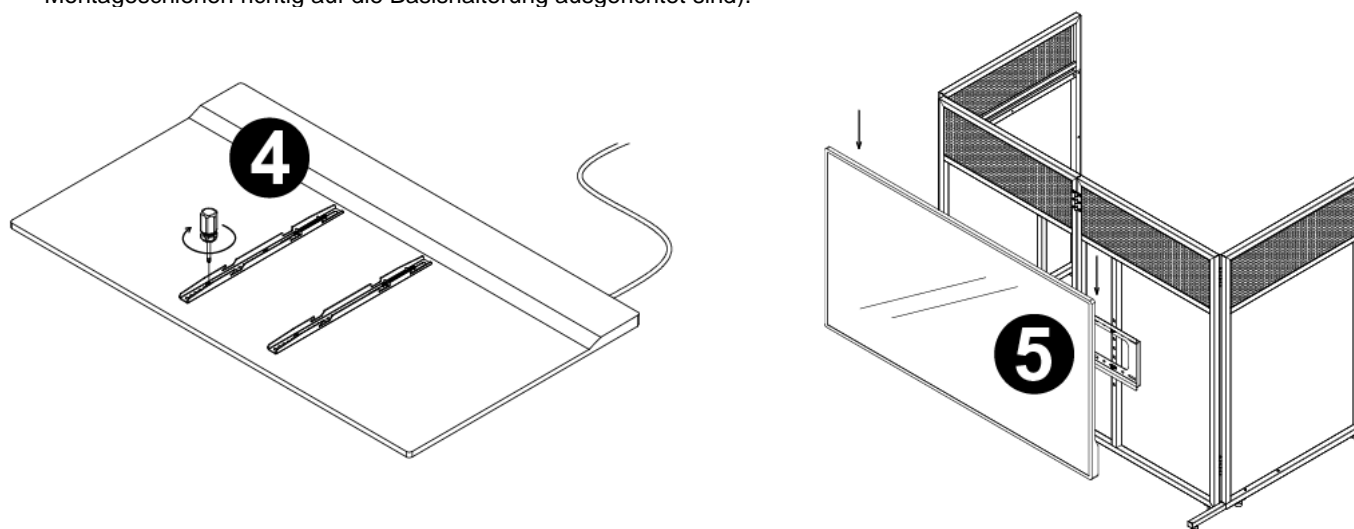
## MONTAGEANLEITUNG

1. Falten Sie den Ständer zu einem "C" auf.
2. Ziehen Sie beide Stabilisatoren (a & b) von der Unterseite des Grundrahmens aus.
3. Befestigen Sie die Basis der TV-Halterung am Grundrahmen.

M8*40 Schlossschrauben	x4
M8 Sechskantmutter	x4
Ø24-8 Unterlegscheibe	x4

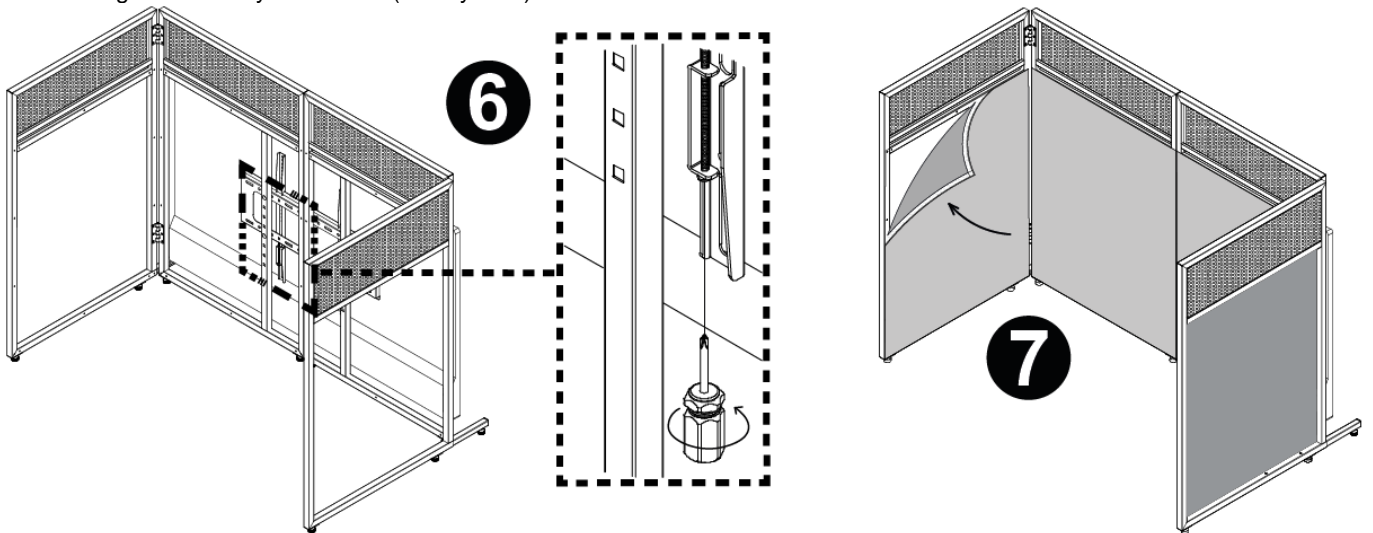


4. Befestigen Sie die Montageschienen am Flachbildfernseher (leider nicht im Lieferumfang enthalten).
5. Installieren Sie den Flachbildfernseher auf der TV-Fußhalterung. Vergewissern Sie sich, dass die Haken an den Montageschienen richtig auf die Basishalterung ausgerichtet sind).



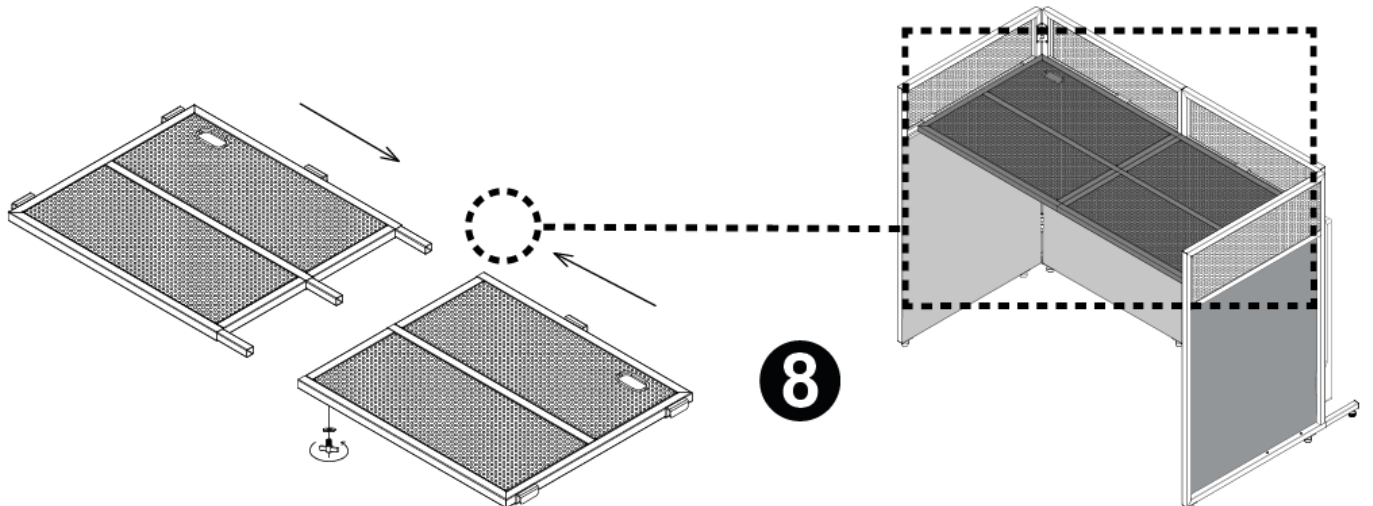
6. Sichern Sie das Fernsehgerät (mit Halterung), indem Sie die Schrauben der Befestigungsstange fest anziehen.  
 M5x110 Bolzen x2

7. Befestigen Sie die Lycra-Wände (Klettsystem).



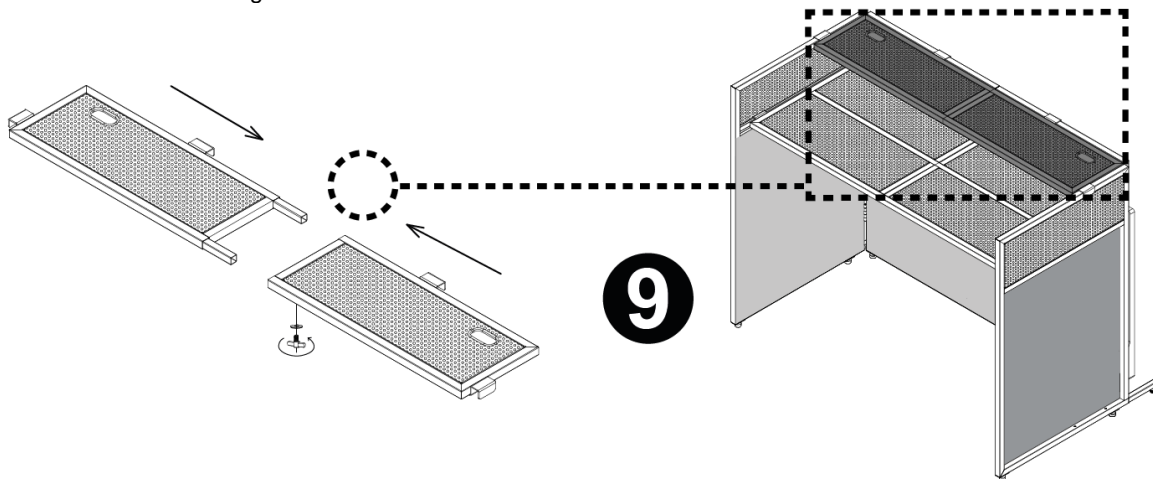
8. Schieben Sie die 2 Arbeitsplattenteile zusammen und sichern Sie sie mit einer Flügelschraube. Hängen Sie die Arbeitsplatte in das Chassis ein.

- M8\*20 Flügelschraube x3  
 Ø24-8 Unterlegscheibe x3



9. Schieben Sie die 2 Arbeitsplattenteile zusammen und sichern Sie sie mit einer Flügelschraube. Hängen Sie die Arbeitsplatte in das Chassis ein.

- M8\*20 Flügelschraube x2  
 Ø24-8 Unterlegscheibe x2



## ESPAÑOL

Enhorabuena por la compra de este producto Vonyx. Por favor, lea este manual detenidamente antes de utilizar el producto con el fin de beneficiarse plenamente de todas las características. Guarde el manual para futuras consultas.

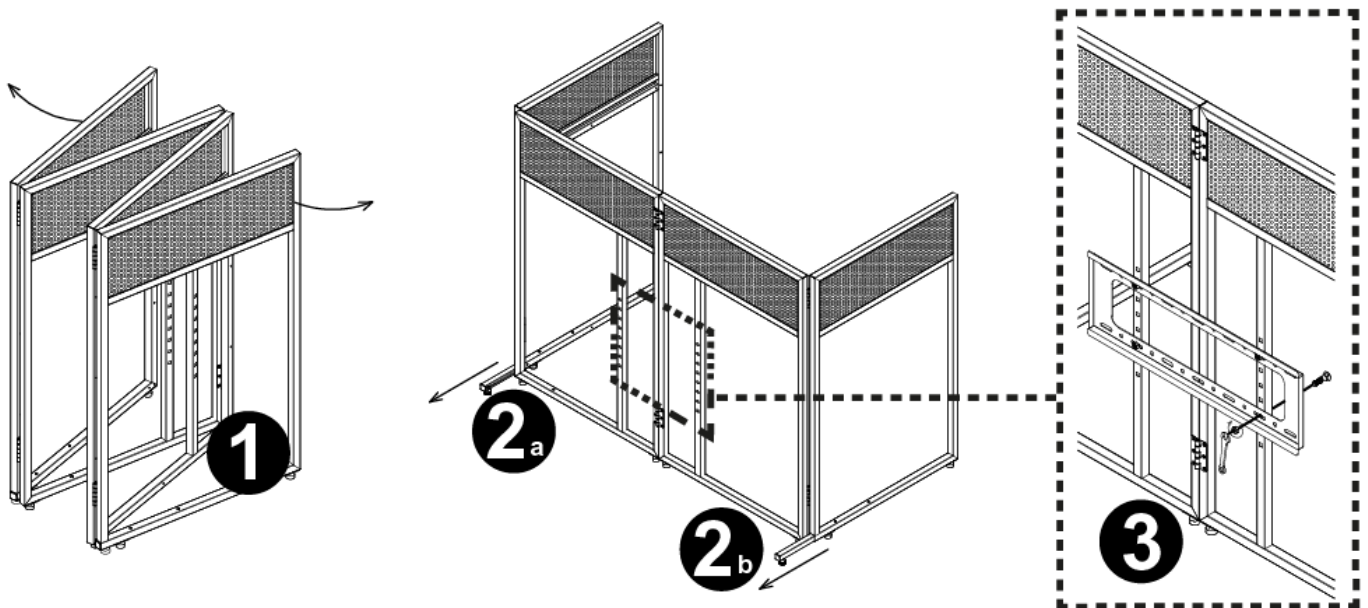
### INSTRUCCIONES DE DESEMBALAJE

Desembale cuidadosamente la caja al recibirla. Compruebe el contenido para asegurarse de que todas las piezas están presentes y se han recibido en buenas condiciones. Notifique inmediatamente al transportista y conserve el material de embalaje si alguna pieza parece dañada por el transporte o si el propio paquete muestra signos de manipulación indebida. Guarde el paquete y todos los materiales de embalaje. Si debe devolver el producto, es importante que lo haga en la caja y el embalaje originales de fábrica.

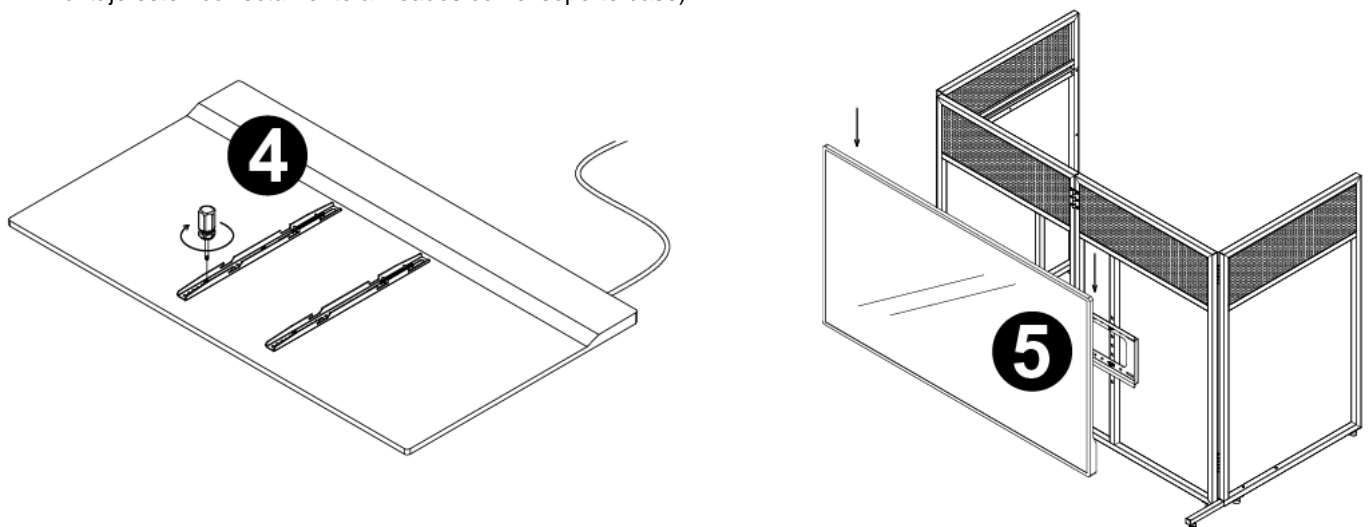
### INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

1. Despliegue el soporte para darle forma de "C".
2. Extienda ambos estabilizadores (a y b) desde la parte inferior del bastidor base.
3. Fije la base del soporte del televisor al marco de la base.

Tornillos de carro M8*40	x4
Tuerca hexagonal M8	x4
Arandela Ø24-8	x4

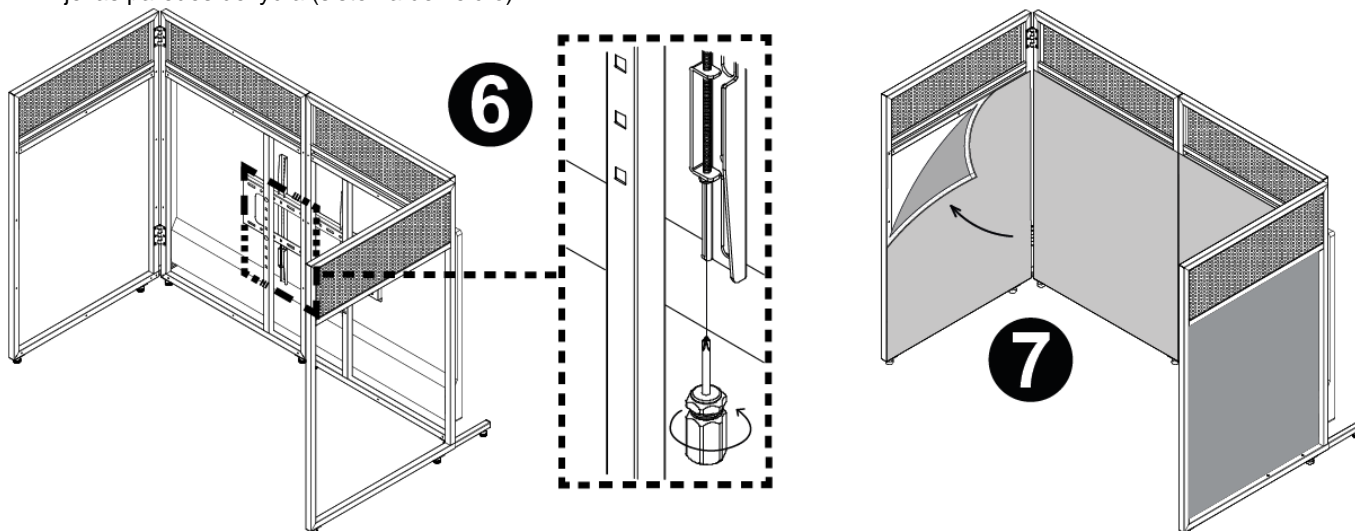


4. Fije los raíles de montaje al televisor de pantalla plana (no incluidos, lo sentimos).
5. Instale el televisor de pantalla plana en el soporte de base del televisor. Asegúrese de que los ganchos de los rieles de montaje estén correctamente alineados con el soporte base).

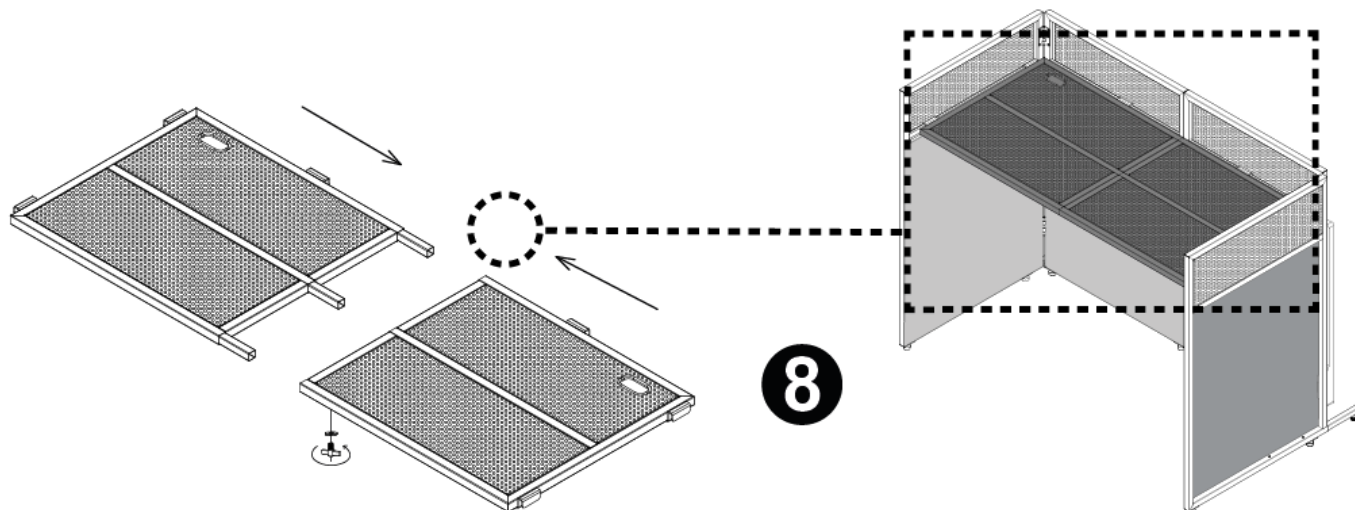


6. Fije el televisor (con soporte) apretando firmemente los tornillos de la barra de montaje.  
 Tornillos M5x110 x2

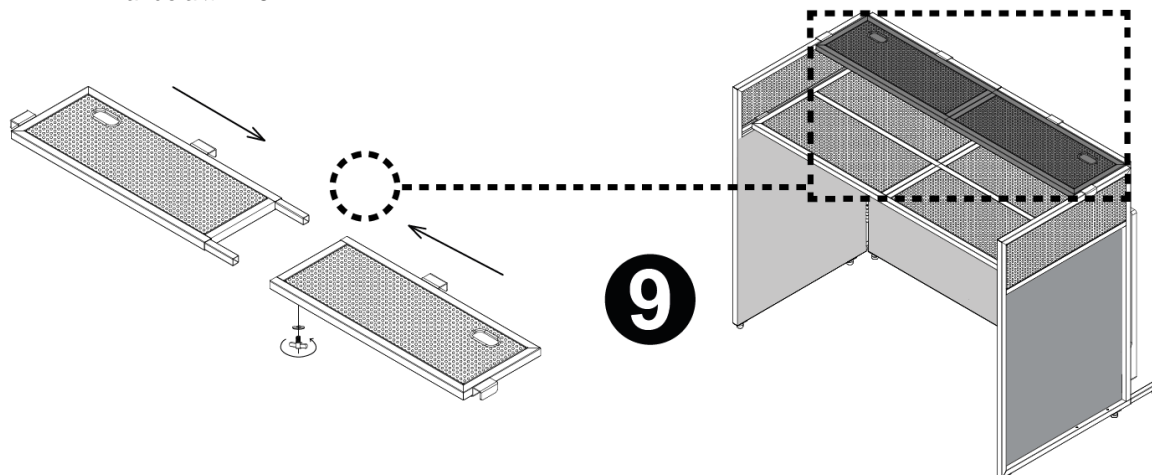
7. Fije las paredes de lycra (sistema de velcro).



8. Deslice las 2 partes de la encimera y fíjelas con un tornillo de mariposa. Enganche la encimera en el chasis.  
 Tornillo de mariposa M8\*20 x3  
 Arandela Ø24-8 x3



9. Deslice las 2 partes de la encimera y fíjelas con un tornillo de mariposa. Enganche la encimera en el chasis.  
 Tornillo de mariposa M8\*20 x2  
 Arandela Ø24-8 x2



## FRANÇAIS

Nous vous félicitons d'avoir acheté ce produit Vonyx. Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser le produit afin de bénéficier pleinement de toutes ses fonctions. Conservez le manuel pour toute référence ultérieure.

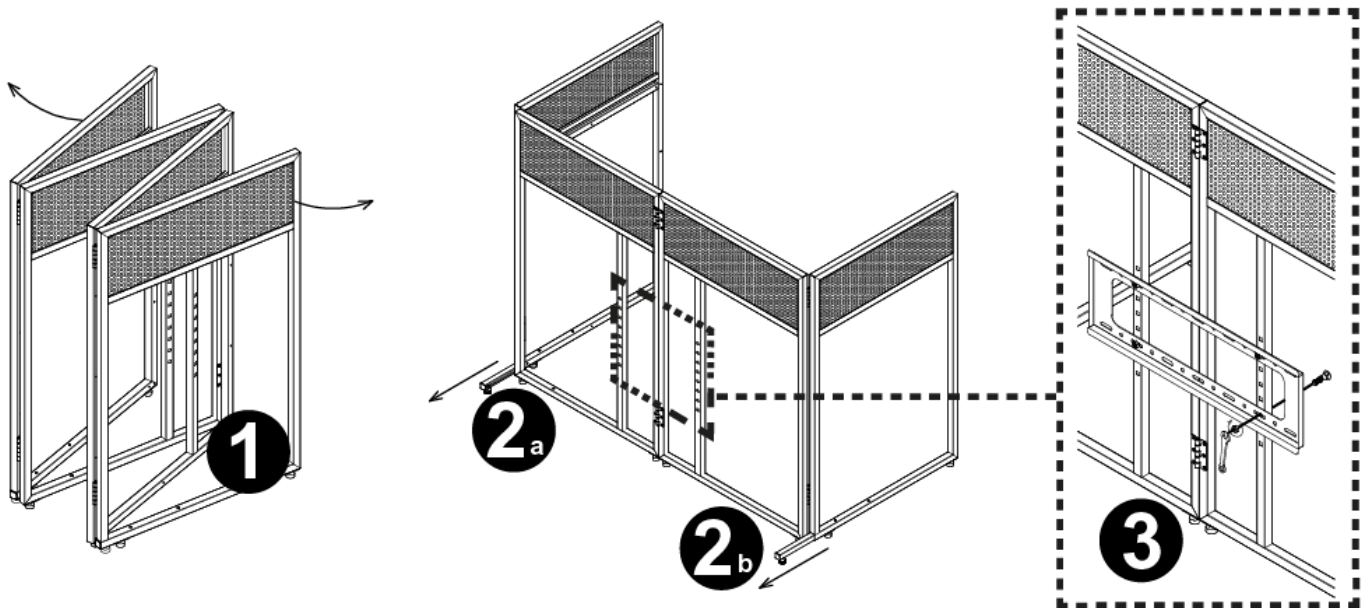
### INSTRUCTIONS DE DÉBALLAGE

Déballer soigneusement la boîte dès réception. Vérifiez le contenu pour vous assurer que toutes les pièces sont présentes et qu'elles ont été reçues en bon état. Informez immédiatement l'expéditeur et conservez les matériaux d'emballage si des pièces semblent endommagées par le transport ou si l'emballage lui-même présente des signes de mauvaise manipulation. Conservez l'emballage et tous les matériaux d'emballage. Si le produit doit être renvoyé, il est important qu'il le soit dans la boîte et l'emballage d'origine.

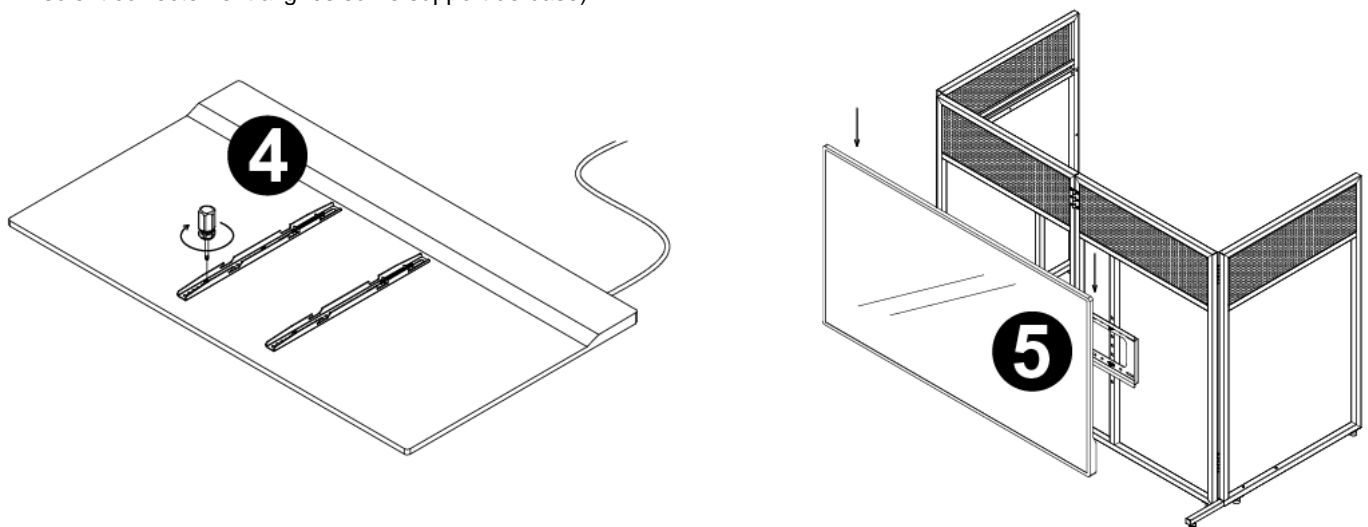
### INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

1. Déplier le support pour lui donner la forme d'un "C".
2. Déployer les deux stabilisateurs (a et b) à partir du bas du cadre de base.
3. Fixez la base du support TV au cadre de base.

Boulons de carrosserie M8*40	x4
Ecrou hexagonal M8	x4
Rondelle Ø24-8	x4



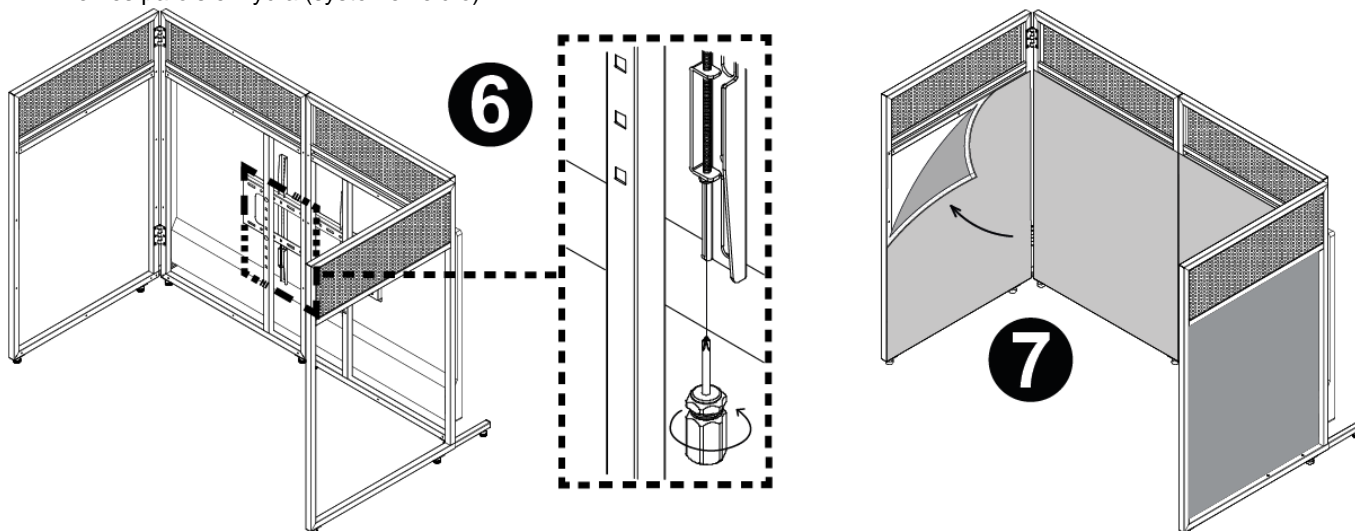
4. Fixez les rails de montage au téléviseur à écran plat (non inclus, désolé).
5. Installez le téléviseur à écran plat sur le support de base du téléviseur. Veillez à ce que les crochets des rails de montage soient correctement alignés sur le support de base).



6. Fixez le téléviseur (avec support) en serrant fermement les vis de la barre de montage.

Boulons M5x110 x2

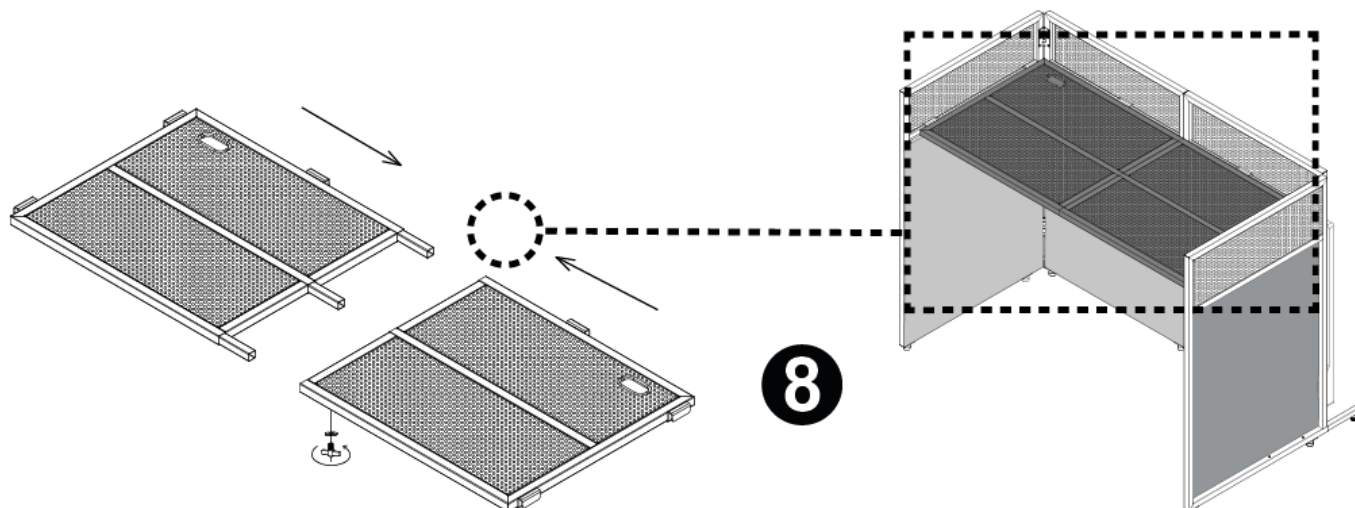
7. Fixer les parois en lycra (système velcro).



8. Faites glisser les deux parties du plan de travail ensemble et fixez-les à l'aide d'une vis à oreilles. Accrocher le plan de travail au châssis.

Vis à oreilles M8\*20 x3

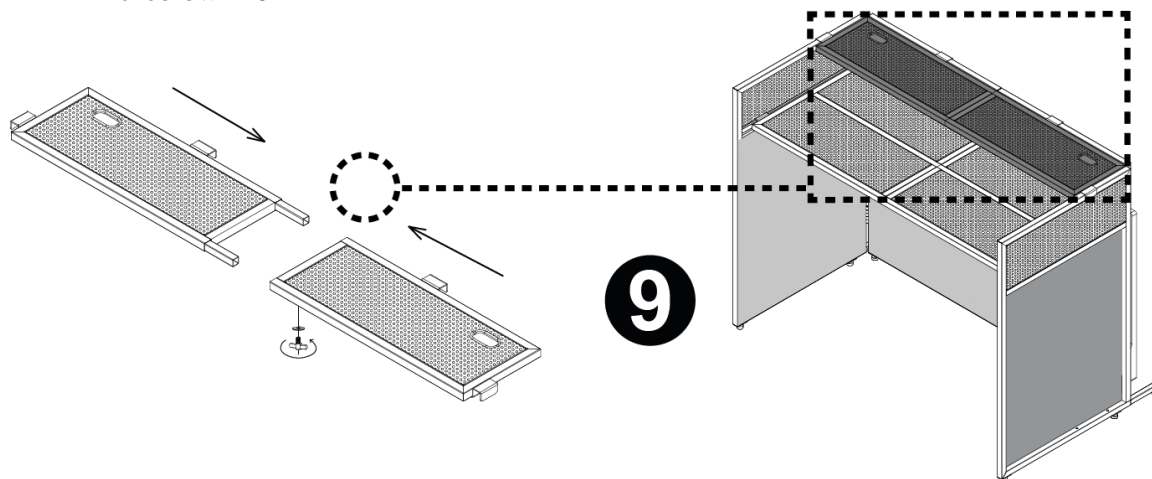
Rondelle Ø24-8 x3



9. Faites glisser les deux parties du plan de travail ensemble et fixez-les à l'aide d'une vis à oreilles. Accrocher le plan de travail au châssis.

Vis à oreilles M8\*20 x2

Rondelle Ø24-8 x2



## POLSKI

Gratulujemy zakupu tego produktu firmy Vonyx. Prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją przed rozpoczęciem korzystania z produktu, aby w pełni wykorzystać wszystkie jego funkcje. Instrukcję należy zachować na przyszłość.

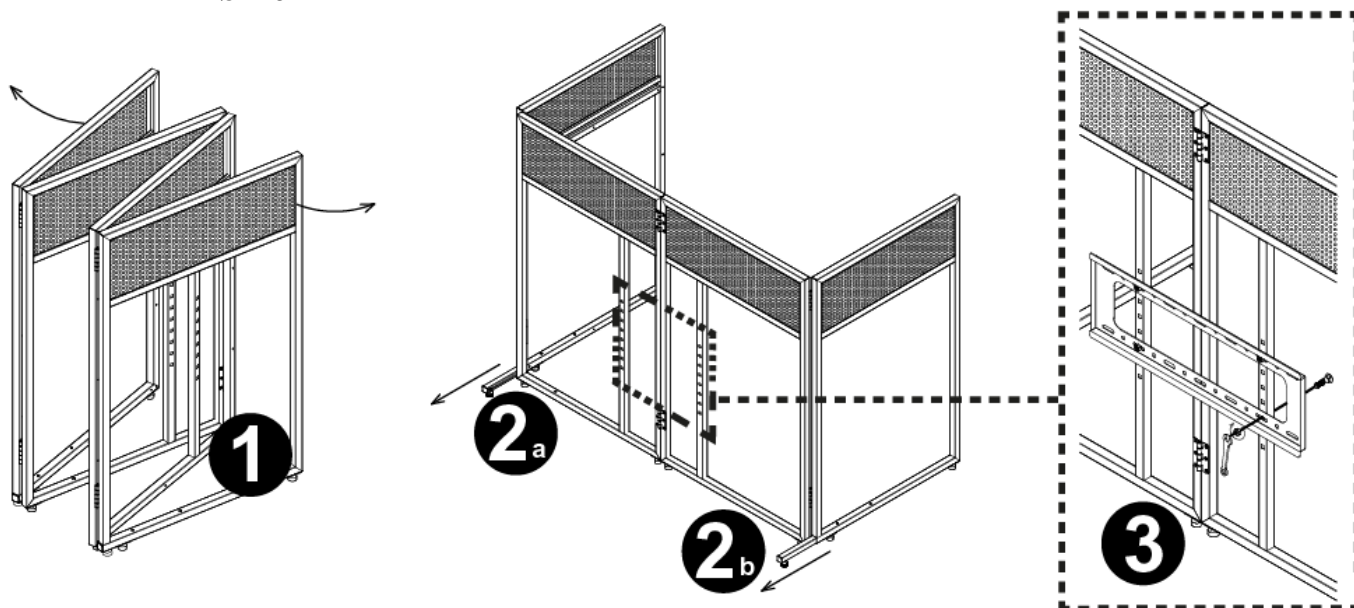
### INSTRUKCJA ROZPAKOWYWANIA

Ostrożnie rozpakuj pudełko po jego otrzymaniu. Sprawdź zawartość, aby upewnić się, że wszystkie części są obecne i zostały dostarczone w dobrym stanie. Niezwłocznie powiadom nadawcę i zachowaj materiały opakowaniowe, jeśli jakiegokolwiek części wyglądają na uszkodzone podczas transportu lub sama paczka wykazuje oznaki niewłaściwego obchodzenia się z nią. Należy zachować paczkę i wszystkie materiały opakowaniowe. Jeśli produkt musi zostać zwrócony, ważne jest, aby został zwrócony w oryginalnym fabrycznym pudełku i opakowaniu.

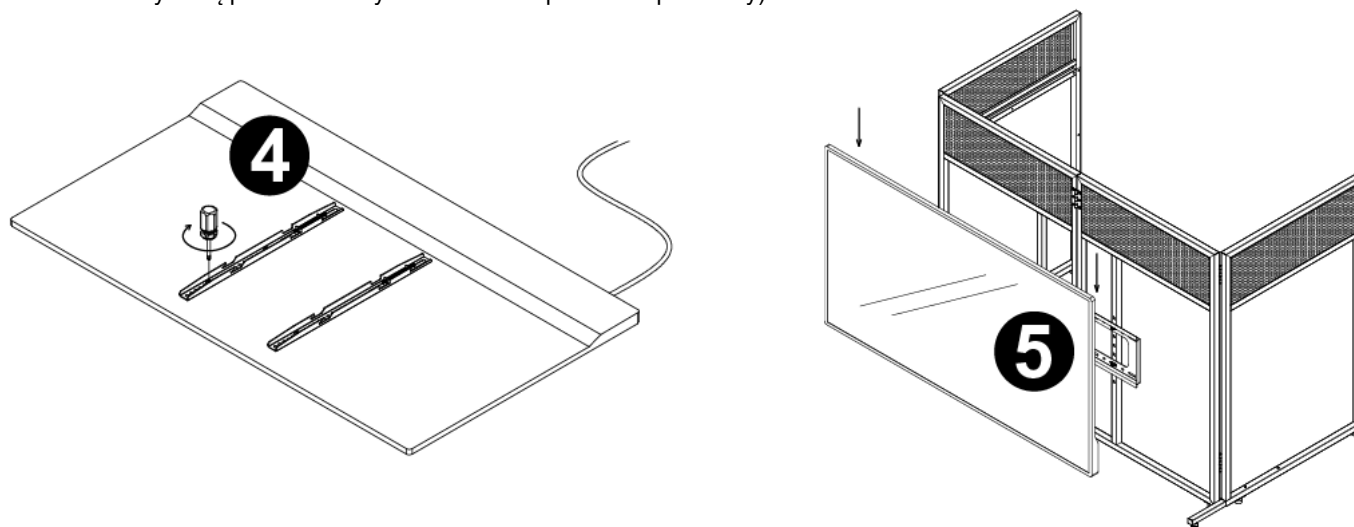
### INSTRUKCJA INSTALACJI

1. Rozłóż stojak, aby uzyskać kształt litery "C".
2. Wsuń oba stabilizatory (a i b) z dolnej części ramy podstawy.
3. Przymocuj podstawę wspornika telewizora do ramy podstawy.

Śruby wózka M8*40	x4
Nakrętka sześciokątna M8	x4
Podkładka Ø24-8	x4



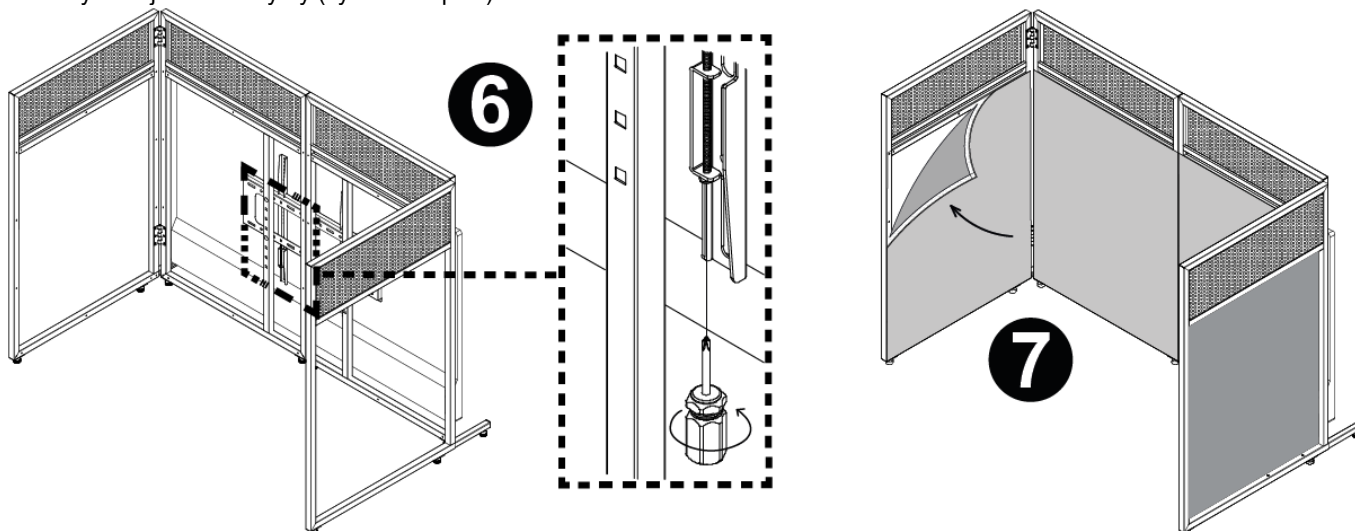
4. Przymocuj szyny montażowe do telewizora z płaskim ekranem (brak w zestawie).
5. Zainstaluj telewizor z płaskim ekranem na wsporniku podstawy telewizora. Upewnij się, że zaczepy na szynach montażowych są prawidłowo wyrównane ze wspornikiem podstawy).



6. Zabezpiecz telewizor (ze wspornikiem), mocno dokręcając śruby listwy montażowej.

Śruby M5x110 x2

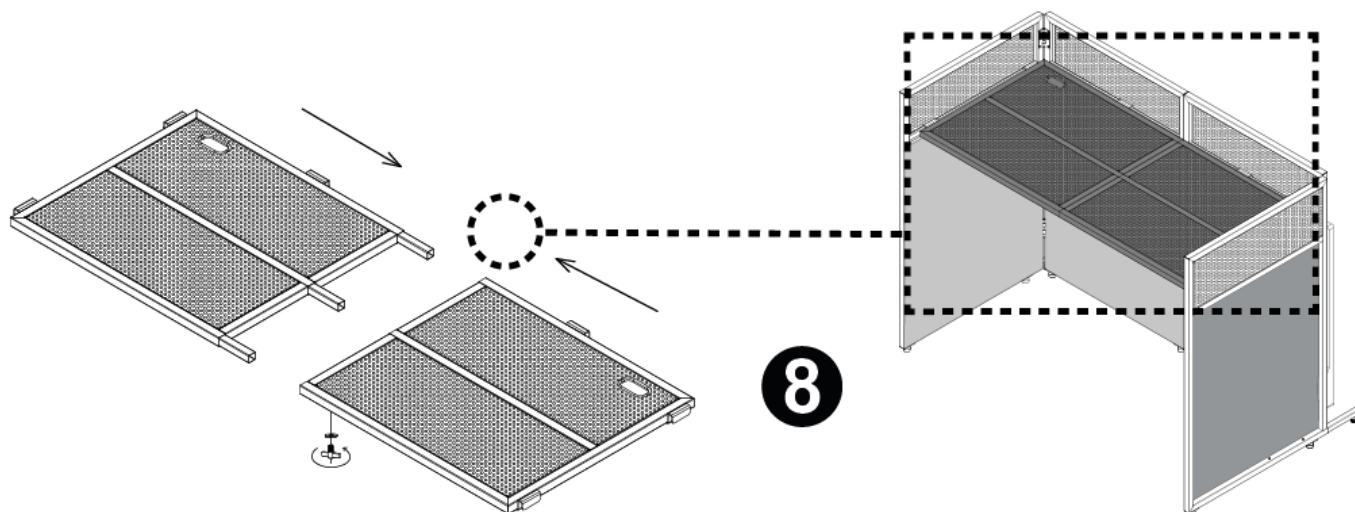
7. Przymocuj ścianki z lycry (system rzepów).



8. Zsuń ze sobą 2 części blatu roboczego i zabezpiecz je śrubą motylkową. Zaczep blat roboczy do podwozia.

Śruba skrzydełkowa M8\*20 x3

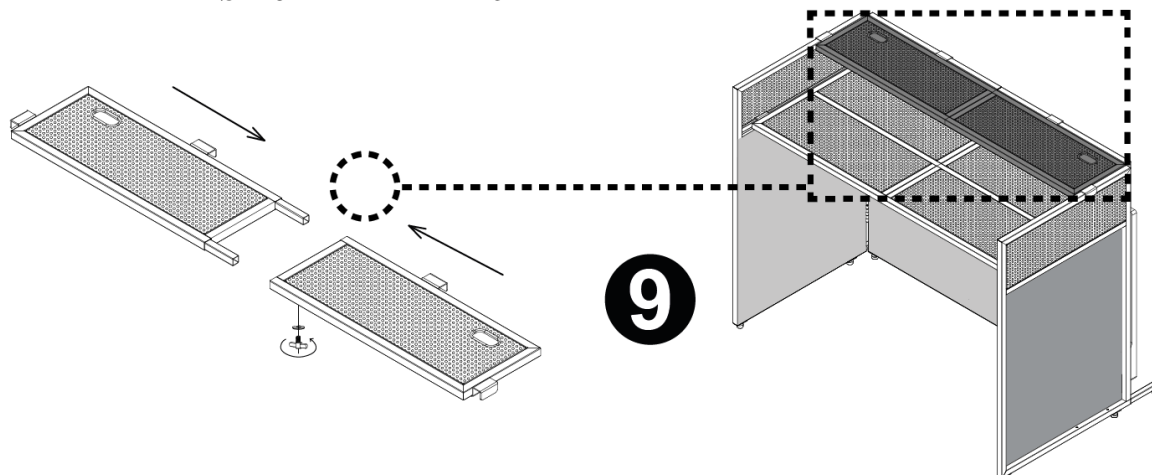
Podkładka Ø24-8 x3



9. Zsuń ze sobą 2 części blatu roboczego i zabezpiecz je śrubą motylkową. Zaczep blat roboczy do podwozia.

Śruba skrzydełkowa M8\*20 x3

Podkładka Ø24-8 x3



## ČESKY

Gratulujeme k nákupu tohoto produktu Vonyx. Před použitím výrobku si prosím důkladně přečtěte tento návod, abyste mohli plně využívat všechny jeho funkce. Příručku si uschovejte pro budoucí použití.

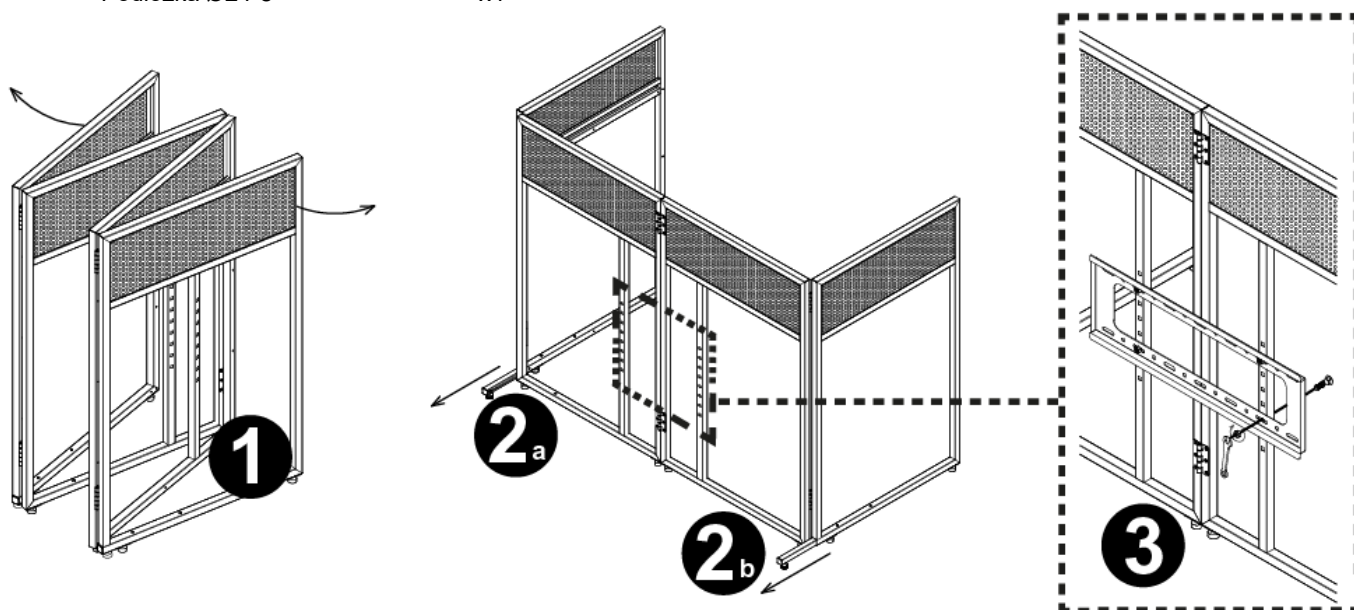
## POKYNY K VYBALOVÁNÍ

Po obdržení krabici pečlivě vybalte. Zkontrolujte obsah a ujistěte se, že jsou všechny díly přítomny a že byly doručeny v dobrém stavu. Pokud se některé díly zdají být poškozené při přepravě nebo samotný obal vykazuje známky špatného zacházení, neprodleně to oznamte odesílateli a ponechte si obalový materiál. Balení a veškerý obalový materiál uschovejte. Pokud je nutné výrobek vrátit, je důležité, aby byl výrobek vrácen v původní krabici a obalu od výrobce.

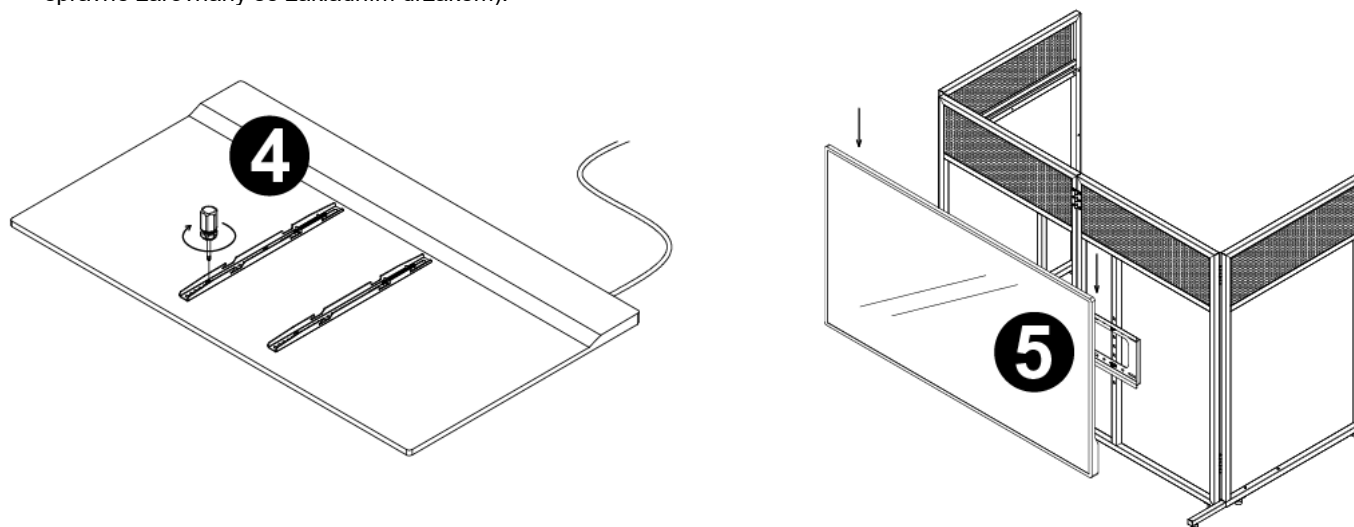
## NÁVOD K INSTALACI

1. Rozložte stojan tak, aby měl tvar písmene "C".
2. Vysuňte oba stabilizátory (a & b) ze spodní části základního rámu.
3. Připevněte základnu držáku televizoru k základnímu rámu.

Šrouby M8*40	x4
Šestihranná matice M8	x4
Podložka Ø24-8	x4



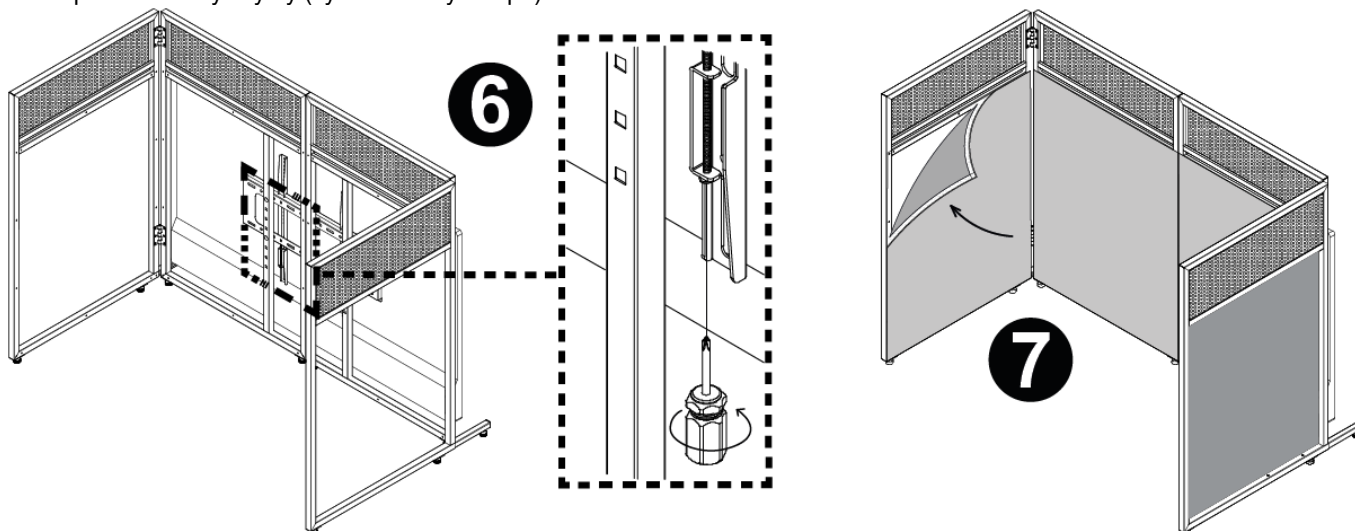
4. Připevněte montážní lišty k televizoru s plochou obrazovkou (nejsou součástí dodávky, bohužel).
5. Televizor s plochou obrazovkou nainstalujte na základní držák televizoru. Ujistěte se, že háčky na montážních lištách jsou správně zarovnané se základním držákem).



6. Upevněte televizor (s podpěrou) pevným utažením šroubů montážní tyče.

Šrouby M5x110 x2

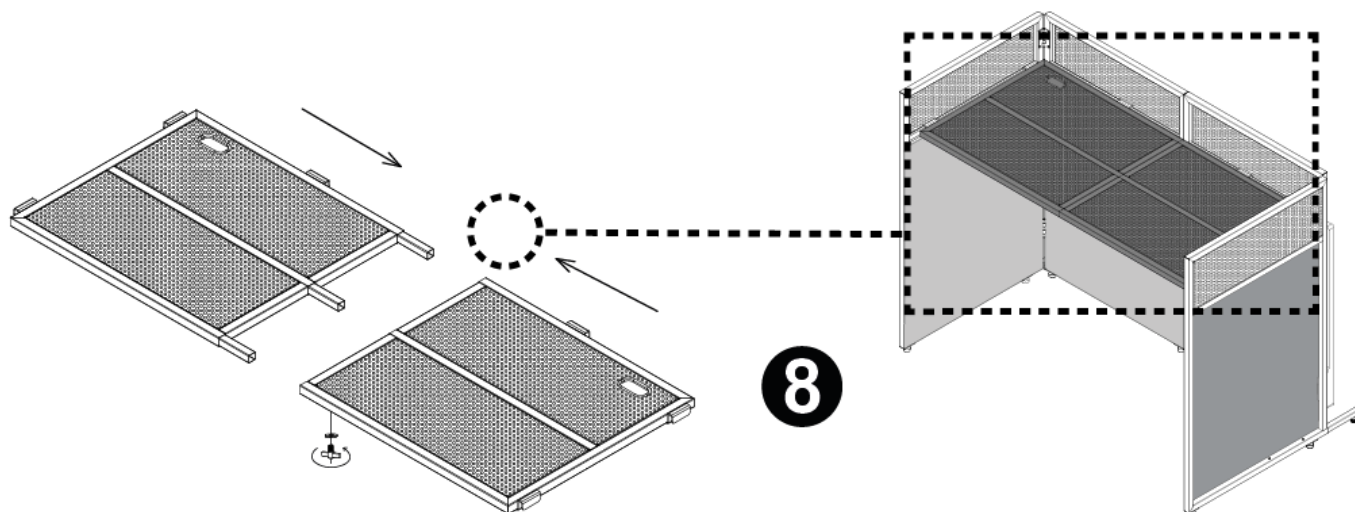
7. Připevněte stěny z lycry (systém suchých zipů).



8. Zasuňte 2 díly pracovní desky k sobě a zajistěte je křídllovým šroubem. Zahákněte pracovní desku do podvozku.

Křídllový šroub M8\*20 x3

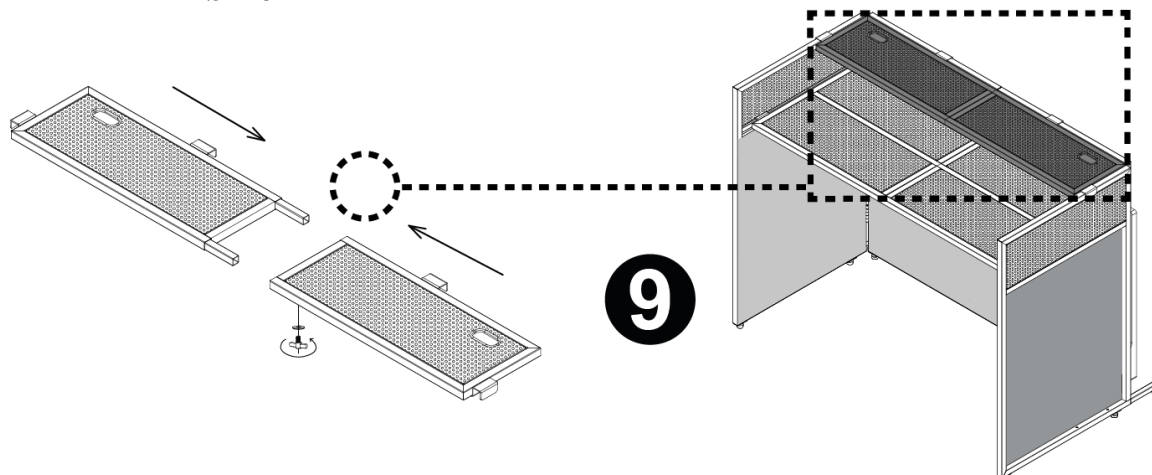
Podložka Ø24-8 x3



9. Zasuňte 2 díly pracovní desky k sobě a zajistěte je křídllovým šroubem. Zahákněte pracovní desku do podvozku.

Křídllový šroub M8\*20 x2

Podložka Ø24-8 x2



# TECHNICAL SPECIFICATION / TECHNISCHE SPECIFICATIE / TECHNISCHE DATEN / ESPECIFICACIONES TÉCNICAS / SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES / SPECYFIKACJA TECHNICZNA / TECHNICKÁ SPECIFIKACE

Material	: Aluminum, Lycra
Screen size	: 32" - 65"
VESA	: 200x200, 300x200, 300x300, 400x200, 400x300, 400x400, 600x400
Dimensions (L x W x H)	: 1460 x 730 x 1110mm
Dimensions: Internal	: 1400 x 700 x 915mm
Dimensions: Platform	: 1400 x 290 x 1110mm
Dimensions: Folded	: 710 x 130 x 1130mm
Max. weight load per piece	: 50kg
Weight	: 22,00kg

The specifications are typical. The actual values can slightly change from one unit to the other. Specifications can be changed without prior notice.

The products referred to in this manual conform to the European Community Directives to which they are subject.

Specifications and design are subject to change without prior notice.

**[www.tronios.com](http://www.tronios.com)**

Copyright © 2024 by Tronios The Netherlands

## Heavy Duty Speaker Pole

**MPN:** SPP120

**EAN:** 5021196119692

Length: Approx. 1.2M

Max.weight load: 40kg

Tube diameter: 35mm



A heavy duty black steel speaker pole for use between bass bins and mid top speaker cabinets, for a maximum load of 40 kg.

### Features

Length: Approx. 1.2M

Max.weight load: 40kg

Tube Diameter: 35mm

### Specifications

Maximum weight load: 40kg

Tube: 35mm

MPN: SPP120



## **DJP170 DJ Plinth**

Ref. nr.: 180.079



**INSTRUCTION MANUAL  
GEBRUIKSAANWIJZING  
GEBRAUCHSANLEITUNG  
MANUAL DE INSTRUCCIONES  
MANUEL D'INSTRUCTIONS  
INSTRUKCJA OBSŁUGI  
NÁVOD K POUŽITÍ**



## ENGLISH

Congratulations to the purchase of this Vonyx product. Please read this manual thoroughly prior to using the product in order to benefit fully from all features. Keep the manual for future reference.

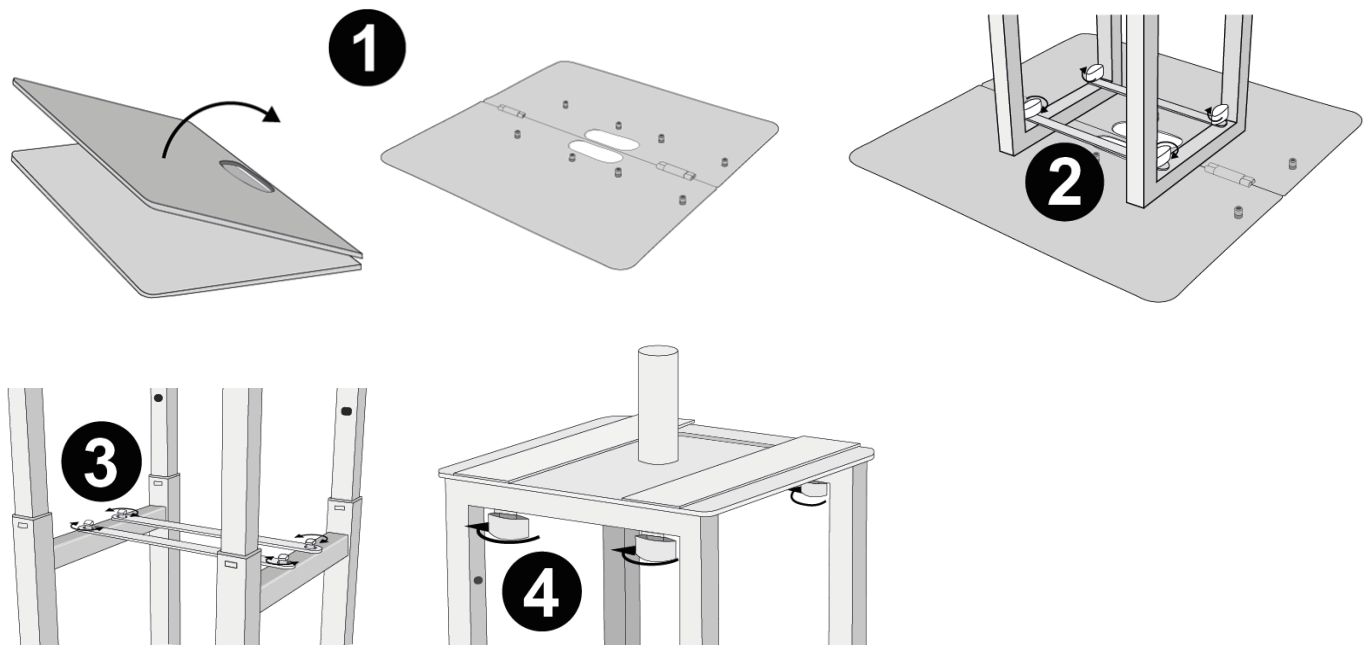
### UNPACKING INSTRUCTION

Carefully unpack the box upon receipt. Check the contents to ensure that all parts are present and have been received in good condition. Notify the shipper immediately and retain packaging material if any parts appear damaged from shipping or the package itself shows signs of mishandling. Save the package and all packaging materials. If the product must be returned, it is important that the product is returned in the original factory box and packaging.

### STAND ASSEMBLY INSTRUCTIONS

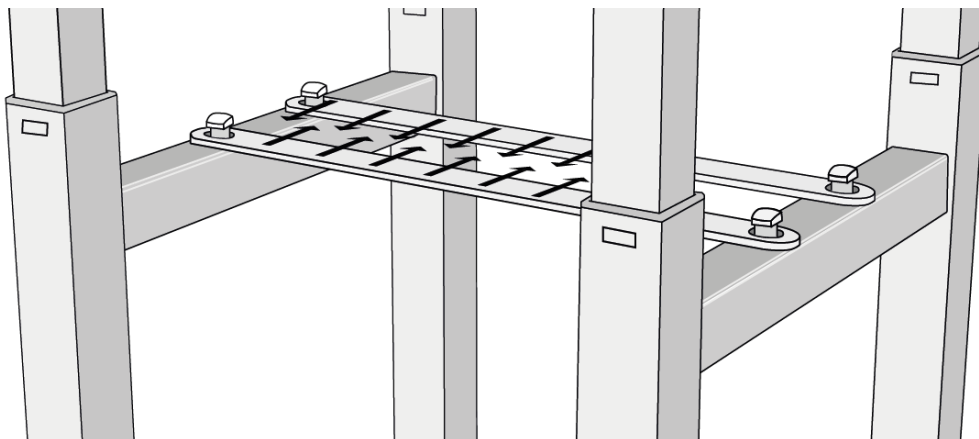
1. Fold open the base plate.
2. Attach the columns to the base plate. Rotate the butterfly screws clockwise to tighten. Make sure to use the separate beams to reinforce the structure.
3. Install the separate beams on intermediate level. They function as lock release mechanism as well.
4. Attach the top plate by using the butterfly screws. Rotate clockwise to tighten.

Optional: install the 35mm top hat adapter on the top plate by butterfly screw.



### HEIGHT ADJUSTMENT

Squeeze the intermediate beams to release the height locks. Adjust the height, then release to lock.



## NEDERLANDS

Gefeliciteerd met de aankoop van dit Vonyx-product. Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u het product in gebruik neemt, zodat u optimaal gebruik kunt maken van alle functies. Bewaar de handleiding voor toekomstig gebruik.

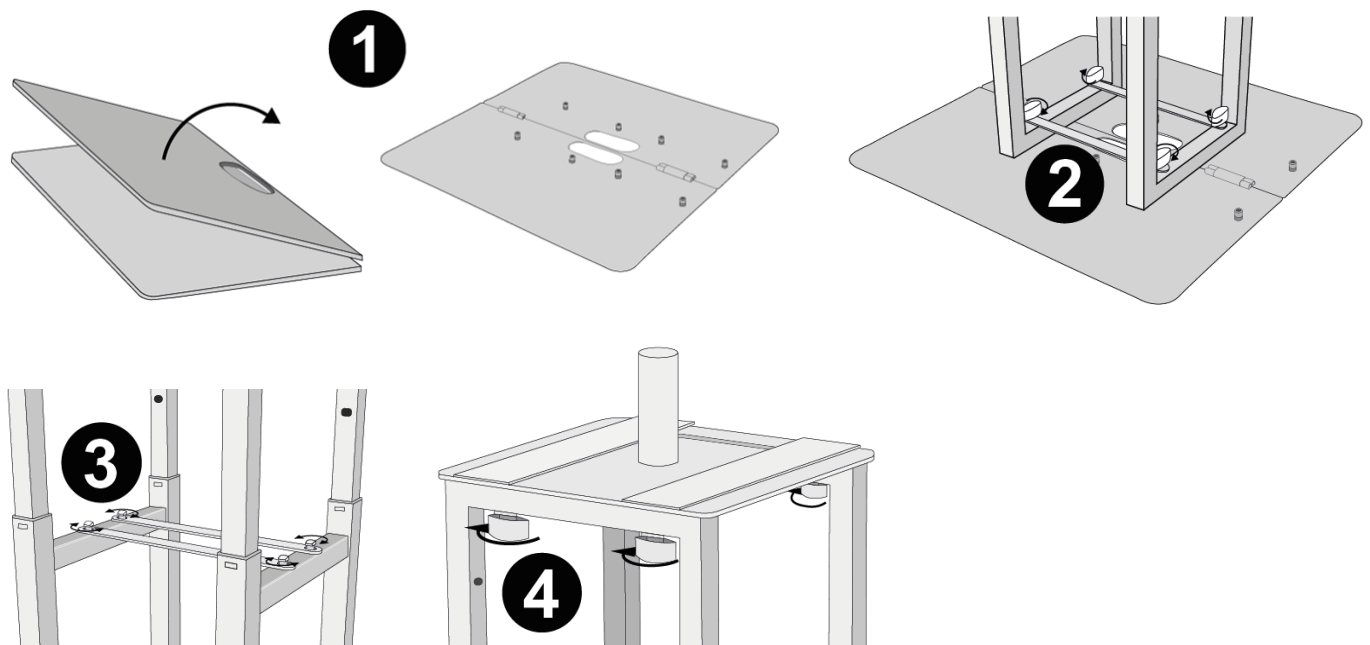
### UITPAKINSTRUCTIE

Pak de doos bij ontvangst voorzichtig uit. Controleer de inhoud om er zeker van te zijn dat alle onderdelen aanwezig zijn en in goede staat zijn ontvangen. Stel de verzender onmiddellijk op de hoogte en bewaar het verpakkingsmateriaal als er onderdelen beschadigd lijken te zijn door het transport of als het pakket zelf tekenen van verkeerd gebruik vertoont. Bewaar de verpakking en al het verpakkingsmateriaal. Als het product moet worden geretourneerd, is het belangrijk dat het product wordt geretourneerd in de originele fabrieksverpakking.

### MONTAGE

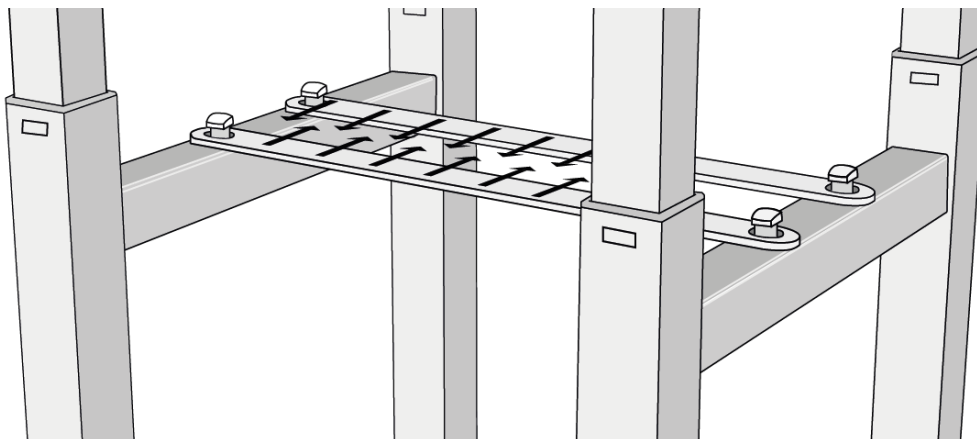
1. Vouw de basisplaat open.
2. Bevestig de kolommen aan de basisplaat. Draai de vlinderschroeven met de klok mee om ze vast te draaien. Gebruik de afzonderlijke balken om de structuur te verstevigen.
3. Installeer de afzonderlijke balken op tussenliggend niveau. Ze fungeren ook als slotontgrendelingsmechanisme.
4. Bevestig de bovenplaat met de vlinderschroeven. Draai met de klok mee om vast te draaien.

Optioneel: monteer de 35 mm adapter op de bovenplaat met de vlinderschroef.



### HOOGTEVERSTELLING

Knijp de tussenbalken in om de hoogtevergrendelingen los te maken. Pas de hoogte aan en laat dan los om te vergrendelen.



## DEUTSCH

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieses Vonyx-Produkts. Bitte lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt benutzen, um alle Funktionen optimal nutzen zu können. Bewahren Sie das Handbuch für den späteren Gebrauch auf.

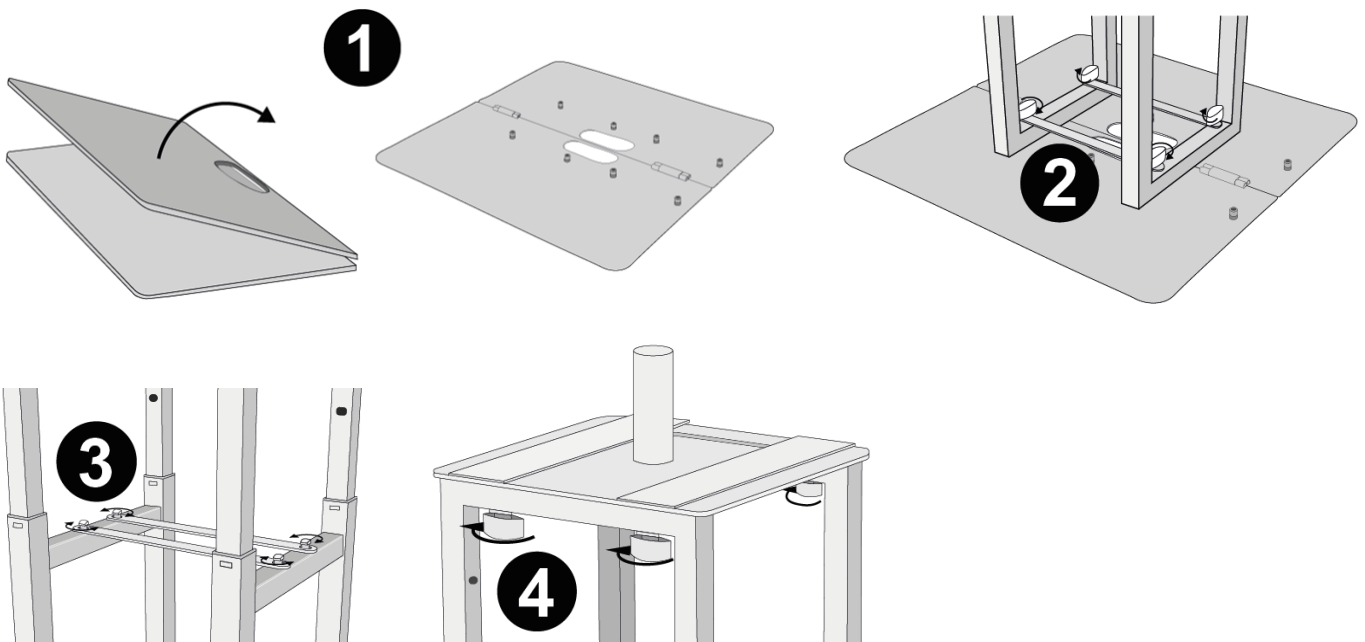
## AUSPACKEN

Packen Sie den Karton nach Erhalt sorgfältig aus. Überprüfen Sie den Inhalt, um sicherzustellen, dass alle Teile vorhanden sind und in gutem Zustand erhalten wurden. Benachrichtigen Sie sofort den Spediteur und bewahren Sie das Verpackungsmaterial auf, wenn Teile während des Transports beschädigt wurden oder wenn die Verpackung selbst Anzeichen von Missbrauch aufweist. Bewahren Sie die Verpackung und das gesamte Verpackungsmaterial auf. Wenn das Produkt zurückgeschickt werden muss, ist es wichtig, dass das Produkt in der Originalverpackung zurückgeschickt wird.

## MONTAGE

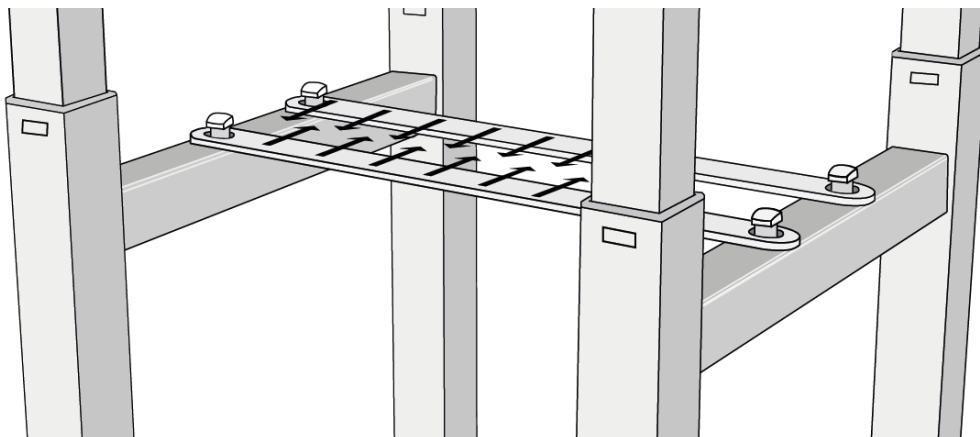
1. Klappen Sie die Bodenplatte auf.
2. Befestigen Sie die Säulen an der Bodenplatte. Drehen Sie die Flügelschrauben im Uhrzeigersinn, um sie festzuziehen. Verwenden Sie die einzelnen Balken, um die Struktur zu verstärken.
3. Montieren Sie einzelne Balken auf der Zwischenebene. Sie dienen auch als Entriegelungsmechanismus.
4. Befestigen Sie die obere Platte mit den Flügelschrauben. Zum Festziehen im Uhrzeigersinn drehen.

Optional: Montieren Sie den 35-mm-Adapter mit der Flügelschraube an der oberen Platte.



## HÖHENVERSTELLUNG

Drücken Sie auf die Zwischenstangen, um die Höhenverriegelung zu lösen. Stellen Sie die Höhe ein und lassen Sie sie dann los, um sie zu verriegeln.



## ESPAÑOL

Enhorabuena por la compra de este producto Vonyx. Por favor, lea este manual detenidamente antes de utilizar el producto con el fin de beneficiarse plenamente de todas las características. Guarde el manual para futuras consultas.

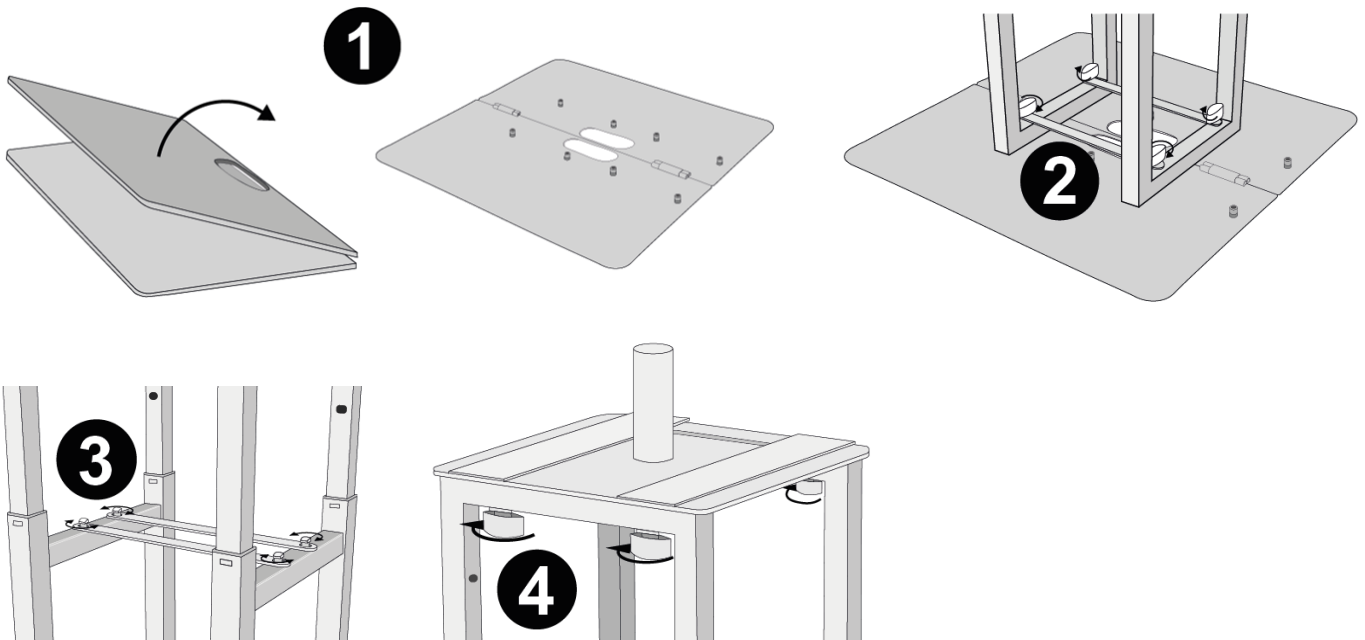
### INSTRUCCIONES DE DESEMBALAJE

Desembale cuidadosamente la caja al recibirla. Compruebe el contenido para asegurarse de que todas las piezas están presentes y se han recibido en buenas condiciones. Notifique inmediatamente al transportista y conserve el material de embalaje si alguna pieza parece dañada por el transporte o si el propio paquete muestra signos de manipulación indebida. Guarde el paquete y todos los materiales de embalaje. Si debe devolver el producto, es importante que lo haga en la caja y el embalaje originales de fábrica.

### MONTAJE

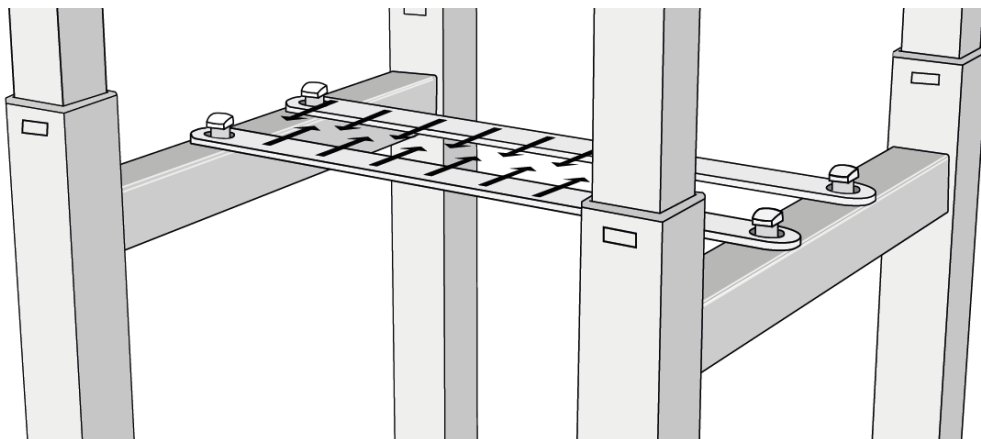
1. Abrir la placa base.
2. Fije las columnas a la placa base. Gire los tornillos de mariposa en el sentido de las agujas del reloj para apretarlos. Asegúrese de utilizar las vigas separadas para reforzar la estructura.
3. Instale las vigas separadas en el nivel intermedio. Funcionan también como mecanismo de desbloqueo de la cerradura.
4. Fije la placa superior utilizando los tornillos de mariposa. Gire en el sentido de las agujas del reloj para apretar.

Opcional: instalar el adaptador de sombrero de copa de 35 mm en la placa superior mediante tornillo de mariposa.



### AJUSTE DE ALTURA

Apriete los largueros intermedios para liberar los bloqueos de altura. Ajuste la altura, luego suelte para bloquear.



## FRANÇAIS

Nous vous félicitons d'avoir acheté ce produit Vonyx. Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser le produit afin de bénéficier pleinement de toutes ses fonctions. Conservez le manuel pour toute référence ultérieure.

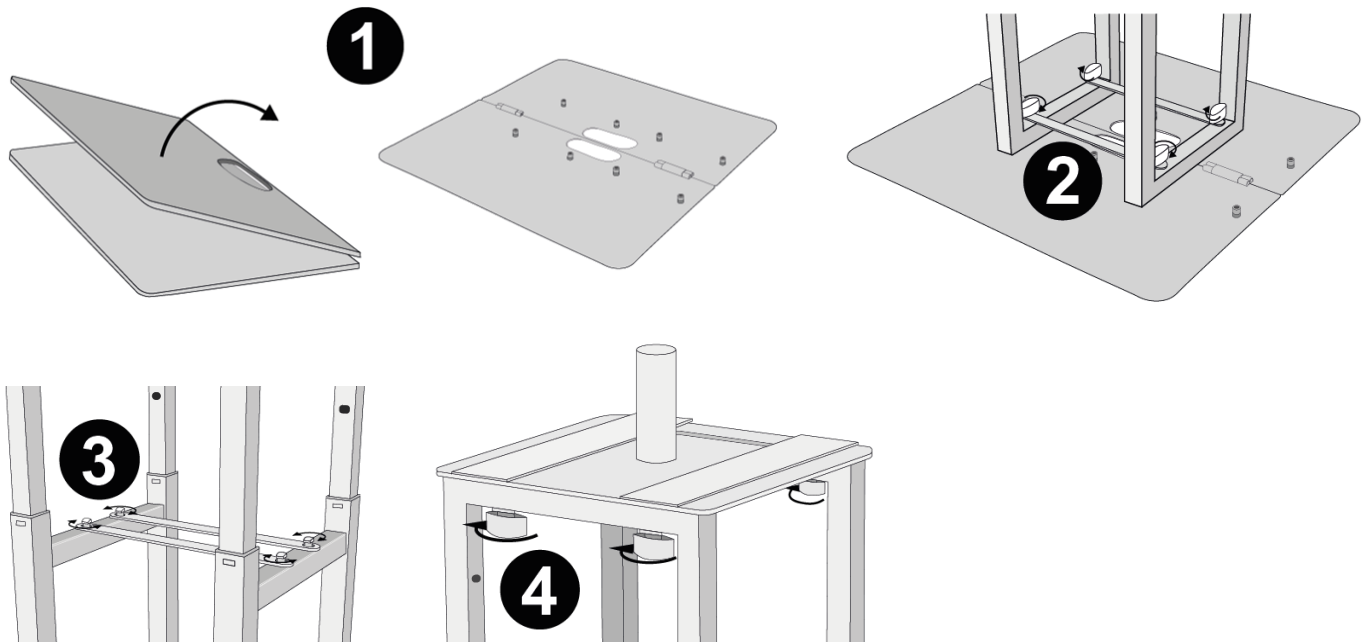
### INSTRUCTION DE DEBALLAGE

Déballer soigneusement la boîte dès réception. Vérifiez le contenu pour vous assurer que toutes les pièces sont présentes et qu'elles ont été reçues en bon état. Informez immédiatement l'expéditeur et conservez les matériaux d'emballage si des pièces semblent endommagées par le transport ou si l'emballage lui-même présente des signes de mauvaise manipulation. Conservez l'emballage et tous les matériaux d'emballage. Si le produit doit être renvoyé, il est important qu'il le soit dans la boîte et l'emballage d'origine.

### ASSEMBLAGE DU SUPPORT

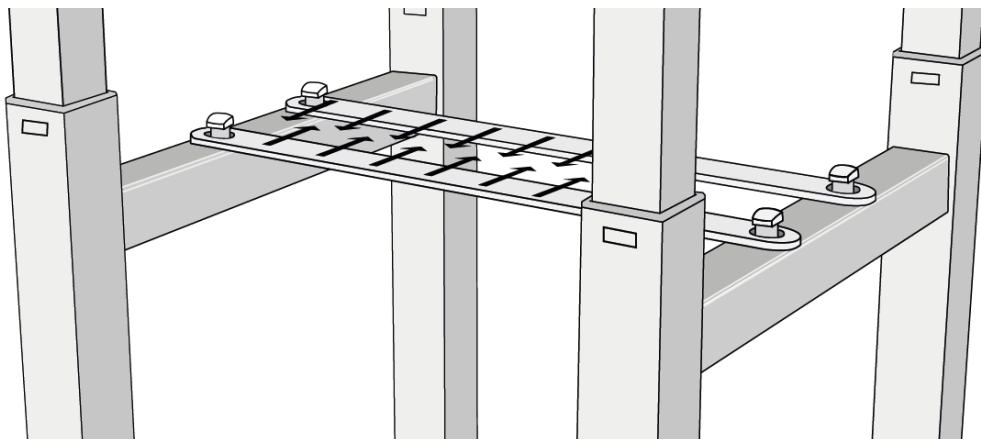
1. Ouvrir la plaque de base.
2. Fixez les colonnes à la plaque de base. Tournez les vis papillon dans le sens des aiguilles d'une montre pour les serrer. Veillez à utiliser les poutres séparées pour renforcer la structure.
3. Installer les poutres séparées au niveau intermédiaire. Elles servent également de mécanisme de déverrouillage.
4. Fixez la plaque supérieure à l'aide des vis papillon. Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour serrer.

Facultatif : installer l'adaptateur pour chapeau de 35 mm sur la plaque supérieure à l'aide d'une vis papillon.



### REGLAGE DE LA HAUTEUR

Pressez les poutres intermédiaires pour débloquer les verrous de hauteur. Régler la hauteur, puis relâcher pour verrouiller.



## POLSKI

Gratulujemy zakupu tego produktu firmy Vonyx. Prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją przed rozpoczęciem korzystania z produktu, aby w pełni wykorzystać wszystkie jego funkcje. Instrukcję należy zachować na przyszłość.

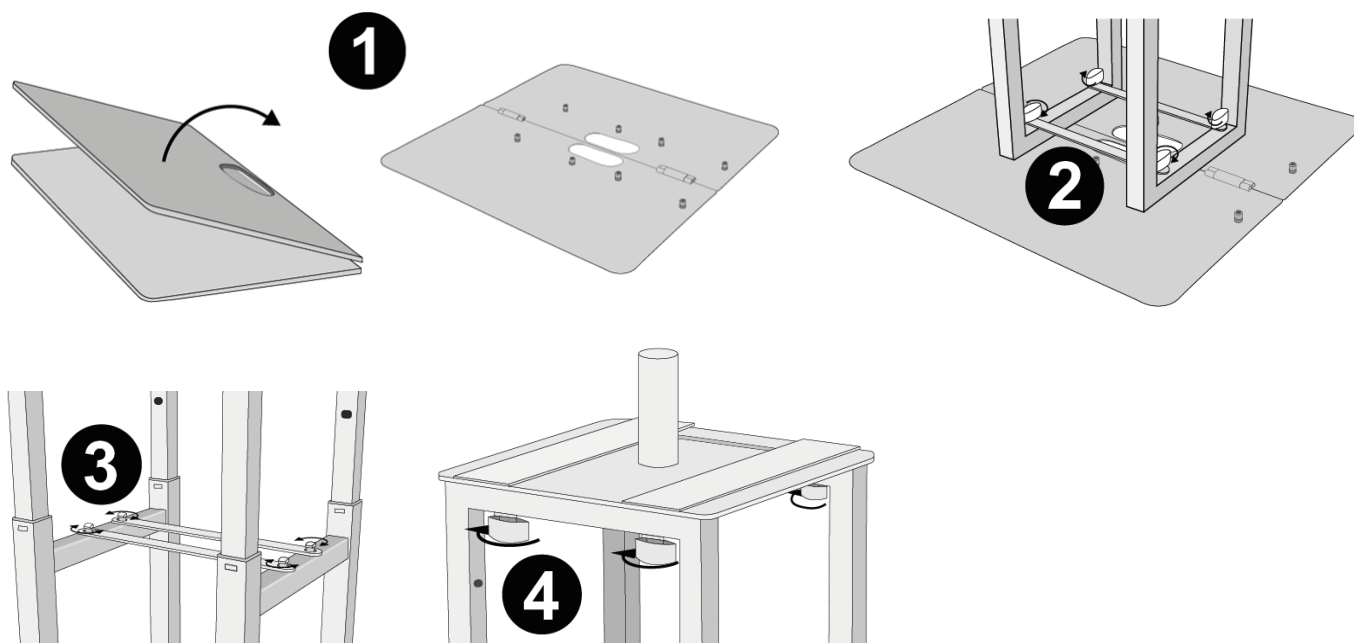
### INSTRUKCJA ROZPAKOWYWANIA

Ostrożnie rozpakuj pudełko po jego otrzymaniu. Sprawdź zawartość, aby upewnić się, że wszystkie części są obecne i zostały dostarczone w dobrym stanie. Niezwłocznie powiadom nadawcę i zachowaj materiały opakowaniowe, jeśli jakiegokolwiek części wyglądają na uszkodzone podczas transportu lub sama paczka wykazuje oznaki niewłaściwego obchodzenia się z nią. Należy zachować paczkę i wszystkie materiały opakowaniowe. Jeśli produkt musi zostać zwrócony, ważne jest, aby został zwrócony w oryginalnym fabrycznym pudełku i opakowaniu.

### MONTAŻ STOJAKA

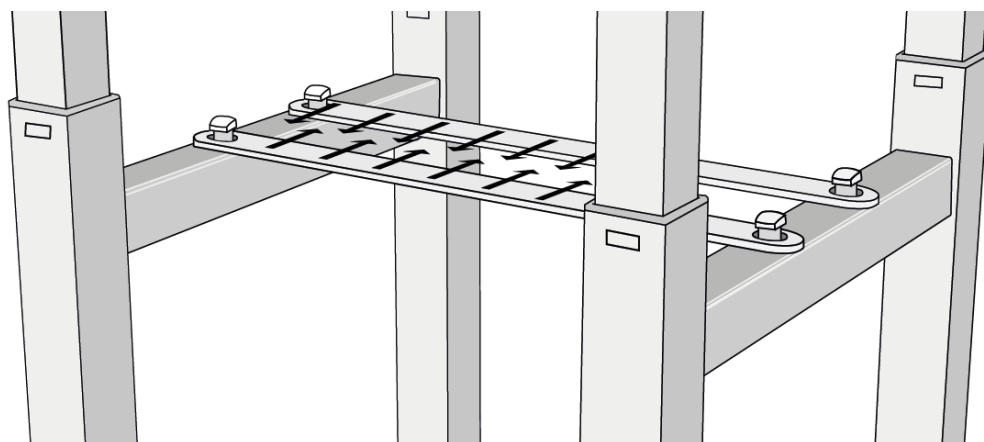
1. Rozłóż płytę podstawy.
2. Przymocuj kolumny do płyty bazowej. Obróć śruby motylkowe zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby je dokręcić. Upewnij się, że używasz oddzielnych belek do wzmocnienia konstrukcji.
3. Zainstaluj oddzielne belki na poziomie pośrednim. Działają one również jako mechanizm zwalniający blokadę.
4. Przymocuj górną płytę za pomocą śrub motylkowych. Obróć zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby dokręcić.

Opcjonalnie: zainstaluj adapter 35 mm na górnej płycie za pomocą śruby motylkowej.



### REGULACJA WYSOKOŚCI

Ściśnij belki pośrednie, aby zwolnić blokady wysokości. Wyreguluj wysokość, a następnie zwolnij blokadę.



## ČESKY

Gratulujeme k nákupu tohoto produktu Vonyx. Před použitím výrobku si prosím důkladně přečtěte tento návod, abyste mohli plně využívat všechny jeho funkce. Příručku si uschovejte pro budoucí použití.

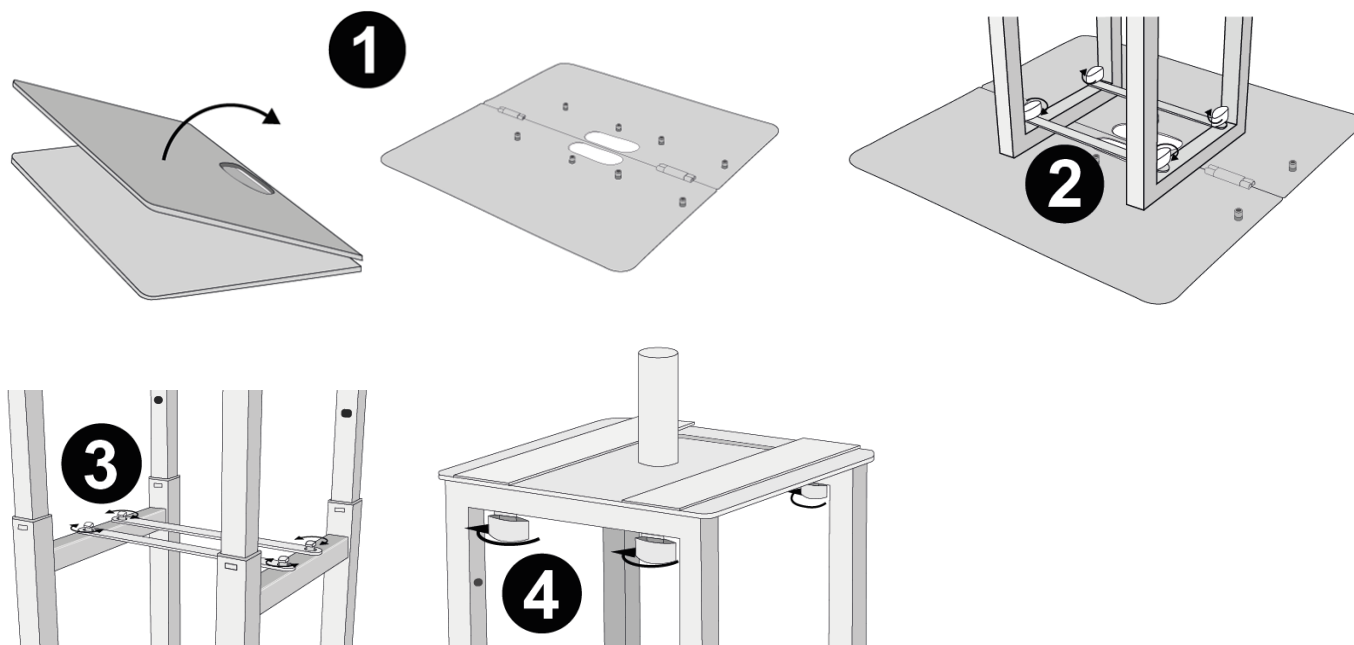
### POKYNY K VYBALOVÁNÍ

Po obdržení krabici pečlivě vybalte. Zkontrolujte obsah a ujistěte se, že jsou všechny díly přítomny a že byly doručeny v dobrém stavu. Pokud se některé díly zdají být poškozené při přepravě nebo samotný obal vykazuje známky špatného zacházení, neprodleně to oznamte odesílateli a ponechte si obalový materiál. Balení a veškerý obalový materiál uschovejte. Pokud je nutné výrobek vrátit, je důležité, aby byl výrobek vrácen v původní krabici a obalu od výrobce.

### MONTÁŽ STOJANU

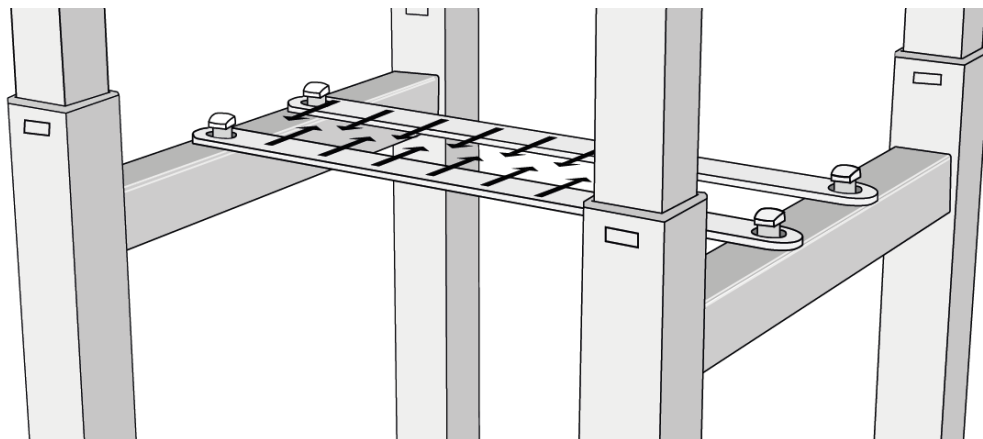
1. Odklopte základní desku.
2. Připevněte sloupky k základové desce. Otáčením motýlkových šroubů ve směru hodinových ručiček je utáhněte. Nezapomeňte použít samostatné nosníky ke zpevnění konstrukce.
3. Instalujte samostatné nosníky na mezipodlaze. Fungují také jako uvolňovací mechanismus zámku.
4. Připevněte horní desku pomocí motýlkových šroubů. Otáčením ve směru hodinových ručiček je utáhněte.

Volitelně: na horní desku nainstalujte 35mm adaptér pomocí motýlkového šroubu.



### NASTAVENÍ VÝŠKY

Stisknutím meziplynů uvolněte výškové zámky. Nastavte výšku a uvolněním ji zajistěte.





**TECHNICAL SPECIFICATION./TECHNISCHE SPECIFICATIE/ TECHNISCHE DATEN / ESPECIFICACIONES TÉCNICAS / SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES / SPECYFIKACJA TECHNICZNA / TECHNICKÁ SPECIFIKACE**

Material	: Lycra, Metal
Dimensions:	
Folded	: 1020 x 340 x 160 mm
Min height	: 1020mm
Max height	: 1750mm
Max. weight load per piece	: 30kg
Weight	: 19,25kg

The specifications are typical. The actual values can slightly change from one unit to the other. Specifications can be changed without prior notice.

Specifications and design are subject to change without prior notice.

**[www.tronios.com](http://www.tronios.com)**

Copyright © 2024 by TRONIOS the Netherlands



**BEAMZ**  
**MADE**  
**EAZY**

152.120 V1.0

**IGNITE740**

**QUICK START GUIDE**

# CONTROL MENU

MENU	DESCRIPTION			
<b>DMX ADDRESS</b>	000 - 512			
	DMX Mode	17CH / 45CH		
<b>FIXTURE</b>	Run Mode	DMX / Auto/ Sound		
	Pan Invert	Close / Open		
	Tilt Invert	Close / Open		
	No Signal	Clear / Hold		
	Fan Control	Auto / Client / High		
	Dimmer Curve	Linear/Exp.2.0/Exp.1.5/S-		
	Sound Sensitivity	000-099		
	Pan	000-255		
<b>MANUAL</b>	Pan Fine	000-255		
	Tilt	000-255		
	Tilt Time	000-255		
	...	...		
	Temperature	Head Temp	xxx°C	
<b>INFORMATION</b>	Software Version	Panel	Vx.xx	
		Dimmer	Vx.xx	
	Password	000-255		
<b>FACTORY</b>	Pan	000-255		
	Tilt	000-255		
	Zoom	000-255		
	Red	000-255		
	Green	000-255		
	Blue	000-255		
	White	000-255		
	Moter Reset	Off / Run		
<b>FIXTURE RESET</b>	Factory	Off / Run		
	Language	CH / EN		
<b>DISPLAY</b>	Display Flip	Normal / Reverse		
	Display Mode	60s / Show		

# DMX CHANNELS

CHANNEL		FUNCTION	VALUE	DESCRIPTION
17 CH	45 CH			
1	1	Pan	000-255	Pan
2	2	Pan Fine	000-255	Pan Fine
3	3	Tilt	000-255	Tilt
4	4	Tilt Fine	000-255	Tilt Fine
5	5	PT Speed	000-255	PT Speed
6	6	Zoom	000-255	Zoom
7	7	Dim	000-255	0-100% dimmer from dark to brighter
			000-003	OFF
			004-103	Strobe from slow to fast
			104-107	0n
			108-207	Pulse strobe from slow to fast
8	8	Strobe	208-212	0n
			213-225	Random slow strobe
			226-238	Random medium strobe
			239-251	Random fast strobe
			252-255	0n
9	9	Red	000-255	Red dimmer
10	10	Green	000-255	Green dimmer
11	11	Blue	000-255	Blue dimmer
12	12	White	000-255	White dimmer
			000	Unused
			001-027	8500K
			028-055	7500K
			055-083	6800K
			084-111	6200K
13	13	CCT	112-139	5600K
			140-167	5000K
			168-195	4500K
			196-223	3600K
			224-251	3200K
			252-255	2800K
14	14	Macro	000-255	Macro color
			000	OFF
15	15	Effect	001-255	Built-in dynamic effects, every 5 values have a effect
16	16	Effect Speed	000-255	Effect speed
17	17	Reset	000-250	No function
			251-255	Motor reset after 5s
/	18	Red 1	000-255	Red 1 dimmer
/	19	Green 1	000-255	Green 1 dimmer
/	20	Blue 1	000-255	Blue 1 dimmer
/	21	White 1	000-255	White 1 dimmer
/	...	...	...	...
/	44	Blue 7	000-255	Blue 7 dimmer
/	45	White 7	000-255	White 7 dimmer



# BEAMZ

**YOUR FUTURE**  
**YOUR SKILLS**  
**YOUR PLATFORM**  
**YOUR PARTY**  
**YOUR EVENT**



offers a wide range of high performance lighting equipment and related accessories for the rental, entertainment and architectural lighting markets. BeamZ Pro stands for performance, innovation and value pricing!





176.003 **RL CONNEX**

## CX35-1 Cable XLR male/female 1.5m Black

PD Connex professional HQ 1,5 meter balanced XLR (M - F) signal cable. This flexible signal cable is fitted with high quality metal XLR connectors and guarantees a trouble-free and reliable signal transmission. Supplied including cable tie.

Select both plugs : 3-pin XLR (M), 3-pin XLR (F)  
Lead length : 1.5m  
Conductor : 20x0.12mm  
Outer diameter : 6mm  
Shielding : 64x0.12mm  
Weight (kg) : 0,13

- Professional flexible cable
- High quality metal connectors
- Cable tie included
- Various lengths available



176.025 **PD CONNEX**

## CX35-6 Cable XLR male/female 6m Black

PD Connex professional HQ 6 meter balanced XLR (M - F) signal cable. This flexible signal cable is fitted with high quality metal XLR connectors and guarantees a trouble-free and reliable signal transmission. Supplied including cable tie.

Select both plugs : 3-pin XLR (M), 3-pin XLR (F)

Lead length : 6m

Conductor : 20x0.12mm

Outer diameter : 6mm

Shielding : 65x0.12mm

Weight (kg) : 0,33

- Professional flexible cable
- High quality metal connectors
- Cable tie included
- Various lengths available



177.906 **RL CONNEX**

## CX100-6 DMX Cable XLR Male - XLR Female 6m

PD Connex professional HQ 6 meter DMX signal cable. This flexible signal cable is fitted with high quality XLR connectors and guarantees a trouble-free and reliable DMX signal transmission. Supplied including cable tie.

IP rating : N/A  
Select both plugs : 3-pin XLR (M), 3-pin XLR (F)  
Lead length : 6m  
Conductor : 28x0.1mm  
Outer diameter : 6mm  
Shielding : 60x0.1mm  
Impedance : 120 Ohm  
Weight (kg) : 0,30

- Professional flexible cable
- High quality metal connectors
- Cable tie included
- Various lengths available